

tableta  
**OKAL**  
contra el dolor  
CONSULTE A SU MEDICO. (C. P. S. 5.097)

# PUEBLO

en su reunión  
**LAGRIMAS del  
JABALON**  
• MOSCATEL ANEJO •

Director: Emilio Romero

Año XXXIV • Número 10.568 • Madrid • Jueves 23 de agosto de 1973 • 36 páginas • Precio: seis pesetas

Edita: Ediciones y Publicaciones Populares • Redacción, oficinas y talleres: Huertas, 73 • Apartado 517 • Teléfono 227 39 91 • Madrid • Depósito legal: M. 16-1958

EN LOS ESTADOS UNIDOS

# Verano caliente

**NOMBRA NIXON  
A KISSINGER**  
secretario de Estado

«EN LUGAR DE DAR SATISFACCION A MIS ENEMIGOS EN LO DE "WATERGATE", VOY A DEDICARME A TRAER LA PAZ A CASA, SIN GUERRA Y SIN INFLACION»

[[Información, en página 14]]



La popularidad de Berra fue premiada en los minutos antes del partido por esta simpática y cariñosa niña con las melenas como Heraldo y el regocijo de verse vestida como su ídolo. Luego, el encuentro tuvo un final adverso para el Atlético, vencido por el Partizan yugoslavo por un gol a cero, tras una constante racha de poca fortuna en los numerosos remates rojiblanco. Así, el Partizan escaló el peldaño preciso para jugar la final del Trofeo Villa de Madrid, en su primera edición, esta noche, en el Vicente Calderón. Anteriormente, Benfca y Atlético de Madrid disputarán las posiciones tercera y cuarta, después de sus eliminaciones. (Foto Raúl CANCIO.) (Información, en páginas deportivas.)

## EL ACCIDENTE AEREO DE LA CORUÑA LA COMPAÑIA AVIACO EXPLICA CLARAMENTE LAS COSAS

DOS EVIDENCIAS:

- Se salió de Madrid cuando el aeropuerto de La Coruña se hallaba bajo mínimos meteorológicos
- En esta situación, los pilotos tienen orden de usar el otro aeropuerto alternativo (el de Santiago, que estaba en buenas condiciones) (Información, en pág. 30)

MARRUECOS INSISTE

## 4 PESQUEROS, APRESADOS

(TRES ESPAÑOLES Y UNO PORTUGUES)

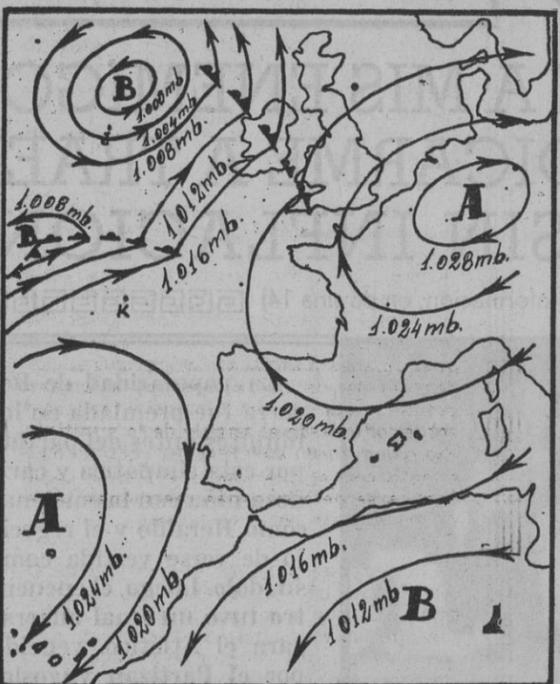
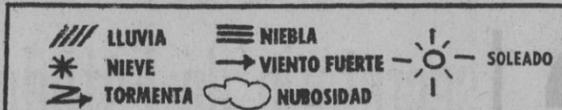
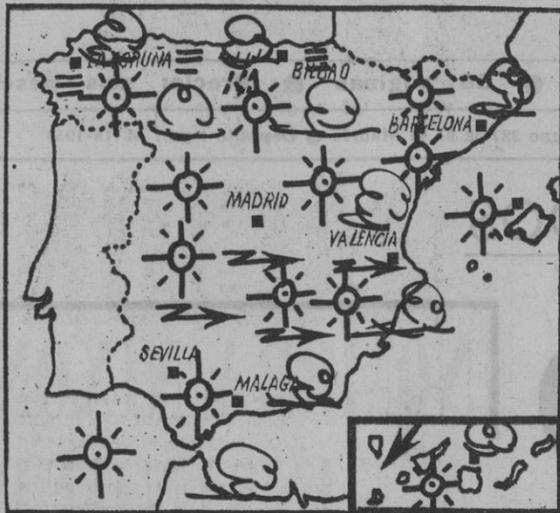
CASABLANCA, 23.—Los pesqueros españoles «Ana y Antonio», «Mamelena» y «Jerónimo Molina» han sido detenidos por la Marina Real de Marruecos. También fue detenido el pesquero portugués «Barco Marinez».

El «Ana y Antonio» está matriculado en Almería y tiene su base en Algeciras. El «Mamelena», matriculado en San Sebastián, tiene su base en Huelva. El «Jerónimo Molina» está matriculado en Alicante. Los dos primeros fueron conducidos a Agadir, y el «Jerónimo Molina», así como el portugués «Barco Marinez», a Tánger. (Efe.)

# el tiempo

Por Mariano MEDINA

MAPAS PREVISTOS PARA MAÑANA



De nuevo, como ya decíamos ayer, las borrascas se alejan de España, y son los anticiclones los que «mandan» en nuestro tiempo, si bien con cierto grado de inestabilidad atmosférica —sobre todo en la mitad meridional de la Península—, que aún será capaz de provocar algún que otro núcleo tormentoso. Por otro lado, los frentes que en el mapa adjunto aparecen junto al barco-observatorio que sirve la estación «K», es posible que rocen ligeramente el Cantábrico.

En el Cantábrico y norte de Galicia habrá intervalos de nubosidad variable y, seguramente, algunas neblías matinales. En Andalucía —y muy ocasionalmente en puntos del Centro y Extremadura— hay que señalar un riesgo de núcleos tormentosos dispersos, dentro, desde luego, de un tiempo predominantemente seco y soleado. En Canarias y en las regiones mediterráneas, áreas ocasionales de nubosidad. En el resto de España el tiempo será bueno. Las temperaturas, estacionarias o en muy ligero ascenso.

MAXIMA: Treinta y cinco grados, en Sevilla y Orense.  
MINIMA: Trece grados, en Salamanca.

## TEMPERATURAS

| ESPAÑA       |         |
|--------------|---------|
| L. PALMAS    | 27 y 21 |
| P. MALLORCA  | 31 y 21 |
| BARCELONA    | 31 y 21 |
| VALENCIA     | 28 y 21 |
| ALICANTE     | 30 y 20 |
| MÁLAGA       | 30 y 19 |
| SEVILLA      | 35 y 18 |
| BADAJÓZ      | 34 y 18 |
| LEÓN         | 31 y 17 |
| MADRID       | 31 y 17 |
| ZARAGOZA     | 34 y 18 |
| VALLADOLID   | 32 y 15 |
| PAMPLONA     | 34 y 17 |
| S. SEBASTIAN | 25 y 22 |
| BILBAO       | 29 y 21 |
| SANTANDER    | 26 y 20 |
| OVIEDO       | 25 y 18 |
| LA CORUÑA    | 23 y 16 |

| EXTRANJERO |         |
|------------|---------|
| PARIS      | 27 y 15 |
| LISBOA     | 32 y 19 |
| ROMA       | 30 y 20 |
| TUNEL      | 32 y 21 |
| ARGEL      | 31 y 24 |
| TANGER     | 28 y 21 |
| RABAT      | 26 y 19 |
| GINEBRA    | 25 y 16 |
| FRANCFORT  | 23 y 11 |
| BRUSELAS   | 21 y 8  |
| LONDRES    | 22 y 13 |
| COPENHAGUE | 17 y 8  |
| ESTOCOLMO  | 13 y 5  |
| AMSTERDAM  | 18 y 8  |
| HELSINKI   | 12 y 7  |
| MOSCU      | 17 y 6  |

# LA EMIGRACION ¿SIGUE SIENDO UNA AVENTURA?

ANTE las noticias frecuentes de las vicisitudes por las que pasa el trabajador extranjero en Europa (que son las más conocidas), cabe seguir pensando que en materia de emigración se ha conseguido poco, pese a los tratados bilaterales en materia laboral, asistencial, educacional, etc. Sigue existiendo la contratación clandestina a niveles de verdadero mercado de esclavos; el hacinamiento de trabajadores y sus familias en barracones como los que pintan las novelas del siglo pasado, donde vivían los negros en las grandes plantaciones sudeñas de Estados Unidos; la discriminación en las escuelas para los hijos de los emigrantes; las situaciones de abandono de emigrantes que han visto defraudadas sus condiciones de trabajo o que las promesas eran otras.

Contra todo esto luchan las Agregadurías Laborales de nuestras Embajadas, pero lo cierto es que la incidencia de problemas es bastante mayor de lo que cabría esperar de una planificación, al parecer bien realizada, que no da los frutos apetecidos. A esto hay que añadir el intercambio de estudiantes para ampliar el conocimiento de lenguas, que a veces (demasiadas) se encuentran con realidades diferentes de las aceptadas.

El hecho emigratorio, en nuestro país, es una razón principal de condiciones de trabajo, oferta de puestos laborales, falta de especialización y despoblación rural. Todos estos condicionamientos producen una emigración laboral a las naciones más industrializadas de Europa, que ya lleva los suficientes años como para que la experiencia conocida fuera lo bastante determinante como para llegar a una protección real del trabajador español fuera de su Patria, con más amplia base de cobertura de la que actualmente se consigue. Quizá hubiera que potenciar las representaciones en los centros laborales del continente. Quizá hubiera que controlar no la salida de emigrantes, sino las condiciones en que se realiza. Quizá hubiera que tamizar los intereses de los amigos que consiguen puestos de trabajo en sus fábricas para otros españoles que desean emigrar. Quizá hubiera que extremar más y estar más presentes los representantes laborales españoles en el extranjero a la hora de las contrataciones individuales de quienes no siempre de una manera clara se

dejan contratar de cualquier forma.

Ya sabemos que los casos por menorizados son tantos y tan dispares que se haría necesaria una legión de inspectores por todos los países del continente. Pero hay que tener

en cuenta que el trabajador español fuera de su país no tiene otra defensa que la que le pueda prestar su Embajada, a través de los Consulados y Agregadurías Laborales. No se le puede echar la culpa al trabajador e inhibirse de sus problemas. El trabajador emigra muchas veces a la desesperada, y su única aspiración es meter la cabeza como sea, en donde sea. Otras veces se encuentra prisionero de las circunstancias. Las más ha sido que lo hablado no se corresponde con la realidad.

Después vienen los problemas. Y el no menos importante es el de los hijos. ¿Dónde estudiar? ¿Cómo estudiar? Inmersos en un mundo distinto, con otra mentalidad, otra cultura, otra concepción de la vida, muchas veces otra moralidad, pueden perderse no ya sólo como españoles, sino también como hom-

bres. Este problema es el que tantas veces empuja al retorno antes de tiempo, encontrándose las familias a su regreso en una situación no muy lejana a la que se encontraban cuando se fueron. Ya sabemos que no todo es así. Que la labor realizada por el Instituto de Emigración es ingente. Que, repetimos, las Agregadurías Laborales de nuestras Embajadas trabajan prácticamente a tope. Pero no es bastante la labor realizada cuando las situaciones problemáticas siguen sucediéndose con una alta incidencia. Se requiere una mayor potenciación de los medios para que el fenómeno de la emigración deje de ser una aventura y pase a ser lo que realmente es para otras naciones: una circulación de trabajadores en igualdad de condiciones.

Pedro LAHORASCALA

# EL CORPIÑO

La española se ha puesto indiscutiblemente al día, ha tirado el corpiño al cesto de la ropa vieja. No era previsible, hace unos pocos años, que la prestigiosa prenda conociera tan rápido declive, así pasa la gloria del mundo; es indiscutible que una época ha terminado. Otra época murió también con la desaparición del corsé; las posguerras no suelen ser para forzados envaramientos y, tras la primera guerra mundial, resultó la mujer más relajada, menos apuntalada la estirada dignidad. En la segunda posguerra, el «soutien-gorge», al que con cierto perfume funcionalista se le llamó también sujetador, subió lentamente todos los peldaños del refinamiento técnico. Quién no recuerda la ironía de Hitchcock en torno a Kim Novak y a los sostenes que el genial realizador imaginó diseñados por ingenieros aeronáuticos en aquel film inolvidable, que se llamaba, por otra parte, «Vértigo». La época de la tecnología, esta época nuestra, será recordada siempre como aquella en la que varios centenares de «women lib» se despojaron de los sujetadores para arrojarlos a la hoguera pública, ante la mirada, sin asombro ya, de los ciudadanos de Nueva York.

No parece, sin embargo, estar enterada la española, ni aun la mayoría de las europeas que como ella pasean suelto el palmito, de que sus congéneres neofeministas de Nueva York quisieron simbolizar la reivindicación del derecho de la mujer a no ser cosa. De lo que si parecen, por el contrario, estar muy al tanto es de los «ukase» de la moda dictados por la industria internacional de la confección. Si reflexionan un momento, recordarán

que primero fue la intención de hacer que «la piel no tuviera costuras», mas como evidentemente no las tiene, ha sido emprendida la audaz campaña de sustituir los «mágicos cruzados», los diseños anatómicos, por una nueva oferta al terror femenino. Esto es: toda la gama de nuevos «minis» torácicos (minijerseys, minipulls, miniblusas...), que no requieren ya el uso de la anacrónica y fetichizada prenda.

He aquí cómo una rei-

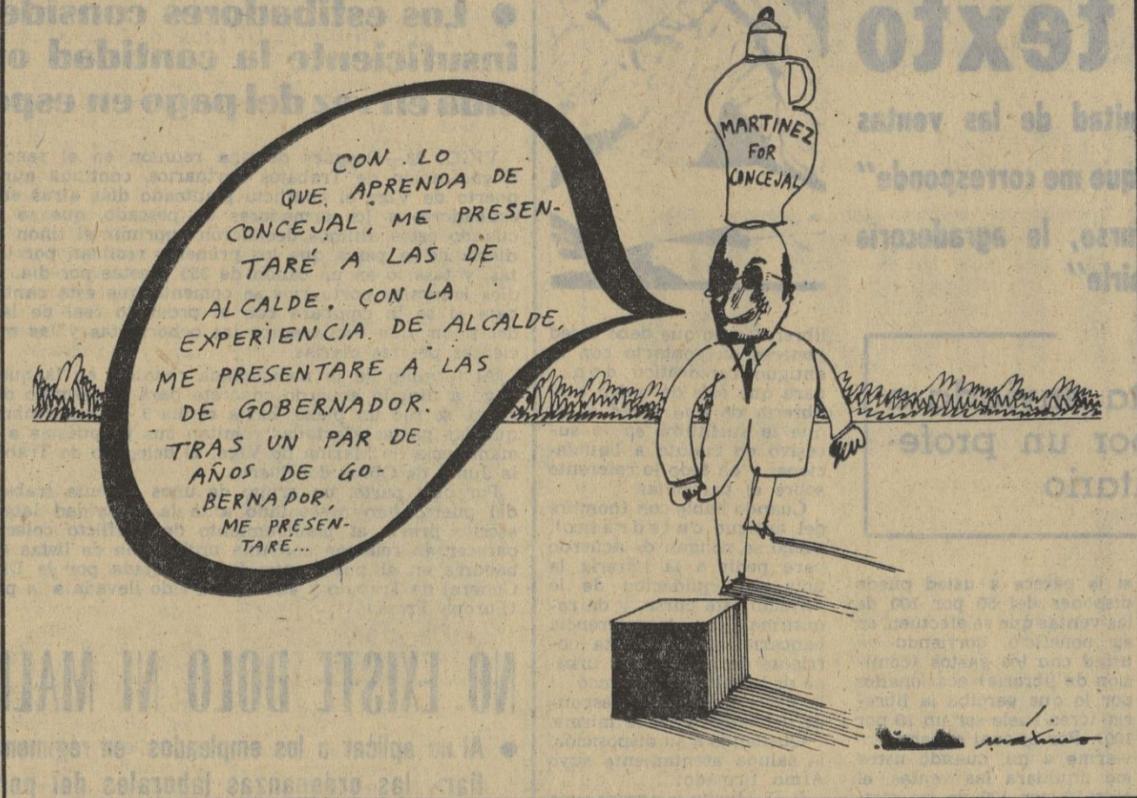
vindicación con testataria es, una vez más, asimilada por un sistema que tiene la innegable destreza de dar la vuelta como a un guante al sentido mismo de la contestación. Ello —sin que por eso desmerezca la astucia represiva— prueba, una vez más también, la debilidad del sentido de los planteamientos contestatarios de esta naturaleza. La libertad de la mujer no depende, desde luego, del corpiño; en todo caso, de la manera de ponerlo o de quitarlo. Recuerdo que André Gorz, en un libro que tuvo mucho que ver con ciertos cambios ideológicos de mi generación, allá por los ya lejanos sesenta, traía una cita del sociólogo americano Riessman que siempre me inquietó. Riessman preguntaba a una niña: «¿Serías capaz de robar?». La niña contestaba que robaría si todo el mundo lo hiciera, «de lo contrario, llamaría demasiado la atención». Lo que Gorz y el americano querían demostrar era el precio que paga la gente por su dramática necesidad de integración en el grupo. Lo que a mí me conmovía era que tan precisa respuesta viniera de una futura mujer. Sé que las feministas me van a llamar misógino. No van a tener razón.

Hace unos días me trastornó un espectáculo sobrecogedor. Paseaba por la Regent Street de Londres, y era de noche. Los escaparates de las tiendas de modas parecían manicomios de lujo; los maniqués femeninos tenían la expresión perdida y turbia de la neurosis. Los diseñadores habían convertido en un «tic» de moda el gesto doloroso que he visto tantas veces en los rostros de algunas amigas y de muchas mujeres con las que me cruzo en cualquier sitio. Allí estaba la imagen de la mujer llamada moderna, a la que han hecho cambiar sus comportamientos sociales, sexuales y vestimentarios, y a la que el terror —con tal de no llamar la atención— sigue siendo el instrumento altamente manipulable de su angustiado deseo de seguridad.

Santos AMESTOY



**MAXIMO**



## LOS EFECTOS DE LA SUBIDA DE PRECIOS

**U**NA vez más, la tranquilidad veraniega se ha visto perturbada por las inquietantes elevaciones de precios, esta vez más acentuadas que otros años. Los precios controlados oficialmente han sido autorizados a elevarse y los demás han mantenido la tendencia alcista, de tal forma, que en los últimos doce meses se calcula que la elevación «oficial» del coste de vida se cifra en más del 12 por 100, con sensible incremento mensual respecto a idénticos períodos del año anterior, de forma que en los cinco primeros meses del año actual el índice de elevación fué de 4,7 por 100, mientras en igual período del pasado año sólo fué del 1,4 por 100, y ya se consideró, entonces, preocupante. Pero, además de los grupos que componen el índice general, el de alimentación fué el que experimentó mayor aumento, que es precisamente el que mayor incidencia tiene en las clases modestas.

¿A qué cifra nos vamos a elevar al final de año, teniendo en cuenta que los últimos meses de año, en especial diciembre, es tradicionalmente alcista? No es fácil pronosticar, pero las perspectivas no parecen muy halagüeñas, a pesar de los esfuerzos del Gobierno en adoptar medidas

contra la elevación de precios, ya que aquellas se producen siempre cuando los precios han alcanzado sus altas cotas, no aspirando más que a estabilizarlos, y sus efectos, en caso de buen éxito, aunque sea a corto plazo, exigen un período de tiempo de cierta extensión.

Por otra parte, el problema es mundial, pero nuestro índice europeo es de los más elevados y superior desde luego a los aconsejables y previstos por la O. C. D. E., que ha reconocido que no es previsible una desvaloración de las tasas de inflación hasta pasados los primeros meses de 1974, criterio en el que han coincidido recientes estudios bancarios de nuestra situación económica, que manifiestan que de forma inmediata no se prevé no ya un retroceso utópico, sino la simple disminución del índice de inflación.

Esta situación tiene, inevitablemente, su repercusión social, ya que las elevaciones de precios van erosionando el poder adquisitivo de los consumidores, que no tienen otra manera de paliarlo más que a través de exigencias de nuevos salarios. Precisamente muchos convenios colectivos que vencen al final del año empiezan a ser denunciados al término del verano, y otros tienen prevista la revisión au-

tomática de sus tablas de salarios en concordancia con el índice oficial de carestía de vida, incluso con algún aumento del mismo, quizá porque los trabajadores no acaban de encontrar la debida correlación entre el precio real de la llamada «cesta de la compra» y este índice oficial, que integra también factores distintos al de alimentación, que por sí solo es superior a la media del índice general.

Es natural que los trabajadores, en sus aspiraciones, pretendan no solamente neutralizar la pérdida del poder adquisitivo de su salario, que supondría una petrificación de su nivel de vida, sino mejorar sus ingresos para satisfacer sus nuevas necesidades que le va creando la sociedad de consumo.

En fin, que si bien parece una habilidad económica las elevaciones de precios en período veraniego y de vacaciones, los efectos sociales se han de observar a muy corto plazo, y las inevitables elevaciones de salarios que traerán consigo serán de difícil absorción por las empresas sin nuevas repercusiones en precios, lo cual confirma el pronóstico de que al menos a corto plazo no parece posible se inicie la desaceleración de las tasas de inflación.

DANIEL

## INCINERACION

**E**N más de tres meses que lleva funcionando el horno crematorio en el cementerio de la Almudena de Madrid, sólo han sido incinerados 19 cadáveres, de los que corresponden nueve a otros tantos españoles.

Como puede apreciarse, el índice de aceptación de este sistema apenas si ha conseguido en España los niveles mínimos previstos, a pesar de que las ventajas de economía, higiene y salubridad en relación con el de la inhumación son tan claramente manifiestos y a pesar de que, en teoría, todos estamos convencidos de que las grandes necrópolis carecen ya de sentido en la actualidad, constituyendo además un lujo excesivo para un futuro muy próximo.

La explicación fundamental del hecho hay que situarla, a mi modo de entender, más que en la idiosincrasia del pueblo español de tanta raigambre celta —con su acentuado culto a los muertos—, en la obsesión religiosa que todavía padece en relación con su convencimiento de que, quienes mandaran incinerar sus cadáveres se hacían acreedores a graves penas canónicas. La dimensión religiosa, sobre todo desde el ángulo de lo punitivo, ha constituido siempre un condicionamiento con el que hay que contar para explicarse determinadas reacciones, tanto personales como colectivas.

Eliminadas ya estas penas canónicas, en virtud del procedente decreto promulgado por la misma Iglesia, sólo queda que un adoctrinamiento correcto despoje de miedos religiosos y absurdos a quienes todavía siguen creyendo que la incineración está condenada y sólo pueden optar a ella quienes no profesen la fe católica. Como ésta, por otra parte, está entre nosotros tan estrechamente vinculada a situaciones sociológicas, hasta límites insospechados, de confusiónismo, se sigue haciendo aún más explicable la repulsa a la cremación, aun teniendo en cuenta las ventajas que posee.

En ciudades como Madrid llega ya a adquirir el problema características tan graves, por falta material de espacio, que se hace indispensable prescindir de razones leguleyas caducas, avejentadas y muy superadas eclesiásticamente, e insistir en la conveniencia religiosa que tiene también la incineración, particularmente pensando en los bienes que nos puede proporcionar a quienes todavía peregrinamos por el mundo a la espera de ser convocados un día por la muerte y que tenemos necesidad de vernos exentos de los peligros de la falta de higiene y hasta de aprovecharnos de los medios económicos que supone el ahorro de la cremación sobre la inhumación.

Seguir involucrando lo religioso con lo sociológico no beneficia ni a la religión ni a la sociedad, ni siquiera en el caso concreto de los cementerios que aquí comentamos. Antes de que pueda llegar un día en que administrativamente se urja, de alguna manera, el uso de los hornos crematorios para resolver el actual problema de los cementerios, la auténtica educación religiosa deberá contribuir a mitigarlo, haciendo desaparecer ciertos residuos de costumbres y normas pasadas, que carece nya de vigencia.

ERASMO

## ENSEÑANZA

### El escándalo de los libros de texto

- Un autor ofrece a un catedrático la mitad de las ventas
- "Puede ingresarme en el banco la cantidad que me corresponde"
- "Si usted no diera la asignatura este curso, le agradecería me indicara quién lo hará, para escribirle"

LAS PALMAS. (Crónica de nuestro enviado especial, J. M. AMILIBIA.)

Mucho se ha hablado de la problemática de los libros de texto en la enseñanza universitaria. Mucho se ha hablado de su carestía, ya que, un solo libro de texto puede pasar normalmente de las 800 pesetas para alcanzar hasta las 2.000. Probablemente esta situación ayuda bastante a mantener la posición clasista de nuestros centros de estudios superiores. Ahora bien: ¿qué hilos e intereses se manejan detrás de estos libros de texto? ¿Por qué no se habla claramente de que autores y editores ofrecen a los profesores comisiones de hasta un cuarenta por ciento del importe del libro para que adopten unos determinados textos? A un profesor de Universidad le ha llegado una carta. El profesor, indignado, no ha tenido inconveniente alguno en darla a la luz pública. Dice así:

«Muy señor mío: En el mes

#### Insólita carta enviada a la Prensa por un profesor universitario

de noviembre me informó don... que, aunque él iba a seguir hasta... como profesor de la cátedra de... de la Facultad de... le iba usted a sustituir a partir de dicha fecha como nuevo catedrático.

En la citada carta, dicho señor me decía que había hablado con usted referente a los libros de la asignatura... de que soy autor, comunicándome que usted pensaba seguir con los mismos textos, lo cual le agradezco a usted muy sinceramente.

Le agradecería me informase usted si va a continuar en el próximo curso al frente de la citada cátedra, pues de ser así y si continuase usted con los mismos textos,

si le parece a usted puede disponer del 50 por 100 de las ventas que se efectúen, en su beneficio, corriendo ya usted con los gastos (comisión de librería) ocasionados por lo que perciba la librería (creo suele ser un 10 por 100). Por lo cual debería enviarme a mí, cuando usted me liquidara las ventas, el otro 50 por 100 de las mismas.

Las liquidaciones de los libros vendidos podría usted hacerlas como le conviniese, es decir, en dos etapas, por ejemplo, una a mediados y otra al final de curso, o simplemente en una sola al final de curso.

En cuanto al depósito, que supongo existe de libros sobrantes de este curso en la



librería, creo que debe usted ponerse en contacto con el antiguo catedrático don... para que éste dé orden a la librería de que usted es el que le sustituirá en lo sucesivo en cuanto a liquidaciones y en todo lo referente sobre el particular.

Cuando hable con (nombre del antiguo catedrático), ruego se pongan de acuerdo para pedir a la librería la nota de liquidación de lo vendido este curso, y de remitirme por transferencia bancaria (a mi cuenta corriente de la sucursal urbana de la calle..., del banco...) la parte que me corresponde del importe de la misma. Quedando a su disposición, le saluda atentamente suyo Afmo. firmado...

P. D. Mucho le agradecería que si no fuese usted el catedrático para el próximo curso, me indicase el nombre del mismo, y las señas correspondientes, para yo ponerme en contacto con él.

¿Es legal este juego de comisiones? Sea como fuere, está claro que lo único que ocasiona es un considerable aumento en el precio de los libros.

## LABORAL

### En Vigo CONTINUA LA "GUERRA DEL CESTO"

- Los estibadores consideran insuficiente la cantidad ofrecida en vez del pago en especie

VIGO, 23.—Después de una reunión en el seno de la Organización de Trabajos Portuarios, continúa aún en el puerto de Vigo el conflicto planteado días atrás entre los estibadores y los armadores de pescado, que se originó cuando estos últimos decidieron suprimir el tiñón o parte diaria de la pesca que los primeros recibían por las ventas, y tasarlo en un canon de 350 pesetas por día. En medios laborales portuarios se comenta que esta cantidad es baja si se la compara con el producto real de la venta del tiñón, que oscila entre las ochocientas y las mil doscientas pesetas diarias.

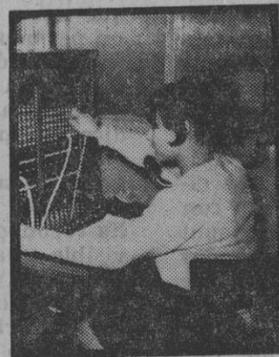
Al término de la mencionada reunión, en la que no se llegó a ningún acuerdo concreto para el término del conflicto, se fijó un plazo, hasta el día 1 de septiembre, para que las partes afectadas remitan sus propuestas a la Comandancia de Marina de Vigo, al delegado de Trabajo y a la Junta de Obras del Puerto.

Por otra parte, un grupo de unos ochenta trabajadores del puerto han presentado ante la autoridad laboral un escrito previo al planteamiento de conflicto colectivo, al parecer en relación con una unificación de listas de estibadores en el puerto que fue decretada por la Dirección General de Trabajo y aún no ha sido llevada a la práctica. (Europa Press.)

### NO EXISTE DOLO NI MALICIA

- Al no aplicar a los empleados «en régimen familiar» las ordenanzas laborales del personal de la plantilla de la Telefónica
- La Audiencia de Badajoz revoca el procesamiento del director del Servicio de Explotación en Régimen Contractual de la Compañía Telefónica

BADAJOS, 23.—La Audiencia Provincial de Badajoz, en sentencia de fecha 20 de agosto actual, ha revocado en todas sus partes el auto dictado por el juez de instrucción de la ciudad de Don Benito y deja sin efecto el procesamiento decretado contra don Lucinio González Díez, director del Servicio de Explotación en Régimen Contractual de la Compañía Telefónica Nacional de España, al que en el sumario de dicho Juzgado de Instrucción se le imputaba el presunto delito de «sustitución o falseamiento de empresa, efectuado de forma maliciosa y con restricción de los beneficios de la estabilidad en el empleo y demás condiciones de trabajo reconocidas a los trabajadores por disposiciones legales, de acuerdo con lo previsto en el número 2 del artículo 499 bis del Código Penal».



de la estabilidad en el empleo y demás condiciones de trabajo, reconocidas a los trabajadores por disposiciones legales, y en el acto de la vista destacó la acusación de que la única finalidad de este procedimiento era conseguir la equiparación del personal de los centros telefónicos de régimen familiar a los empleados de plantilla de la Compañía Telefónica Nacional de España, por entender que aquellos empleados, que ascienden a unos quince mil en toda España, se veían privados de sus derechos como trabajadores al servicio de dicha compañía en virtud de contratos maliciosamente celebrados, pretensión que no puede satisfacerse en este procedimiento porque la esfera penal sanciona conductas antijurídicas, que no pueden apreciarse en estas actuaciones, porque la orden de 20 de noviembre de 1959, que aprueba el nuevo texto refundido de la reglamentación nacional de trabajo de la Compañía Telefónica Nacional de España, excluye de su ámbito, en el apartado d) del artículo segundo, a los encargados y restante personal de los centros llamados de régimen familiar, por lo que, en principio, y al sólo efecto de la represión, no puede estimarse que exista dolo o malicia alguna al no aplicarse a tales empleados las ordenanzas laborales que se refieren al personal de plantilla de la Compañía Telefónica Nacional de España.

El procesado interpuso recurso de reforma y subsidiario de apelación, por estimar que no existían en su contra indicios racionales de criminalidad, y tras los trámites correspondientes se celebró la vista en la Audiencia Provincial de Badajoz, el pasado día 18, con asistencia de las partes, interesando el recurrente y el ministerio fiscal la revocación del auto recurrido, dejando sin efecto el procesamiento y demás medidas cautelares adoptadas en el mismo, y la acusación privada solicitó la confirmación de dicho auto.

En la sentencia de la Audiencia Provincial, en su primer considerando, se dice que «el instructor ha acordado el procesamiento del recurrente fundado en que, de forma maliciosa, se ha efectuado una sustitución o falseamiento de empresa para restringir los beneficios

## CONSUMO

### Se pudren las patatas

- ◆ En el muelle de Las Palmas
- ◆ Se precisa una selección urgente para su paso al mercado

LAS PALMAS DE GRAN CANARIA, 23.—Según certificados oficiales del Colegio de Veterinarios de la provincia de Las Palmas, cerca de dos mil sacos de patatas, a punto de pasar a los mercados locales, insulares y de África, se encuentran afectados de podredumbre de origen bacteriano en un almacén del muelle de Las Palmas y están necesitados, por tanto, de una selección previa para su paso al mercado, siendo de prever que resulte imposible el aprovechamiento de una buena parte de las mismas.

Las patatas pertenecen a un comerciante local, y fueron revisadas por el veterinario con fecha 16 del presente mes de agosto.

En el momento de la inspección una primera remesa se encontraba en el puerto a punto de ser embarcada para el Aajún, hacia donde, el parecer, partieron con fecha del pasado domingo, comprendía este cargamento un total de 500 sacos, con 44 kilos de peso por unidad, y en su mayoría «se encontraban afectados de podredumbre de origen bacteriano, con descomposición maloliente y emanaciones líquidas que comunican la afección a los frutos sanos», siendo necesario, por tanto, la selección rápida, para evitar la contaminación a otras verduras que posiblemente integren el mismo cargamento, y que estén cercanas a las patatas podridas.

El segundo de los cargamentos se encuentra en un almacén de la calle de Simancas, de esta ciudad, donde 200 sacos han quedado ya completamente inutilizados y otros 1.27 tienen comienzo de podredumbre.

El origen de los sacos en cuestión parece que está señalado por la inscripción que figura en los mismos: «lebanese potatoes alpha Mathout». (Cifra.)

### ARROJADAS AL MAR

(En el puerto de Gijón)

- Casi doscientas toneladas de plátanos
- La mercancía estaba en descomposición, y los comerciantes no se hicieron cargo de ella

GIJÓN, 23.—Los obreros portuarios comenzaron ayer a arrojar un total de 192 toneladas de plátanos en mal estado al relleno de las obras del puerto de Gijón.

La fruta llegó a este puerto el pasado domingo, a bordo de la motonave «Ciudad de Pamplona», de la compañía Trasmediterránea, que procedía de las islas Canarias.

Según han señalado los técnicos de la casa aseguradora, los plátanos estaban en descomposición y los comerciantes fruteros a quienes estaban destinados, no se hicieron cargo de la mercancía.

Posiblemente hoy continuarán los trabajos de descarga de los plátanos descompuestos hasta totalizar el depósito de las 192 toneladas. (Europa Press.)



### HASTA LOS AJOS SUBEN

- Los cultivadores de Albacete esperan que alcancen pronto las 35 pesetas kilo

LEZUZA, 23.—Actualmente el kilo de ajos se está pagando a veintidós pesetas, y las esperanzas son de que su precio alcanzará en breve las treinta y cinco pesetas, que es la meta esperada por los agricultores de esta zona de Albacete.

Al principio de la recolección, durante el pasado mes de julio, el kilo de ajos se pagaba a diez pesetas, precio irrisorio para los cultivadores. (Cifra.)

## VIDA MUNICIPAL

### SERAN RENOVADOS 18 CONCEJALES

- ◆ En el Ayuntamiento de Madrid
- ◆ Los cesantes fueron elegidos en 1966

Dieciocho concejales, seis por cada tercio que integran la Corporación municipal madrileña, serán renovados en las elecciones municipales que se celebrarán en Madrid el próximo mes de noviembre, según lo acordado por el último Consejo de Ministros, reunido el pasado viernes en La Coruña.

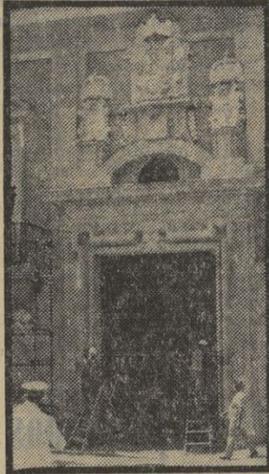
Los dieciocho concejales que serán renovados fueron elegidos en 1966, por lo que su función se ha visto extendida en un año más de lo preceptivo, es decir, siete años, frente a los seis establecidos para la renovación del cargo.

Los concejales que cesan el próximo mes de noviembre son los siguientes:

Tercio familiar: Luis Soriano Rodríguez, distrito Centro, presidente de la Comisión de Seguridad y Policía Municipal; José Rodríguez Tarduchi, distrito de Chamberí; Antonio Hernández Lázaro, distrito de Arganzuela-Villaverde; Gaspar Ledesma López, presidente de la Junta Municipal de Carabanchel-Latina. En este tercio hay que añadir la vacante producida por el reciente fallecimiento de Carmelo Lacazi González.

Tercio sindical: Santiago Alvarez Abellán, presidente de la Junta municipal de Ciudad Lineal; José Banales Novella; Emilio Jiménez Millas, presidente de la Junta municipal del distrito Centro; José Morán Navalón, presidente de la Junta municipal de Arganzuela-Villaverde; Jaime Ramos Montero y Justo Usle Trueba, presidente de la Junta consultiva de asuntos de personal.

Tercio de entidades: Manuel Almeida Segura, presidente de la Comisión de Enseñanza, Actividades Culturales, Turísticas y Deportivas; José de la Viña y



Villa, presidente de la Junta municipal de Tetuán-Fuencarral; Rafael Dalre Tenreiro, presidente de la Comisión de Circulación y Transportes; Ismael González de Diego, presidente de la Comisión de Hacienda, Rentas y Patrimonio; José Luis Ceballos Bourgón. También pertenecía a este tercio Fernando García García, fallecido este año, y que era presidente de la Junta municipal de Chamberí.

El resto de los concejales, hasta el total de treinta y seis, que, junto con el alcalde y secretario general forman el Ayuntamiento pleno, permanecen en sus puestos, por haber sido elegidos en noviembre de 1970. (Cifra.)

### EL ALCALDE PERDONA LAS MULTAS (En la Unión)

Condonadas todas las sanciones de tráfico impuestas durante la celebración del festival del cante de las minas

LA UNION (Murcia), 23.—El alcalde de esta ciudad ha condonado todas las sanciones de tráfico impuestas por la Policía Municipal, durante la celebración del festival nacional del cante de las minas. (Cifra.)

### «ESTA DEMASIADO CERCA DEL BARRIO»

- Dicen del basurero los vecinos de la zona viguesa de Matama
- La autoridad gubernativa no ha autorizado una asamblea sobre este asunto

VIGO, 23.—La autoridad gubernativa no ha concedido autorización para celebrar una asamblea en el barrio de Matama, en la que participarían varios vecinos y cuatro concejales del Ayuntamiento de Vigo, habitualmente dedicados a cuestiones de la zona rural.

En la reunión iba a tratarse del emplazamiento previsto por el Ayuntamiento para una planta de incineración de basuras, que el vecindario considera inadecuado por su proximidad a los lugares habitados.

Añaden los vecinos de Matama que con la implantación de la recogida nocturna de basuras no pueden dormir, ya que el desfile de camiones hacia el basurero es incesante. (Europa Press.)

# “TIENDA DE PRECIO UNICO”

## en nuestras tiendas de OPORTUNIDADES

Artículos para señoras, caballeros, jóvenes, niñas, niños y bebés...

TODO A

# 95

Pfs.

Galerías Preciados

Plaza del Callao, planta 6.ª • Goya planta Sófano • Magallanes, 28

Sederías Carretas

Carretas, 6

### EXCMA. DIPUTACION PROVINCIAL DE CADIZ

#### ANUNCIO DE SEGUNDA SUBASTA

OBJETO: Enajenación de parcelas en el «Coto de la Isleta o de Valdelagrana», en el término de El Puerto de Santa María.

TIPO DE SUBASTA: 550 pesetas el metro cuadrado. FIANZA PROVISIONAL: El 3 por 100 del total, importe estimado como valor global de la parcela.

PLAZO DE ADMISION DE PROPOSICIONES: Hasta las doce horas del día 13 de septiembre, inclusive.

APERTURA DE PROPOSICIONES: A las doce horas del día 14 de septiembre.

En el «Boletín Oficial del Estado», de fecha 8 del mes en curso se publica anuncio extenso.

Cádiz, 13 de agosto de 1973.—El presidente, Antonio Barbadillo y García de Velasco.



### COCHES DESAPARECIDOS

AUTOMOVILISTA: Si le ha desaparecido el coche, nosotros

lo buscaremos, llámenos urgentemente:

232 85 54 - 231 72 58 - 231 13 39

Y ESCUCHE LA HORA BRUJULA EN RADIO ESPAÑA A LAS 12,30

CITROËN: Dyane-6, A-148.791, gris, MERCEDES: 200-D, B-723.428, gris, SIMOA: 1.000, comercial, M-650.855, blanco, L.300, B-905.115, blanco, MORRIS: 1.275 GT, M-916.705, blanco, M-915.809, rojo, RENAULT: R-12, M-872.565, blanco, M-6.953-I, blanco, R-8, M-6.300-E, blanco, R-8, M-665.546, blanco, M-701.150, blanco, SEAT: 600, M-520.665, blanco, C-88.856, blanco, SE-190.222, verde, M-482.414, gris, SS-46.585, blanco, M-665.291, verde, 850, M-956.799, verde, VA-41.897, amarillo, 124, M-676.631, verde, M-1.812-B, amarillo, M-663.130, beige, M-816.206, amarillo, M-711.106, rojo, 1.430, M-880.300, amarillo, M-915.627, marrón, 1.500, Familiar, M-923.788, azul, M-935.675, blanco, M-513.896, amarillo, MOTOCICLETAS. — BULTACO: Metrala, M-4.816-S, roja.



SERVICIO PERMANENTE LA BUENA NOTICIA: AYER FUERON RECUPERADOS 16 COCHES

Es el único sistema que coordina Prensa, radio y equipos de localización que operan en toda España a su servicio. Si ve un coche abandonado, LLAMENOS URGENTE.

UNIVERSAL FILMS ESPAÑOLA, S. A.  
PRESENTA

# PETER FONDA



HOGAR... con una esposa que no le ama y un hijo que no le conoce... Sin embargo, es el único sitio que le queda...

Peter Fonda · Warren Oates · Verna Bloom

## HOMBRE SIN FRONTERAS

Guión ALAN SHARP Director PETER FONDA  
Productor WILLIAM HAYWARD

Una producción Pando Company · TECHNICOLOR

### DIPUTACION PROVINCIAL DE CADIZ ANUNCIO DE CONCURSO

OBRAS: Suministro e instalación de agua al complejo asistencial en la finca «El Madrugador».

TIPO DE LICITACION: 550.914 pesetas.

FIANZA PROVISIONAL: 16.527 pesetas.

PLAZO DE ADMISION DE PROPOSICIONES: Hasta las trece horas del día 25 de agosto, inclusive.

APERTURA DE PROPOSICIONES: A las trece horas del día 27 de agosto.

El «Boletín Oficial del Estado», de fecha 13 del mes en curso, publica anuncio extenso.

Cádiz, 16 de agosto de 1973.—El presidente, Antonio Barbadillo y García de Velasco.

### COLEGIO NERVION

INGLES-ESPAÑOL

Abierta matrícula próximo curso, desde jardín de infancia a 6.º bachillerato

Coeducación - Mediapensión - Clases reducidas - Microbuses

Agosto: Secretaría, de 10,30 a 2 y 6 a 9  
Tels. 262 91 80 - 262 91 81  
Serrano, 170 - Nervión, 2 y 4

### CAPATACES

PRECISA

IMPORTANTE EMPRESA CONSTRUCTORA PARA SUS OBRAS DE EDIFICACION EN MADRID

- Experiencia mínima de 2/3 años como Capataz de edificación.
- Buena cultura general.
- Capacitado para ser Encargado en corto espacio de tiempo.
- Sueldo inicial del orden de 250.000 pesetas líquidas anuales, revisables periódicamente.

Interesados escriban al Apartado de Correos 14.661, DEPARTAMENTO DE PERSONAL, indicando: edad, experiencia y además datos personales (25.069.)

### HERNIAS

Otra creación original de L'Institut Herniaire de Lyon



Verdadero slip que asegura confort, ligereza y discreción en el momento de la pared en caso de HERNIA LIGERA. Una gran seguridad constructiva. Son flexibles, ligeros, lavables, fáciles de llevar en todo tiempo.

Distribuidores en toda España. Pídanlos en buenos establecimientos de ortopedia y farmacias.

Diríjase sin compromiso o solicite folleto informativo a la:

Agencia General para España  
S. A. CLAUDI LLES Calle Alfonso I. 7 ZARAGOZA

### PLAZA DE TOROS DE ALCALA DE HENARES

GRAN CORRIDA DE TOROS CON MOTIVO DE SUS FERIAS Y FIESTAS

Mañana, viernes, cinco tarde

Seis toros de dona Maria Teresa Marengo

Luis Miguel DOMINGUIN  
Francisco RUIZ MIGUEL  
José Mari MANZANARES

Localidades: Victoria, 9  
En Alcalá de Henares Bar Casa Juan

# NACIONAL

## IGLESIA

### ERA DE CARACTER

### PRIVADO ♦ La visita de monseñor Felice

SANTIAGO DE COMPOSTELA, 23.—El cardenal Pericle Felice, miembro del Consejo de Asuntos Públicos de la Iglesia y presidente de la Comisión para la revisión del Código de Derecho Canónico, no ha mantenido ninguna entrevista de alto nivel, no ha visitado La Coruña y su viaje es de carácter turístico y privado, ha manifestado el propio interesado en el hostel en que se encuentra, en Santiago de Compostela.

Un redactor de Europa Press ha mantenido una entrevista con uno de los acompañantes del purpurado, el conde de Marsans, quien ha ratificado lo dicho por el cardenal Felice, quien ha visitado también El Ferrol del Caudillo, las rias altas y las rias bajas. También dijo el conde de Marsans que el prelado salió hoy para León y Madrid, desde donde partirá hacia París invitado por el arzobispo de aquella ciudad. (Europa Press.)

## PESCA

### En espera de la multa

### Los pescadores apresados por Marruecos

CADIZ, 23.—Todavía no ha sido fijada, por parte de las autoridades marroquíes, la cuantía de la multa que impondrán a los pescadores españoles apresados como rehenes por una lancha patrullera de dicho país. Fuentes generalmente bien informadas señalan también que, cuando la multa sea fijada y pagada, los detenidos podrán regresar para incorporarse a sus embarcaciones.

Los patrones de los barcos afectados, Manuel Verdú Pérez, Urbano Costa y Pedro Vidal Feijas, juntamente con los marineros Antonio Andrés, Miguel Gutiérrez Coleri y David Mogar, se encuentran detenidos en Tánger, a bordo del pesquero español «Jerónimo Molina», con base en Alicante, que igualmente ha sido apresado, al parecer, por una lancha marroquí.

Los citados marineros pertenecen a las dotaciones de los pesqueros «Puerto de Santa Pola», con base en Santa Pola (Alicante); «Jaime Sanabre» y «Nordeste», ambos con base en Cádiz. Estos barcos lograron apro-

vechar una oportunidad y escapar de la vigilancia del patrullero marroquí que les abordó, y que les conducia a Tánger, a donde fueron conducidos los seis rehenes.

Según la agencia Map, son tres los pesqueros españoles —el «Arnay Antonio», el «Mamelena» y el «Jerónimo Molina»— detenidos ayer en aguas de pesca marroquíes para una visita de inspección por un buque de la Marina Real marroquí.

Por otra parte, también fue detenido para una inspección, en aguas de pesca marroquíes, y posteriormente conducido al puerto de Tánger, el pesquero portugués «Barco Marinez». (Europa Press y Efe.)

## VIDA POLITICA

### Puede haber

### colisión Entre las Cortes y el Consejo Nacional

### Declara el procurador don Salvador Serrats

SAN SEBASTIAN, 23.—«Presiento que si las cosas no cambian, en cualquier momento puede surgir una especie de crisis, derivada de una colisión «de facto» entre las dos Cámaras, Cortes y Consejo Nacional, y aplico mi esfuerzo, molesto, pero sincero, a meditar en la forma de evitarla», ha declarado el procurador en Cortes don Salvador Serrats Urquiza al periódico «La Voz de España», de San Sebastián.

«El verano —continúa el procurador— es un buen inciso reflexivo; en éste, como en el pasado, mis pensamientos giran en torno al refuerzo, po-

tenciación y dinamismo de las instituciones políticas que son cauce de participación.»

En este sentido afirma: «Asisto a las tertulias donde analizamos, sin la precisión del tiempo, de la cita o del quehacer obligado, todas las cuestiones políticas de modo informal, pero muy sugerente. En cuanto al estudio y análisis, aquí o allá en Madrid, el esfuerzo es individual y solitario.»

Más adelante, al referirse a los proyectos de ley de las Cortes en estudio para la presente legislatura, declara: «De éstos hay algunos proyectos, como, concretamente, el de Régimen Local, en que si la insistencia del Gobierno perdura, precisará estímulos que planteen la revisión de su postura.»

### «CHISPA POLITICA»

En otro apartado dice el señor Serrats Urquiza que «es éste el primer Gobierno de la Ley Orgánica, y el Presidente y su equipo merecen toda clase de respeto y de buenos augurios. Su programa es evidentemente válido; difícilmente podría ser otro. Quizá le falte alguna dosis de "chispa política" si se entiende por chispa el relámpago que iluminará en dafío el inmediato futuro del desarrollo político durante su gestión de cinco años. Pero el equipo es de hombres de primera fila, y si logran escapar a la tendencia sinárgica de los últimos años, quizá puedan hacer y dejar hacer política.»

Dice más adelante: «Creo que todos estamos tremendamente preocupados por el porvenir que, querámoslo o no, nos ofrece una situación cambiante, por la vitalidad y el desarrollo de una sociedad renovada, satisfecha en sus necesidades reales y frustrada en sus ilusiones.»

Sobre la situación actual de los colegios profesionales, el procurador señala que «con toda honestidad, lamento el equivocado planteamiento del tema, excesivamente cargado de pasión para que pueda recibir un tratamiento efectivo. Quizá se ha caído en la trampa, tendida por un deseo deliberado de politización, de lo que socialmente es administrativo y profesional con el planteamiento, también extremo, de administrativizar lo que es fundamentalmente político. Pero intuir lo que ocurra y ocurre en las Cortes es imposible antes de conocer el informe de las ponencias sobre el proyecto y las enmiendas presentadas al mismo». (Europa Press.)

### Accesos a la Costa Brava

El ministro de Obras Públicas, don Gonzalo Fernández de la Mora, inauguró ayer los accesos de Vidreras-Lloret de Mar, Vidreras-San Feliu de Guixols y Gerona-Palamós, dentro del plan de infraestructura viaria de la Costa Brava. En total se inauguraron 84 kilómetros de carretera, con una inversión aproximada de los 265 millones de pesetas.

En la fotografía, el ministro de Obras Públicas, acompañado del gobernador civil de Gerona y varias personalidades, en un momento del acto inaugural, a la salida del túnel de Montoriol.



# EL GALÁPAGO

## NUEVO CONTINENTE

**H**AY un momento en que la espalda pierde su trayectoria natural y busca otros rumbos geométricos a su política expansiva. Los cartógrafos de la antigüedad no inventaron en esta zona del universo más que dos continentes, separados, según los semiólogos de la época, por la frontera imprecisa y peligrosa de la castidad. De este modo ignoraron todo un continente, que sólo los nuevos modelos de camiseta estival, que no llegan al pantalón y sobrepasan los costillares, han puesto en evidencia. Este descubrimiento obliga a rehacer el viejo mapa anatómico de la geografía femenina del hemisferio occidental.

Es una tierra de nadie, entre renal y glútea, sin una particular orografía, aunque no carente de un cierto atractivo. En las antípodas está el ombligo de la mitología griega y de los arrobamientos narcisistas; al Norte limita con la esteparia soledad de la espalda y al Sur con el infierno. Parece mentira que a los estetas del siglo XVIII les haya pasado inadvertido este continente de ligeros ribazos y de lúbrica plenitud, al que el siglo XIX martirizó con el corsé y la primera mitad del siglo XX vilipendió con la faja. Siglos de humillante confusión lo han mantenido anónimo, inculto y sepultado, lindando con el lumbago, perdido en los arrabales del erotismo, marginado por la imaginación metafórica de los poetas y expuesto a la torpe identificación con la cintura.

Ha tenido que venir nuestro tiempo curioso, demócrata y desmitificador para descubrir junto al encanto del nuevo continente su casta devastación unisexual, su candidez lumbar y su castrense utilidad como reposo del guerrero.

OVIDIO



—MI AMOR ES COSMOPOLITA. ESTE VERANO LIGUE UN MAGNATE DE EMPRESA MULTINACIONAL.

## Un peluquero filósofo

El barbero del pueblo donde estoy veraneando corta muy mal el pelo, pero, en cambio, sabe una barbaridad de filosofía.

La otra mañana, mientras me dejaba la cabeza hecha una lástima, llena de trasquilones y con el cogote muy pelado, cosa que me desagradaba bastante, la emprendió con Kant, mientras manejaba, haciendo mucho ruido, las tijeras.

—Usted ya sabe —dijo, — ¡chas, chas!... — lo de la razón

pura y lo de la razón práctica.

—Si, si —contesté vagamente, mientras contemplaba desolado, en la lámina del espejo, el estropicio que estaba cometiendo con mi cabellera.

—La máxima —...¡chas! ¡chas!... — «obra de tal manera que tu conducta pueda ser elevada a norma universal» es muy vaga y difusa. ¿no le parece?

—Hombre —respondí, por decir algo—, según se mire.

—Nada, nada —...¡chas!

¡chas!... — Yo he encontrado una fórmula mucho mejor o más concreta... ¿Locion?

—No, gracias.

—Por si le interesa saberlo —concluyó mientras me quitaba el paño del cuello y yo descubría en mi pobre cráneo cierto parecido con el de las tribus mongólicas—, he transformado el apotegma kantiano en algo mucho más breve y sencillo: «Respetar, para que seas respetado...» ¡Eh!... ¿Qué tal?

—Horroroso —repliqué, creyendo que se refería a la labor efectuada por sus tijeras.

—¿Cómo dice?

—Digo —terminé mientras le pagaba, sin darle propina, por aquello de que era el dueño y resultaba feo— que si aquí tiene uno que venir a aprender filosofía, la próxima vez iré a una cátedra de Metafísica para que me corten el pelo.

EL COCODRILO EN VACACIONES



VACACIONES  
INOLVIDABLES

# ISLA de MADEIRA

PERLA DEL ATLANTICO



vuelos diarios con

# TAP

THE INTERCONTINENTAL  
AIRLINE OF PORTUGAL

en trirreactores BOEING 727

EDIFICIO PARKING - PZA. DE LOS MOSTENSES - TEL. 232 04 07  
AVENIDA JOSE ANTONIO, 58 - TEL. 241 20 00 - MADRID  
AV. JOSE ANTONIO, 634-5.º B - TEL. 231 45 67 - BARCELONA

## CRUZ ROJA ESPAÑOLA

Si quieres ser uno más  
de nosotros, danos un poco  
de tu sangre para salvar  
una vida

### ¡TE ESPERAMOS!

FRANCISCO SILVELA, 91. LABORABLES,  
DE 9 A 1 Y DE 6 A 8, DOMINGOS Y  
FESTIVOS, DE 9 A 1

## ECONOMIA Y FINANZAS

### MAS DINERO EN LOS BANCOS

Durante el segundo trimestre del año actual, las sumas depositadas en los bancos por sus clientes en cuentas corrientes, de ahorro e imposiciones a plazos, se vieron aumentadas en 137.485 millones de pesetas y alcanzaron la cifra de 2.03 billones, o sea millones de millones.

En el mismo periodo de tiempo, las inversiones realizadas por la banca en efectos, créditos y títulos, quedaron incrementadas en 138.761 millones de pesetas.

Estos datos, que recogemos de los balances de la banca privada que publica el Consejo Superior Bancario, indican que, en el periodo abril-junio del año en curso, las inversiones efectuadas por los bancos fueron superiores a las sumas adicionales de dinero que depositó la clientela en 1.276 millones.

Si nos atuviéramos a estos dos únicos datos, es decir, a las inversiones nuevas realizadas y al dinero recogido de la clientela, podría creerse que las disponibilidades de dinero en la institución bancaria habían descendido en la diferencia señalada. Pero un examen algo más completo de los balances nos indica que lo sucedido ha sido exactamente lo contrario; es decir, que

las disponibilidades de la banca a fin de junio, eran superiores a las que poseía al terminar el mes de abril.

En efecto: Los recursos propios de los bancos, formados, como se sabe, por el capital, las reservas y los fondos de regularización de balances, se vieron incrementados durante el segundo trimestre de 1973, en 11.722 millones y de otro lado, los bonos y obligaciones emitidos por las instituciones de crédito cuyo balance examinamos, quedaron aumentados en 3.788 millones de pesetas. Estas emisiones de bonos y obligaciones representan un dinero recogido por la banca y que esta devuelve a sus propietarios a medio y largo plazo.

Por consiguiente, la suma total de recursos de la banca contando tanto los ajenos como los propios, así como los bonos y obligaciones, crecieron durante el segundo trimestre del año en la cifra de 152.996 millones de pesetas.

Como ya hemos indicado más arriba, el aumento de las inversiones fué de 138.761 millones, inferior al experimentado por los recursos totales en 14.235 millones, cifra esta que señala el aumento de las disponibilidades totales bancarias du-

rante el segundo trimestre del año.

Señalamos para completar en alguna medida esta información que, dentro de las inversiones efectuadas, la cartera de efectos (letras de cambio) de la banca, aumentó en el segundo trimestre del año en 73.487 millones de pesetas, lo que equivale al 4,8 por 100; los créditos se vieron incrementados en 58.445 millones, o sea en un 10,4 por 100 y la cartera de títulos tuvo alza de 6.829 millones de pesetas, lo que representó el 16,53 por 100.

De todos modos y a pesar del destacado crecimiento de los recursos totales de la banca, el hecho de que los recursos ajenos o depósitos de clientes haya crecido en el periodo abril-junio con menor velocidad que las inversiones, parece indicar que el sistema financiero de nuestro país —dentro del cual la banca privada constituye la pieza clave— está alcanzando un techo que conducirá, por la misma fuerza del proceso económico, a un menor ritmo de las inversiones bancarias, con reflejo en las totales que se lleven a cabo en el conjunto de la economía.

R. CID LENO

### FUERTE CRECIMIENTO DEL COMERCIO MUNDIAL

#### ■ A pesar de las crisis monetarias

A pesar de las repetidas crisis monetarias, del nerviosismo de los mercados de divisas y de la creciente propensión hacia cualquier forma de limitaciones comerciales, el crecimiento del comercio mundial se ha vuelto a acelerar en lo que va de año, según un informe del Servicio Extranjero del Banco de Bilbao.

Las exportaciones e importaciones, valoradas en dólares, han aumentado en los cuatro primeros meses del año en un 23 por 100, contra el 21 por 100 en el mismo periodo del año anterior. Aun cuando estos valores se ven fuertemente hincha-

dos por la devaluación del dólar y por los aumentos de precios inflacionistas, el incremento real ha sido del 13 por 100 en lo que va de año, frente a un 9 por 100 en 1972.

Las perspectivas para los meses que restan de 1973 —continúa el informe— se muestran bastante optimistas. La O. C. D. E. ha adelantado recientemente que 1973 será un buen año para el comercio de los países de la citada organización, lo que supone un factor de impulso poderoso, ya que los países miembros de la misma participan, aproximadamente, con el 80 por 100 en el comercio mundial.

### IMPORTANTE FACTORIA DE TUBOS EN TARRAGONA

#### ■ La promueve Unión Industrial Bancaria

Una factoría para la construcción de tubos va a instalarse en la localidad tarragonense de Vendrell, con una producción anual de 50.000 toneladas, según informa Pyresa. Estos tubos se utilizarán para conducciones de agua, petróleo y gas natural, y su fabricación contará con la asistencia técnica de una empresa australiana. La sociedad está constituida por Unión Industrial Bancaria, con participación asociada de capital nacional y extranjero.

### ALEGAL LIMITED, NUEVA SOCIEDAD MIXTA HISPANO-ARGELINA

#### ■ Tendrá por objeto la promoción y el desarrollo de la utilización del gas natural de Argelia

BARCELONA, 23. — Alegal Limited, Sociedad Anónima, cuya creación fue decidida el 14 de septiembre de 1972, en Argel, con la firma de un protocolo de acuerdo entre Sonatrach y Gas Natural, S. A., ha sido constituida y registrada el pasado 8 de agosto en Nassau (Islas Bahamas), su sede social, con la expresa aprobación de los Gobiernos argelino y español, según informan fuentes relacionadas con Gas Natural, S. A., informa Europa Press.

Sonatrach y Gas Natural, S. A., poseen una participación igual en la nueva sociedad mixta hispano-argelina.

Constituye el objeto social de Alegal la promoción y el desarrollo de la utilización del gas natural licuado de Argelia, en países que no disponen de recursos de gas natural o su disponibilidad es limitada, y con tal finalidad favorecerá la implantación de estaciones satélites de regasificación en los referidos países.

El Consejo de Administración de Alegal se reunirá próximamente en Argel, que, con Barcelona, serán las sedes administrativas y rectoras de la nueva sociedad.

Ante el temor de que España suspenda su suministro de aceite de oliva

### INQUIETUD EN EL MERCADO COMUN

#### ◆ Los precios del mercado mundial son más altos que los de la Comunidad



BRUSELAS, 23.—Fuentes autorizadas de la Comisión del Mercado Común han expresado su inquietud ante la posibilidad de que España suspenda su suministro de aceite de oliva a la Comunidad Europea. La Comunidad Económica Europea —princi-

palmente, Italia— importa unas doscientas mil toneladas anuales de aceite de oliva refinado. Unas noventa mil toneladas proceden de España, a la que siguen a gran distancia, con cantidades más o menos iguales, Marruecos, Túnez y Turquía, informa la agencia Efe.

Los precios del mercado mundial son más altos que los pagados por la Comunidad.

#### ● NUESTRO CONSUMO DE ACEITE

Durante el pasado mes de abril se consumieron en España 27.830,5 toneladas de aceite de oliva, lo que eleva a 157.457,4 toneladas el total consumido durante los seis primeros meses de la actual campaña oleícola 1972-73, según datos del Consejo Oleícola Internacional, dice Pyresa.

Por otra parte, en el citado mes de abril se exportaron 1.955,2 toneladas de aceite de oliva, lo que eleva a 48.603,6 toneladas el total exportado en los seis primeros meses de la campaña.

## NAVARRA

### COMENZARON LAS PERFORACIONES PETROLIFERAS

PAMPLONA, 23.—Han cobrado gran actualidad en Navarra las prospecciones petrolíferas que se van a realizar en el próximo pueblo de Cizur Menor, lindante con Pamplona, según informa Cifra.

La torre de 60 metros para las perforaciones se halla situada a un kilómetro del límite del término municipal de la capital, por lo que el pozo se denominará «Pamplona 1».

Junto a la torre se encuentran ya dispuestos para los trabajos el cabezal y la barrena, que han de iniciar los trabajos y se ultiman pequeños detalles, probando motores, revisando tubos y almacenando materiales diversos.

Es probable que hoy mismo den comienzo los trabajos de perforación.

Las investigaciones geofísicas realizadas con anterioridad a montaje de la torre ofrecen el contenido de las estructuras más profundas, hasta los 5.000 metros, que es a donde se pretende llegar en esta ocasión.

El próximo mes, en Lloret de Mar (Gerona)

### IV SEMANA ECONOMICA INTERNACIONAL

BARCELONA, 23.—El economista Ota Sik, ministro de Economía con el Gobierno de Alexander Dubcek, en Checoslovaquia, se hallará presente en la IV Semana Económica Internacional, que organizada por el grupo Mundo, tendrá lugar en Lloret de Mar (Gerona) durante los días 17 al 20 de septiembre próximo.

El anuncio de la presencia del economista y político checoslovaco en principio no prevista, ha sido hecho a través de una entrevista publicada en «Solidaridad Nacional».

Respondiendo precisamen-

te a una pregunta relativa a la hasta ahora ausencia de economistas socialistas, Javier de Quintana, presidente de Ediciones Mundo, S. A., señala que al movernos en una economía de libre mercado y cariz capitalista resulta hasta cierto punto innecesaria la presencia de especialistas en el método económico socialista; sin embargo, la presencia de Ota Sik queda justificada, dada la naturaleza del experimento económico que se pretendió llevar a cabo en el frustrado Gobierno de Dubcek, al cual perteneció Sik.

### EL SEÑOR GARCIA DE VINUESA, SECRETARIO DE LA SUBSECRETARIA DE ECONOMIA FINANCIERA

Don Carlos García de Vinuesa y Zabala ha sido nombrado secretario general de la Subsecretaría de Economía Financiera del Ministerio de Hacienda, en virtud de una orden del Departamento que publica el «Boletín Oficial del Estado».

Asimismo, dos decretos del Ministerio de Industria dan cuenta del nombramiento de don Vicente Toro Orti como vocal del Consejo de Administración del Instituto Nacional de Industria, en representación del Ministerio de Trabajo, y el cese de don Jose Utrera Molina en el mismo puesto.

### PERFIL DEL NUEVO SISTEMA MONETARIO INTERNACIONAL

Los derechos especiales de giro serán la unidad de medida de las monedas

El Fondo Monetario Internacional examinará en su reunión de Nairobi un amplio esquema de la reforma monetaria internacional, según ha manifestado en el curso de una entrevista el vicepresidente del Banco Federal alemán, Otmár Emminger, según informa Comtelsa desde Frankfurt.

En general, se estima que la mejor unidad de medida de los valores monetarios es el derecho especial de giro, puesto que en el futuro será casi imposible fijar un valor realista para el oro, por lo que el D. E. G. no debe estar vinculado a éste.

Emminger recaló en la entrevista que los derechos especiales de giro adquirirán mayor importancia a expensas del oro y las divisas, y añadió que «probablemente no habrá precio oficial para el oro».

Tampoco habrá restricciones para la venta de oro

por parte de los bancos nacionales, pero aún no se ha decidido si éstos podrán comprar oro en los mercados mundiales, aunque parece inevitable que así suceda. El oro seguirá siendo, no obstante, un papel importante como parte del sistema de reservas oficiales durante muchos años aún.

También dijo Emminger que en el nuevo sistema no habrá control directo de los movimientos de capital a corto plazo, excepto las medidas de protección que los propios países adopten, si bien es de esperar que estos movimientos puedan evitarse con mayor facilidad.

Asimismo manifestó Emminger que si bien es cierto que las altas tasas de inflación de casi todos los mercados de exportación han enmascarado el alto nivel de la situación cambiará cuando ceda la actual tendencia inflacionaria.

## La Bolsa hoy

Las previsiones que hemos venido haciendo durante las últimas sesiones de Bolsa, al parecer, se van cumpliendo. El desfallecimiento —en el complicado mercado de valores todo es relativo y mudable— es un hecho fehaciente.

Las bajas en esta ocasión han sido fuertes. Los más afectados son los bancos industriales. Así el Bankiunión perdió 56 enteros; el Occidental, 30; el Industrial de Bilbao, 17; Fomento, 10. La más sensible baja en los bancos comerciales la ha tenido el Popular, con 10 puntos. Otras bajas sensibles las han tenido Ceivasa, con 13; Ebro y Fiponsa, 10.

El sector monopolios ha sido el más flojo. El eléctrico con bajas mínimas y subidas pobres.

La semana no se ha presentado alcista. Esperemos el cierre de mañana.

#### DERECHOS DE SUSCRIPCION

Banco de Andalucía 948 Banco de Santander 775. Indubán, 484.

#### SINTESIS DE LA CONTRATACION

Suben 16, bajan 65 y repiten 22. En total, han operado 103 volares.

## hora de Cierre

#### DEMANDA

Andalucía, Gredos, General Comercio, Valencia, Vigo, Galerías, Zinc, Telefónica, Tudor.

#### OFERTA

Banesto, Ibérico Mercantil, Europeo, Indubán, Granada, Cataluña, León, Bankinter, Noroeste, Occidental, Urquijo, Hidrola, Fibansa, Hispamersa, Ah. Banloque, La Estrella.

#### INDICE DE LA SESION

— 0,59

## Fondos de inversión

Nuevofondo, 963,32 (-4,78); Crecinco, 242,56 (-0,92); Inespa, 719,77 (-3,57); Eurovalor, 1.135,38 (-5,21); Ahorrofondo, 1.716,25 (-4,61); Inrenta, 1.795,02 (-8,40); Mediterráneo, 721,12 (+0,10); Suma, 1.556,38 (-8,86); Fondiberia, 1.363,71 (-14,11); Rentfondo, 721,32 (-4,80); Fontisa, 1.234,36 (-4,68); Eurovalor-2, 579,38 (-2,53); Gesta, 1.180,43 (-2,77); Fondonorte, 136,00 (-0,72); Gesteval, 111,42 (-0,73); Planinver, 129,07 (-0,71); Bansenfondo, 120,20 (-0,39); Inverfondo, 108,98 (-0,39); Plusfondo, 106,46 (-0,74).

## CAMBIOS

| FONDOS PUBLICOS       | Anterior | Del día |
|-----------------------|----------|---------|
| Interior ... ..       | 130      | 131,50  |
| Exterior ... ..       | —        | —       |
| Amort. 1950-52 ... .. | —        | —       |
| Idem 1951 ... ..      | 115      | 114,50  |
| Idem 1953 ... ..      | —        | —       |
| Idem 3,50 % ... ..    | 113      | —       |
| Idem 3 % ... ..       | 110      | —       |
| L. N. Colonización    | —        | —       |
| Rec Nacional ... ..   | 115      | —       |
| Rente ... ..          | —        | —       |

| Cédulas                 | Anterior | Del día |
|-------------------------|----------|---------|
| Hipotecarias A ... ..   | —        | 91      |
| Idem B ... ..           | —        | —       |
| Idem 4 % exentas ... .. | —        | 111     |
| Créd Local Inter ... .. | —        | —       |
| Idem lotes ... ..       | —        | 106     |
| Idem lotes pref ... ..  | 105      | 106     |

| ACCIONES                  | Anterior | Del día |
|---------------------------|----------|---------|
| <b>Bancos comerciales</b> |          |         |
| Atlántico ... ..          | 1.027    | 1.017   |
| Bilbac ... ..             | 1.243    | 1.238   |
| Central ... ..            | 1.293    | 1.293   |
| Banesto ... ..            | 875      | (869)   |
| Exterior ... ..           | 678      | 675     |
| Gral Comercio ... ..      | (985)    | (990)   |
| Herrero ... ..            | 1.375    | —       |
| Hispano ... ..            | 863      | 858     |
| Ibérico ... ..            | 994      | (987)   |
| Lopez Quesada ... ..      | 1.292    | (1.290) |
| Mercantil ... ..          | —        | (1.350) |
| Pop Español ... ..        | 1.025    | 1.015   |
| Rural ... ..              | 800      | 805     |
| Santander ... ..          | 1.072    | 1.076   |
| Valencia ... ..           | (1.425)  | (1.426) |
| Vizcaya ... ..            | 908      | 909     |
| Zaragozano ... ..         | 1.116    | 1.115   |

| Bancos industriales | Anterior | Del día |
|---------------------|----------|---------|
| Eurobanco ... ..    | (710)    | (700)   |
| Indubán ... ..      | (720)    | (710)   |
| Fomento ... ..      | 1.085    | 1.075   |
| Jranada ... ..      | 684      | (672)   |
| Ind Bilbao ... ..   | 756      | 739     |
| Ind Cataluña ... .. | (680)    | (670)   |
| Ind León ... ..     | (715)    | (705)   |
| Bankinter ... ..    | 710      | (695)   |
| Noroeste ... ..     | —        | (710)   |
| Occidental ... ..   | —        | 1.065   |
| Urquijo ... ..      | 899      | (893)   |
| Bankiunión ... ..   | (660)    | 635     |

| Gas y Electricidad     | Anterior | Del día |
|------------------------|----------|---------|
| Aguas Barcelona ... .. | —        | —       |
| Catalana Gas ... ..    | 200      | 197     |
| E Langreo ... ..       | (268)    | 265     |
| Enher ... ..           | —        | —       |
| E R Zaragoza ... ..    | 143      | 142     |
| E Viesgo ... ..        | 255      | —       |
| Fecsa ... ..           | 238      | 235     |
| Idem de 1.000 ... ..   | 240      | 238,50  |
| Fenosa ... ..          | 168      | 167     |
| H Cantábrico ... ..    | 265      | 266     |
| H Cataluña ... ..      | 195      | 195     |
| H Española ... ..      | 260,25   | 259     |
| Iberduero ... ..       | 330      | 330,50  |
| Nansa ... ..           | —        | —       |
| Sevillana ... ..       | 260,50   | 258     |
| Unión Eléctrica ... .. | 248,50   | 247,50  |

| Alimentación     | Anterior | Del día |
|------------------|----------|---------|
| Agulla ... ..    | 242      | 241     |
| Azucarera ... .. | 182      | 182     |
| Ebro ... ..      | 700      | 690     |

| Comercio              | Anterior | Del día |
|-----------------------|----------|---------|
| Banloque ... ..       | 530      | 525     |
| C. I. C. ... ..       | —        | —       |
| Finanzauto ... ..     | (798)    | 793     |
| Finz Servicios ... .. | (699)    | 694     |
| G Premiados ... ..    | 528      | 524     |
| Sogefisa ... ..       | —        | —       |

| Construcción             | Anterior | Del día |
|--------------------------|----------|---------|
| Aslano ... ..            | 525      | —       |
| Cem Alba ... ..          | 416      | 412     |
| Crist Española ... ..    | —        | —       |
| Dragados ... ..          | 975      | 970     |
| Encinar Reyes ... ..     | 252      | 250     |
| Fin. y Minería ... ..    | 730      | —       |
| Port Valdearrivas ... .. | 595      | 590     |
| Valenciana Cem ... ..    | 620      | 622     |
| Vallehermoso ... ..      | 360      | 355     |

| Inmobiliarias             | Anterior | Del día |
|---------------------------|----------|---------|
| Alcázar ... ..            | —        | —       |
| Bam ... ..                | 199      | 200     |
| Ceisa ... ..              | 222      | —       |
| Hispana pref ... ..       | —        | —       |
| Metropolitana (I.) ... .. | 370      | 367     |
| Metropolitana (U.) ... .. | 663      | 663     |
| Simane ... ..             | 306      | —       |
| Urbis ... ..              | 383      | 380     |
| Vacesa ... ..             | —        | —       |

| Cartera                 | Anterior | Del día |
|-------------------------|----------|---------|
| Cartinbao ... ..        | 390      | —       |
| Cartisa ... ..          | 528      | 528     |
| Ceivasa ... ..          | 710      | 697     |
| Fibansa ... ..          | 1.138    | 1.130   |
| Finsa ... ..            | 340      | 340     |
| Fiponsa ... ..          | 364      | 354     |
| Gral Inversiones ... .. | —        | 557     |
| Hispamersa ... ..       | —        | (405)   |
| Insa ... ..             | 250      | 250     |
| Invatisa ... ..         | 325      | 325     |
| Patrisa ... ..          | 316      | 314     |
| Popularinsa ... ..      | 750      | 748     |

## MADRID

|                | Anterior | Del día |
|----------------|----------|---------|
| Uninver ... .. | 258      | 260     |
| Vamosa ... ..  | 245      | 242     |

| Mineras           | Anterior | Del día |
|-------------------|----------|---------|
| Reiguera ... ..   | 160      | 159     |
| Juindos ... ..    | (210)    | (200)   |
| Ponferrada ... .. | 170      | 170     |

| Monopolios        | Anterior | Del día |
|-------------------|----------|---------|
| Jempsa ... ..     | 424,75   | 415     |
| Tabacalera ... .. | —        | 579     |

| Navegación                 | Anterior | Del día |
|----------------------------|----------|---------|
| Ast. Españoles ... ..      | 103,50   | 105     |
| Transatlántica pref ... .. | 192      | —       |
| Transmediterránea ... ..   | —        | —       |
| Naval Levante ... ..       | —        | —       |

| Papeleras           | Anterior | Del día |
|---------------------|----------|---------|
| Pap Española ... .. | 125      | —       |
| Pap Reunidas ... .. | —        | 153     |
| Sarrío ... ..       | —        | 218     |

| Químicas                 | Anterior | Del día |
|--------------------------|----------|---------|
| Cedre ... ..             | 177      | —       |
| Cros ... ..              | —        | 258     |
| Low-Químicas ... ..      | —        | —       |
| Ener Aragonesas ... ..   | 205      | 206     |
| Esp Oxígeno ... ..       | 520      | —       |
| Esp Petróleos ... ..     | 486,50   | 482     |
| Exp Rio Tinto ... ..     | 387      | 384,50  |
| Fosforera ... ..         | 419      | —       |
| Hidro Nitro ... ..       | —        | —       |
| Ibys ... ..              | (152)    | 159,50  |
| Insular Nitrogeno ... .. | —        | —       |
| Petroliber ... ..        | —        | —       |
| Quim Canarias ... ..     | 185      | —       |
| Resinera ... ..          | —        | —       |

| Automóviles             | Anterior | Del día |
|-------------------------|----------|---------|
| Citroën Hispania ... .. | 227      | 227     |
| Fasa-Renault ... ..     | 319      | 319     |
| Femsa ... ..            | 310      | 310     |
| M Santa Ana ... ..      | 119      | 115     |
| Seat ... ..             | —        | —       |
| Tudor ... ..            | 835      | 840     |

| Siderometalúrgicas   | Anterior | Del día |
|----------------------|----------|---------|
| Altos Hornos ... ..  | 241      | 238,75  |
| Aux FF CC ... ..     | 161      | 125     |
| Babcock ... ..       | 161      | 162     |
| Chevarría ... ..     | 223      | 222     |
| Ensidesa ... ..      | —        | 105     |
| Esp del Zinc ... ..  | (212)    | (213)   |
| M S Bárbara ... ..   | —        | 163     |
| Material y C ... ..  | 126      | 125     |
| Metal Mazda ... ..   | —        | 563     |
| Nueva Montaña ... .. | 169      | 171     |
| Pubacex ... ..       | 258      | 258     |

| Telefónica y Radio | Anterior | Del día |
|--------------------|----------|---------|
| Marconi ... ..     | —        | —       |
| Telefónica ... ..  | 451      | 448     |

| Varias               | Anterior | Del día |
|----------------------|----------|---------|
| La Estrella ... ..   | (665)    | (660)   |
| Unión y Fénix ... .. | 700      | 700     |
| Sniace ... ..        | 155      | 153     |
| Metro ... ..         | 235      | 230     |

## BARCELONA

|                          | Anterior | Del día |
|--------------------------|----------|---------|
| Banco Comercial ... ..   | 660      | 1.170   |
| Idem Exterior ... ..     | —        | —       |
| Aguas Barcelona ... ..   | 278      | 277     |
| Catalana Elec ... ..     | 199      | 199,50  |
| Ind Agrícolas ... ..     | 330      | 325     |
| Ilipinas ... ..          | —        | 178     |
| Aslano ... ..            | 528      | 524     |
| Bansón ... ..            | —        | 326     |
| Fomento Obras ... ..     | 614      | 610     |
| Cros ... ..              | 265      | 261     |
| Carbuos ... ..           | 600      | 595     |
| Exp Rio Tinto ... ..     | 384      | 384     |
| Esp Petróleos ... ..     | 483      | 480     |
| Transmediterránea ... .. | 195      | 191     |
| Motor Ibérica ... ..     | 272      | 269     |
| Maquinista ... ..        | —        | —       |
| Ferr Cataluña ... ..     | 116      | —       |
| La Seda ... ..           | 423      | 425     |

## BILBAO

|                         | Anterior | Del día |
|-------------------------|----------|---------|
| Banco Bilbao ... ..     | 1.240    | 1.235   |
| Idem Vizcaya ... ..     | 905      | 910     |
| Idem Guipuzcoano ... .. | 888      | —       |
| Viesgo ... ..           | 255      | 255     |
| Esp Española ... ..     | 260      | 258,75  |
| Iberduero ... ..        | 330,50   | 331     |
| Sevillana ... ..        | —        | —       |
| Meners ord ... ..       | —        | 274     |
| Naviera Aznar ... ..    | —        | 127     |
| Pap Española ... ..     | 127      | 130     |
| Nicas ... ..            | —        | 150     |
| Resinera ... ..         | —        | —       |
| Sentanito ... ..        | —        | —       |
| Altos Hornos ... ..     | 242      | 239,50  |
| Babcock ... ..          | 163      | 162     |
| Unión Cerrajera ... ..  | —        | 312     |
| Campes ... ..           | —        | —       |
| Telefónica ... ..       | —        | —       |

## Eurogestión

Asesoramiento y gestión de carteras de valores

Otro servicio que le ofrece el

BANCO POPULAR ESPAÑOL

# ARTES Y LETRAS

## PUEBLO

charla de damaso santos



### “LA OTRA CASA DE MAZÓN” O LA INSOLITEZ NARRATIVA

#### ¿COMO NO ACORDARME DE MAX AUB?

T ENGO que remitirme, indefectiblemente, a los días salmanticenses de que hablé la semana pasada referido a una primera sesión («A B C» ha recogido íntegramente el espíritu de aquellas jornadas). Cuando telefoneé aquí, o equivoqué la transmisión —con todos los defectos que el teléfono tiene— o me olvidé de algo. ¿Cómo no me referí en aquella crónica de la plaza Mayor a Max Aub? Ahora se cumple el aniversario primero de su muerte. Hablé con tanto cariño de él que quizá perjudiqué, expositivamente, a sus colegas. Hasta conté con todo pormenor una breve novela suya, cuyo título —aunque

el contenido no lo sea— es inimpresionable aquí, y donde cuenta las aberraciones y nostalgias venenosas de los exiliados. ¡Pobre Max! Me emocionó mucho recordarle, cuando todavía tengo en los oídos nuestra despedida barcelonesa, el cuadro de proyectos editoriales que se había dibujado para su definitivo regreso a España.

En aquella crónica me referí a un toro de primera magnitud, cuando tuviera que exponer la nueva española: Juan Benet.

Cuando uno se encuentra con las novelas de Juan Benet no sabe si pedir perdón al lector y arremeter contra el novelista —porque no hay Dios que lo entienda por las buenas—, o proclamar que estamos ante algo que se puede calificar como fuera de serie. De lo primero hay que dar un punto. ¿Hasta dónde la novela —por muy evolucionada que esté— se puede olvidar, como dice Lionel Trilling, de la humilde textura de su origen y sostenimiento? En «La otra casa de Mazón» (Seix y Barral), Juan Benet pasa toda raya imaginable. Como decía yo aquí el otro día, llega más allá de todo lo que pensaron Ionesco y Beckett. Nada absolutamente racional. Solamente el lector que conozca su obra anterior —y se haya molestado en indagar su mundo, un mundo tan cerrado como el de los personajes de Faulkner— puede, de alguna manera, acceder al más leve intento de comprensión histórica. Una región, una familia, la disolvente guerra civil... Bien. Todo esto, a poco que se entre, tiene su lógica. (Dije aquí la semana pasada que «Una tumba», breve novela anterior, podía ser un capítulo. La mala comunicación telefónica me hizo decir un «político». ¿Es política la novelística de Juan Benet? Según se mire. El que tanto ha tronado contra el realismo social y político deja en toda su novelística un sutil testimonio —difícil de desentrañar ciertamente, pero al mismo tiempo apa-



(Pasa a la pág. siguiente.)



Seix Barral / Nueva Narrativa Hispanica



### AZORIN, EN ALICANTE GALDOS, EN LAS PALMAS

ESCRIBIA la pasada semana desde la plaza Mayor de Salamanca. Hoy, en Madrid, con un pie en el estribo para asistir en Alicante a la reunión de hispanistas, que dedican la convocatoria de este año a Azorin. (La anterior celebrada en España, en Las Palmas, fué motivada por la nueva novela hispanoamericana. Me gustó intervenir con el tema del mejicano Juan Ruifo.) Espero con impaciencia estas sesiones. Es evidente que el centenario azoriniano—salvo algunas intervenciones, como las de Pedro Laín y Pedro de Lorenzo, entre otras, y páginas extraordinarias, como las de «Destino» principalmente, que se caracterizan, como siempre, por la sensatez—está transcurriendo con una cierta ironía. Se insiste en que todos los honores los recibí en vida, por lo prolongada de ella, y, por lo tanto, queda solamente la visión negativa. El articulista de moda—«Destino» es una moda—, Francisco Umbral, ha insistido—con una prosa muy azoriniana, eso sí—en que nada le debía al hombre de Monóvar. ¡Qué difícil es, aun proponiéndonoslo, desazorinizarnos! Precisamente hablamos de esto el otro día Francisco Ayala y yo en Salamanca.

¿FUE GALDOS NOVELISTA EXPERIMENTADO?



(Pasa a la página 2)

## “LA OTRA CASA DE MAZÓN”

(Viene de la pág. anterior.)

bullante— de carácter social histórico y político.

No sé si tiene toda la razón Ricardo Gullón en su penetrante estudio sobre las primeras obras de Juan Benet, entendiéndolas como un consciente laberinto y una estructuración histórica minuciosa, y al mismo tiempo enigmática, aunque reducible a explicaciones racionales. Puede que sí, y hasta yo mismo me empuñé en encontrar la geografía exacta de la región a que siempre alude. Pero sospecho que esto, con ser importante, es lo de menos. La motivación histórico-dramática es cierta. El autor aparece gravemente herido por un pasado y trata de hacerlo explícito. Pero podía haber contado todas esas cosas en una escritura lineal y lógica. Ello sería, espero, pese a su dramatismo, muy vulgar. Pese a su importancia —como en todas las grandes sagas o como en ese final de los «Bundembrook», de Thomas Mann—, la destrucción de la familia nos quedaría, con tanta literatura encima, como una repetición. Juan Benet repite, ciertamente. Pero su proceso de desrealización, de sutílización del esperpento, su dramatización última —páginas y páginas en forma teatral— de una descomposición familiar se queda, no en los huesos de una danza de la muerte, sino en un feroz poema trágico que ni Ionesco ni Beckett han podido imaginar.

A mí, verdaderamente, el libro suyo que más emoción me produjo —una emoción kafkiana, aunque más lírica— fue «Una vieja de invierno», su gran novela de hace muy poco. Pero «La otra casa de Mazón» me produce más admiración. Es un juego negro, con todo énfasis pseudofilosófico, que el autor maneja habitualmente en despliegue retórico tan confuso como poético y musical, un juego en el que la novela pura, si existiera, tendría toda su justificación.

Al hablar de novela pura me refiero a algo que yo aludí en Salamanca. Joaquín Marco ha tenido el acierto de

evocar en su libro «La nueva literatura en España y en América» (Lumen), que es un libro interesante como serlo todos los de mis colegas —yo ando remiso en ello— que llevan al libro los comentarios periodísticos de una temporada. Joaquín Marco recuerda un curioso texto de Pedro de Lorenzo, en 1943, cuando hablar de novela esencial, de novela experimental era poco menos que un pecado, porque estaba fraguándose la idea de la novela reportaje, de la novela testimonio, de la novela social, en fin. Pedro de Lorenzo decía así: «Pero figura no demasiado exacta, porque el detalle, lo fotográfico, perturba y ataca, en fin, a la imaginativa del lector. Si pintamos macroscópicamente el color de unos ojos, por ejemplo, o los nudos de una mano nerviosa, una de dos: hacemos cinematografía o artefacto realista; jamás, auténtica novela. Esta no puede interesarse por accidente puro, externo, sino abrir crédito a la imaginación de quien lee. El paisaje, a la crónica literaria; el diálogo, al drama; el acaecimiento vertiginoso, al cine; la minucia personal, a la stopeya. Y la sociología, al fuego.»

Bien, en «La otra casa de Mazón» hay diálogo en forma de teatro, pero tan desnaturalizadamente que nada tiene que ver él. Es la novela esencial. Como un agua o cualquier cosa obtenida químicamente pura. No es digestible. Pero es admirable. Y cosa curiosa: esas acciones que se juntan, esos personajes de loados de sintotas épocas, ese tremendo nihilismo que se deduce, son esencia viva, palpante, emocionante, impresionante de novela. Novela al revés o novela a derechas, esto es: todo lo que es novela cuando se quita lo que el lector sencillo dice «la paja». El encanto de la prosa hace lo demás. Quizá estamos ante un autor del que todo el mundo hablará, pero al que sólo leerán devotamente unos cuantos. Los que lean hasta el final «La otra casa de Mazón» le seguirán de por vida.

## AZORIN, EN ALICANTE; GALDOS, EN LAS PALMAS

(Viene de la anterior.)

Si nos quitamos lo que tenemos de Azorin—entusiastas o no de él—, es mucho lo que nos quitaríamos. Una entidad argentina ha tenido la ocurrencia de convocar un certamen—bastante bien pagado—de pocas páginas sobre Azorin y el 98. ¡Ahí es nada! Para bien y para mal, cuando hablamos del 98—que es tan tópico en España como hablar del tiempo—, ¿podríamos hacerlo sin Azorin? Prácticamente, el 98 es él.

Espero mucho de esta reunión alicantina. La distancia hace de posteridad. Estos hispanistas de la Asociación Internacional de Profesores de Español—en la reunión antes citada tuvo la oportunidad de conocer a figuras que estaban entre mis más caras admiraciones—seguramente que nos van a devolver a Azorin en todo lo que aquí

queremos olvidar de él. Ya lo contaré.

Pero también tendré que dar cuenta a continuación de otra reunión internacional: el I Congreso Internacional Galdosiano, que tendrá lugar en Las Palmas desde los días finales de este mes hasta el 5 de septiembre. El motivo es el centenario del primero de los «Episodios nacionales»: «Trafalgar». El fundamental—con esta oportunidad simbólica—es que el poderoso movimiento galdosiano en todo el mundo tenía ganas de manifestarse. Y el Cabildo Insular de Gran Canaria lo ha interpretado. No hay día que no leamos algo que se publica, fuera de España, por supuesto, sobre Galdós. No quiere decir que entre nosotros no haya galdosianos: Ricardo Gullón, Andrés Amorós, Francis-

co Ayala, Yndurquín, Lapesa, Zamora Vicente, Entrambasaguas, Sainz de Robles, Calsalduero..., yo mismo, que «galdosianicé» durante dos años—no sé si me lo habrán perdonado—a los alumnos de la Escuela Oficial de Periodismo. Pero esto, con ser tan auténtico, aparece como en precario, como patriótico, como erudición a mano, ¡no sé! Los extranjeros nos traen una frescura y un cuadro de valoraciones tan estricto que constituye toda una reivindicación. El pobre Galdós—que, sin embargo, tuvo en su tiempo la máxima estimación, incluso por aquellos que le combatían, como yo he visto en las cartas de Unamuno—atravesó el siglo XX como el «garbanero», según aquel Valle Inclán que tanto, sin embargo, también le admiraba.

El Cabildo Insular, la Casa Museo, todas las entidades culturales canarias, han puesto mucho empeño en la celebración. Ha sido portavoz en Madrid el director de la Casa Museo de Las Palmas, el profesor Alfonso de Armas, que no solamente ha venido a Madrid a pregonar el acontecimiento, sino que desde hace muchos meses nos ha complicado a todos. Dentro de la comisión organizadora figuramos, por Madrid, Pedro de Lorenzo y yo... Cumpliremos. Los títulos de las ponencias son enormemente sugestivos: «Pérez Galdós y Baroja», «Galdós y la picaresca», «Galdós, Valle Inclán, esperpento», «La Fontana de Oro y Eugenia Grandet», «Azorin y Galdós»...

# IBERIA RESERVAS, BUENOS DIAS...

O buenas tardes o buenas noches.

Desde el 24 de agosto, una voz cordial atenderá su pedido de reservas de billetes, nacionales o internacionales, en estos teléfonos:

261 77 00  
261 85 00  
261 89 00



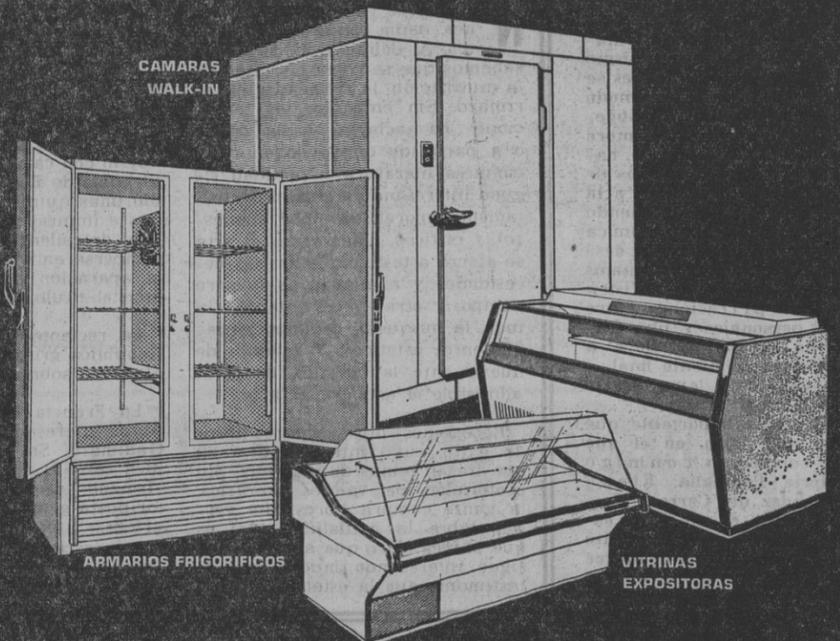
**IBERIA**

LÍNEAS AEREA INTERNACIONALES DE ESPAÑA

Pone alas a sus sueños.

Para Frio-Frio, una *fria* elección:

**Kelvinator**  
**FRIOOOOO**  
**COMERCIAL**



antes de invertir **INFORMESE**  
en los Centros de Asesoramiento  
de **FRIO COMERCIAL E INDUSTRIAL**

**Kelvinator**

**C.A.R.S.A. - MADRID**

P.º Moret, 9

Teléfono 4495526

**GUADALAJARA**

Amparo, 20

ENVIE ESTE CUPON Y  
RECIBIRA CUANTA  
INFORMACION NECESITE  
SOBRE LOS APARATOS  
**KELVINATOR**

ESPECIALMENTE SOBRE  
NOMBRE \_\_\_\_\_  
DIRECCION \_\_\_\_\_

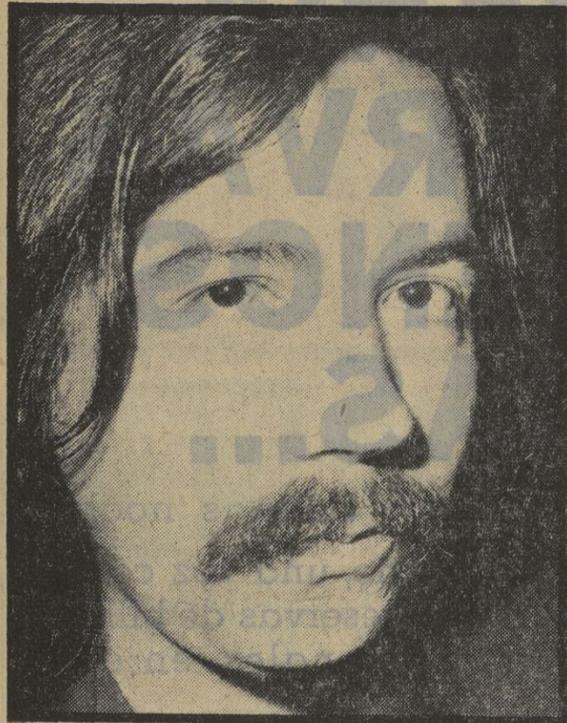


## CERTAMENES Y CONCURSOS

«AZORIN Y LA GENERACION DEL 98»

La Institución Cultural Española y el Centro de Estudios Hispanoamericanos, bajo los auspicios de la Oficina Cultural de la Embajada de España, han organizado un concurso literario sobre el tema «Azorin y la generación del 98», en el que podrán participar los escritores de habla española de cualquier nacionalidad. Se otorgarán dos premios, de 100.000 y 50.000 pesos. También se concederán las menciones que el jurado estime convenientes.

Los trabajos, con una extensión mínima de cinco hojas de tamaño comercial, mecanografiado a dos espacios, y una extensión máxima de diez hojas, deberán presentarse por triplicado—con seudónimo en sobre aparte, los datos personales del concursante—antes del 30 de septiembre, en Bernardo de Irigoyen, 672, primer piso, de lunes a viernes, de 16 a 19 horas.



# VICTOR ZALBIDEA

Escribe

Manuel Adolfo M. PUJALTE

Foto Mariano FRANCO



**S**l el sueño de la razón produce monstruos, el exceso de vigilia, la hipertrofia de la misma puede engendrar una civilización tecnológica confortablemente deshumanizadora. Oriente se nos filtra cada día al leer el horóscopo en el periódico, impregnándonos de una milenaria sabiduría astrológica vulgarizada por los «mass media». Estas reflexiones me sugieren la presente entrevista realizada a Victor Zalvidea, director de la revista cultural «Tropos» y autor, junto con otros colaboradores, de un libro titulado «Alquimia y ocultismo», publicado recientemente en Barral Editores.

Pese a su indudable juventud, veintiocho años, su trayectoria intelectual resulta fecunda e intensa tanto a nivel académico, es licenciado en Derecho y diplomado en psicología clínica, como a nivel literario, fundador junto con Victoria Paniagua de la revista «Tropos», autor del libro ya citado sobre materia ocultista. Está a punto de aparecer también una versión muy libre de la obra de Shakespeare «Tito Andrónico y sus hijos» para Editorial Fundamentos, así como una «Antología de poetas valencianos».

—Victor, ¿qué te ha movido a publicar un libro sobre temas de alquimia y ocultismo?

—El origen de mi preocupación por estos temas nace en realidad de que artísticamente estos textos son muy válidos. No es sólo el interés que puedan ofrecer desde un punto de vista científico u ocultista, sino que artísticamente son francamente interesantes. Los alquimistas llamaban a sus textos, generalmente, de teatro alquímico, y en ellos los metales actúan como si fuesen personajes, estableciéndose una serie de relaciones y antagonismos como si de una obra de teatro se tratase. Este tipo de animismo que hace que los metales se comporten de este modo provoca multitud de sugerencias y hace que siempre en estos textos se esté hablando a diversos planos de realidad; es decir, que a la vez que estamos asistiendo a una operación química que nos puede llevar al descubrimiento del oro, estamos viendo también que existen unas implicaciones entre unos personajes y una trama de acción que lleva a un desenvolvimiento final.

—¿Cuál es el tema central de tu libro?

—Lo más importante que tiene este libro, en el que han colaborado conmigo Victoria Paniagua, Elena Fernández del Cerro y Casto del Amo, es que sobre estas materias se han escrito muchos ensayos; el lector lee estos ensayos, pero no los textos originales. Nuestro libro es una antología de los

mismos. Los alquimistas y ocultistas hablan de que hay que llegar a una comprensión de los mecanismos o de

las transmutaciones o combinaciones, pero añaden, además, que hay que tener una disposición de espíritu para llegar a conseguir estas transformaciones espirituales y materiales. Por tanto, si las personas que buscan conseguir algo, porque tienen fe en estas materias, no hacen nada más que leer libros de ensayo, nunca podrán alcanzar esta sabiduría que exige la lectura de los textos originales.

—¿Cómo surgió la revista «Tropos»? Me gustaría que hablases sobre su contenido y evolución.

—La revista «Tropos» ha buscado, desde el principio, un intento que era bastante difícil: acercar el arte al público. Hemos tratado de establecer un puente, que cada vez parece más difícil entre el arte y el público; por eso la revista ha pasado por muchas etapas y ha sufrido bastantes transformaciones en busca de encontrar este camino que la pusiera en contacto con un público amplio. Ultimamente, esta meta parece que está más cercana, parece que estamos consiguiendo llegar a más amplias capas. Nuestra intención es extender aún más este puente, ya que creemos que una revista de arte y humanidades que sea actual y que sea, por otra parte, de vanguardia, y esté en con-

tacto con el gran público, no existe. Existen muchas revistas de ensayo, existen muchas revistas de opinión, pero no existe una revista que a la vez aúne la creación y que esté de actualidad; por ejemplo, hay personajes como McLuhan o W. Reich, que son muy importantes, que la gente ha oído hablar mucho de ellos, pero que ignora cuáles son sus teorías.

—Pasando ahora a tu faceta de traductor y adaptador teatral, ¿qué has pretendido con tu versión libre

de la obra shakesperiana «Tito Andrónico»? —En esta obra se conjugan tres elementos teatrales que son los que actualmente funcionan en el teatro: el elemento épico, el elemento del teatro del absurdo y el elemento del teatro de la crueldad. En realidad estos tres elementos

que serían un modo de proceder totalmente distinto al que se hace con el teatro de Shakespeare. Es decir, que cuando se hace una puesta en escena nueva de Shakespeare se cambia mucho el decorado, la ambientación teatral, pero el lenguaje se sigue conservando antiguo, esto nosotros lo no-

tamos, pero especialmente lo nota el público más popular.

—¿Qué opinas de la nueva narrativa española?

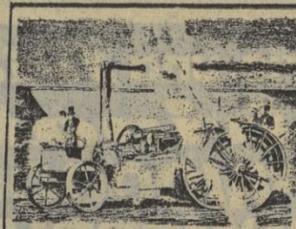
—A mi modo de ver se está dando una situación un poco peligrosa, y es que todas las nuevas corrientes de la literatura están practicando un experimentalismo a ultranza. Esto es lo que ha provocado una separación del público en otras artes. Ahora bien, sobre todo la literatura se basa en la comunicación directa con el público, por eso está más reñida con un arte de laboratorio. Por otra parte, no se puede negar el progreso de la literatura hacia nuevas formas de expresión. De ahí el éxito de la literatura documental, de los libros de crónicas o de memorias. Esta tendencia del público hacia este tipo de literatura se ha provocado por un cansancio de los lectores hacia la literatura tradicional, y un rechazo de las corrientes literarias excesivamente vanguardistas. En una novela que preparo busco aunar las nuevas formas de expresión con elementos populares de la cultura. Creo que estamos en un momento en que es necesario hacer casi terrorismo literario para conseguir que la literatura vuelva a ponerse en contacto con el público.

## DE LA ALQUIMIA AL TERRORISMO LITERARIO

de la obra shakesperiana «Tito Andrónico»?

—En esta obra se conjugan tres elementos teatrales que son los que actualmente funcionan en el teatro: el elemento épico, el elemento del teatro del absurdo y el elemento del teatro de la crueldad. En realidad estos tres elementos

que serían un modo de proceder totalmente distinto al que se hace con el teatro de Shakespeare. Es decir, que cuando se hace una puesta en escena nueva de Shakespeare se cambia mucho el decorado, la ambientación teatral, pero el lenguaje se sigue conservando antiguo, esto nosotros lo no-



### VIAJE A otras literaturas

Escribe José MARIN MEDINA

**N**ADIE cree ya en las definiciones, nadie confía en los límites. Al definir o al delimitar, sabemos que se corre el riesgo de la mutilación, la falsedad y el cerrojazo. Sin embargo, las tentaciones de «aclarar» hasta dónde o a partir de dónde deben relacionarse literatura y realidad siguen interesando a creadores, traductores, moralistas (por supuesto) y críticos. Unas veces el arte se aferra a testificar sobre las necesidades y angustias de nuestro tiempo, y otras veces intenta, sin más, la búsqueda de unos procedimientos estéticos. Y estamos de nuevo ante la cuestión de si es admisible el arte por el arte.

Recogemos hoy algunos libros de éxito, cuyo interés radica en que tratan temas de urgencia. Sin preterición de valores literarios, la gente compra libros que versan sobre la actualidad. Así es que parece claro que al público le sigue interesando mucho más el testimonio que la estética.

### LOS GRIEGOS DEL EXILIO

**D**ESDE que hace diez años se concedió el Nobel a Georges Seferis, no se trata en Europa acerca de la literatura griega de hoy ni con calor ni con frecuencia. El golpe de Estado de 1967 prohibió unas quinientas obras modernas e impuso sobre los autores la losa del silencio, que comenzó a romperse en el curso 1970-71 con la aparición de obras colectivas bajo el título de «Nuevos textos».

La reciente instauración de la República griega vuelve a fijar la atención sobre esta literatura.

En Francia han aparecido tres libros interesantes que ha editado Gallimard. Se trata de un volumen con «El muro en el espejo» e «Ismene», de Yannis Ritsos, el mejor poeta griego actual; de «Voces griegas», una antología de veintisiete escritores de la oposición (poesía, narrativa y ensayo), y de «El fusil-arpon», relatos de Vassi-

## SOBRE LITERATURA Y REALIDAD

### Los griegos de hoy y los judíos, tras de la Diáspora

lis Vassilikos, que son una meditación sobre los griegos actuales en sus exilios de diferente naturaleza, sobre la débil, desordenada y poco homogénea «resistencia»; sobre las esperanzas escasas, sobre los extranjeros que se adueñan de Atenas. El libro tiene garra, poder de conmoción, porque esta Atenas y su Acrópolis expoliada siguen latiendo en las entrañas de Occidente, se quiera o no.

### DESPUES DE LA DIASPORA

**L**OS veinticinco años de Israel, como era previsible, también tienen su repercusión literaria. En Francia se lee una obra filosófica de altura, «Tres ensayos sobre la condición judía», de Isayah Berlin, quien, a través del estudio biográfico e itinerante de Disraeli, Marx y Hess, investiga sobre los derechos naturales del hombre a pertenecer a un grupo dado y al encuentro de la identidad personal. El ensayo es especialmente sugestivo en las referencias a los



Vassilis Vassilikos

peligros y servidumbres que el Estado de Israel puede imponer al individuo judío.

Y dos novelas. Tras su éxito en Nueva York, ya aparece traducida a doce idiomas «Los pioneros», de Meyer Levin, setecientas páginas sobre la epopeya de «los padres de Israel». Con mayor relevancia literaria Chaim Potok parece ser que lleva vendidos tres millones de ejemplares de «Yo me llamo Asher Levi». ¿Quién conoce en España a estos judíos de después de la Diáspora?

## PISOS EN ALCOBENDAS ¡CON TODO!

DESDE 600.000 PESETAS TOTAL - ENTRADA, 90.000; RESTO, 7 AÑOS

### urbanización BUENOS AIRES

AVENIDA GENERALISIMO, 92 (Autobuses, plaza Castilla, con parada en la urbanización)

- Pisos totalmente exteriores,
- 2-3 y 4 dormitorios,
- Salón-comedor,
- Amplias terrazas,
- Baño completo, con aparatos sanitarios, en color y azulejo serigrafado,
- Cocina con muebles metálicos, tona y desagüe para lavadora automática y alicatada en azulejo serigrafado,
- Portero automático,
- Calefacción y agua caliente central,
- Grupo escolar en la misma urbanización en funcionamiento,
- Zonas verdes,
- Zonas libres de recreo,
- Bloques abiertos,
- Locales comerciales interesantísimos.

Información y venta, en obra y  
JOSE GIMENEZ GARCIA  
Rafael Calvo, 30 - MADRID - Tel. 419.18.50

**CUATRO PREGUNTAS**

- 1.ª ¿Qué libros del pasado curso le han parecido más significativos?
- 2.ª ¿Cree usted en la existencia o ve apuntar la posibilidad de una «nueva novela española»?
- 3.ª ¿Está usted satisfecho de la repercusión de su último libro?
- 4.ª ¿Qué prepara usted para el próximo curso?

**JUAN MOLINA**

«Creo en la existencia de unos nombres importantes para esa novela que divido en dos grupos»

«Paralelamente yo tendría muy en cuenta la obra de escritores regionalistas de gran importancia a nivel nacional»



- ① Tres libros pienso que han sido los más interesantes, o a mi así me lo parecieron: «Yo creo en la esperanza...» o «El Credo que ha dado sentido a mi vida», del padre José María Diez-Alegria; en segundo lugar «Groovy», el Nadal concedido a José María Carrascal, y en otra línea, pero con caladura popular, «El libro de Forges». También me interesó, como periodista, el libro que sobre el «Madrid» —diario—, y su muerte, hizo Fontán.
- ② Más que en la existencia de una nueva novela española —¿dónde termina una y dónde empieza otra etapa de nuestra novela desde «Nada» hasta 1973?—, creo en la existencia de unos nombres importantes para esa novela que divido en dos grupos: los «consagrados», con la cierta representatividad de Miguel Delibes y Ana María Matute, por citar dos ejemplos, y los que todavía tienen mucho que hacer para abrirle camino a esa nueva novela. En este segundo grupo hay nombres que han puesto ya nueva base en esa novela española de hoy: Daniel Sueiro, Jesús Torbado, Andrés Berlanga... Lo demás me parecen experimentos y paridas mentales de escasa categoría, o de cierta altura, pero que se han quedado ahí, en una sola obra. Paralelamente yo tendría muy en cuenta la obra de escritores regionalistas de gran importancia a nivel nacional, como son Alvaro Cunqueiro o Eulogio Ruibal, por citar dos nombres de mi segunda tierra de adopción: Galicia.
- ③ Si reconozco que tuvo una crítica muy favorable y que estaba en la línea juvenil a la que iba dedicado. Francamente, estoy contento.
- ④ Si el periodismo —esta profesión devoradora de tiempos e ideas— me lo permite, revisaré una novela que tengo completamente terminada —novela corta—, y que supone mi primera andadura en este campo. Y también, si tengo tiempo, quisiera hacer un libro mini-biografías sobre personas, tiempos y cosas de Galicia en el mundo. Porque... ¿en qué lugar del mundo no hay un gallego importante?

**MANUEL FERRAND**

● «Mi «Quebranto y ventura del Caballero Gaiferos» es un mero divertimento»

● «Cuando pase el verano, Planeta sacará «La Forastera»»



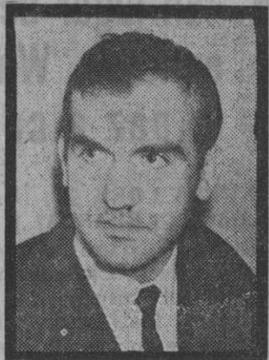
- ① Posiblemente, «Saga-fuga de J. B.» y «Florido mayo».
- ② Alguna vez llegará esa «nueva novela española». En esa esperanza vivimos y en ello estamos empeñados.
- ③ Mi «Quebranto y ventura del caballero Gaiferos» es un mero divertimento. Lo pasé bien escribiéndolo y salió de un tirón. Tal vez por eso me ha sorprendido la excelente acogida que está teniendo, incluso fuera de España.
- ④ Cuando pase el verano, Planeta sacará «La forastera», novela que me ha llevado dos años y pico de trabajo. En cuanto a lo que preparo para el próximo curso, diré que me preparo a mí mismo»



**ANDRÉS BERLANGA**

● «Creo muy poco en los brotes colectivos, salvo casos muy concretos, y casi siempre por circunstancias ajenas a los escritores»

● «Por suerte o por desgracia, el ambiente estudiantil que refleja «Pólvora mojada» sigue siendo actual»



- ① Solamente puedo hablar de los que más me han gustado, porque ni he leído todo lo publicado ni creo que se puedan comparar obras bien diferentes. Además, todo libro es un poco significativo en algún sentido (alguno en el de que no debió publicarse). Me quedo con «La saga-fuga de J. B.», de Torrente Ballester; «Pantaleón y las visitadoras», de Vargas Llosa, y «El gavián de Maheux», de Jean Carrière.
- ② Creo muy poco en los brotes colectivos, salvo casos muy concretos, y casi siempre por circunstancias ajenas a los escritores, como la promoción comercial o la cambiante situación socio-política. Hay ráfagas, modas, tanteos, trasvases de otras olas..., nombres que se confirman, otros que se evaporan. Cuando en el otoño pasado salieron veintiséis nuevas novelas españolas se habló de esa ola, pero ¿qué quedará de todo aquello? Algunos granitos, entre mucha paja, a veces indigesta. (Un dato curioso, relacionado con la repercusión del posible «boom» o bombazo, sería el de los ejemplares vendidos de las novelas de los nuevos.) Creo que hay nuevos autores —cada vez más—, pero con obras bien diferentes, de difícil englobamiento común.
- ③ Satisfecho, no, satisfechísimo, empezando porque «Pólvora mojada», mi primera novela, la publicó una editorial como Destino. El topicazo ese de «ha tenido muy buena acogida» se puede atestiguar con un centenar de críticas —de Paco Umbral a José María Alfaro, de Concha Castroviejo a Antonio Valencia y tantos buenos catadores—; para mí, opiniones muy valiosas y halagadoras. Hubo un «palo» respetable, que le vino muy bien a la venta, que seis meses después de la salida seguía aumentando progresivamente. Por suerte o desgracia, el ambiente estudiantil que refleja la novela sigue siendo actual.
- ④ Nada o casi nada. Sigo sin una cuartilla en la cámara y con pocas ganas de sentarme a escribir. Desde hace dos años, cuando me da la ventolera, me pongo a tomar notas sobre una historia de burocracia, lenguaje de cierto sector y soledades. Hay otra idea, sobre el inframundo periodístico, para una tercera novela. Pero necesito proponerme una fecha de terminación y un plan de trabajo. Como aspiro a poco, como sigo siendo un intruso en la literatura, como, además, escribir es algo serio, que exige esfuerzo y dedicación continuada (y, en cambio, yo suelo tirar más bien a vago y a buey suelto), pues... eso.

**J. M. CABALLERO BONALD**

● «Estoy terminando «Agata ojo de gato», novela que algunos amables comentaristas ya dieron por acabada»

● «Espero que a fines de septiembre estará lista»



- ① No tengo aquí (en Mallorca) ninguna nota de lectura. Recuerdo, en especial, dos ejemplos de narrativa: «Las tiendas de color canela», de Bruno Schulz, y «La saga/fuga de J. B.», de Gonzalo Torrente
- ② Lo creo, pero no lo veo.
- ③ Sí, aunque todavía no se ha publicado.
- ④ Estoy terminando «Agata ojo de gato», novela que algunos amables comentaristas ya me dieron por acabada. Precisamente ahora ando trabajando en el último capítulo. Espero que a fines de septiembre estará lista.

**ENCUESTA RECUENTO DE LA TEMPORADA LITERARIA**

**PLAZA DE TOROS DE COLMENAR VIEJO**

|   |   |  |
|---|---|--|
| Sábado 25, cinco y media<br>Seis toros de don Alonso Moreno | Domingo 26, cinco y media<br>Seis novillos de Sotillo Gutiérrez | Lunes 27, cinco y media<br>Seis toros de don Joaquín Manuel Murteira Grave |
| Santiago Martín<br>EL VITI<br>JULIAN GARCIA<br>JULIO ROBLES | Santiago Burgos<br>EL SANTI<br>PEPE COLMENAR<br>Miguel CANCELA  | Dámaso GONZALEZ<br>Francisco RUIZ MIGUEL<br>José Mari MANZANARES           |

Localidades: Victoria, 9. En Colmenar Viejo: Ayuntamiento.

**AYUNTAMIENTO DE SAN FERNANDO (CADIZ)**

**ANUNCIO DE LICITACION**

El Excmo. Ayuntamiento de San Fernando ha convocado licitación para la adjudicación de obras de pavimentación de nueve calles y construcción de red de alcantarillado en seis. Las condiciones de la licitación son las siguientes: Sistema: Subasta a la baja. Presentación de proposiciones: en el Registro General de la Secretaría Municipal (Casa Consistorial) hasta las trece treinta horas del día 6 de septiembre de 1973. Las circunstancias detalladas figuran en el anuncio publicado en el «Boletín Oficial del Estado» núm. 193 correspondiente al día 13 de agosto actual. Lo que se hace público para general conocimiento. San Fernando, 17 de agosto de 1973.—El alcalde (ilegible).

**Contenga su hernia**

con moderno aparato HERNIUS AUTOMÁTICO, minúsculo, cómodo y sin tirantes, que se lleva sin notarse. Bajo prescripción facultativa. (C. P. S. 1389.)

**GABINETE ORTOPEDICO HERNIUS**

32, Montera, 32, 2.º MADRID

# CALIENTE VERANO

- Nombra Nixon a Kissinger secretario de Estado
- «En lugar de dar satisfacción a mis enemigos en lo de "Watergate" voy a dedicarme a traer la paz a casa, sin guerra y sin inflación»

NUEVA YORK, 23. (De nuestro corresponsal, José María CARRASCAL.)

Richard Nixon abandonó ayer la acorazada barrera de la Casa Blanca para echarse al ruedo y lidiar el «miura» del «Watergate». En más de un lance, los cuernos afilados, en forma de preguntas de los periodistas, le rozaron la taleguilla, pero salió con vida, que es lo importante. El Presidente estuvo tenso, nervioso incluso, pero combativo y hábil, lo que le permitió acabar, posiblemente, la faena más difícil de su vida.

Pero vayamos por partes, y ya que hemos empezado con el simi taurino, continuemos con él. Primero, en el paseillo, hubo anuncio de gran gala: William Rogers deja el Departamento de Estado para dar paso a Kissinger. Se dirá que es un cambio teórico, pues Kissinger venía siendo ya el auténtico propietario de la cartera del Exterior americano, pero en cualquier caso, es noticia de campanillas. Kissinger no sólo va a ser el primer secretario de Estado americano que habla inglés con acento extranjero —nació en Baviera—, sino también uno de los más efectivos en la lista de ellos. Lo que ha hecho le asegura ya un importante puesto en ella, pero el Presidente anunció lo que todavía le queda por hacer: quitar hierro a la crisis del Oriente Medio, llegar a un acuerdo definitivo con Moscú sobre el desarme y traer la paz a toda Indochina. ¿Podrá Kissinger con todo ello? Por lo menos sabemos que en su solución pondrá una

inteligencia nada común, una imaginación no reñida con la lógica y un sentido histórico que hasta ahora no

abundaba en el Departamento de Estado.

Y vamos ya a la conferencia de Prensa en sí, que en cierto sentido fue el juicio de Richard Nixon. Visto que no dimitirá ni será forzado a abandonar el cargo, sólo quedaba esta forma de juicio público, que es una conferencia de Prensa, con los periodistas en el incómodo papel de fiscales, para saber lo que hizo Richard Nixon verdaderamente en el escándalo.

Aunque el Presidente estuvo tan nervioso que a veces se le amontonaban en la



QUERIA ATENTAR CONTRA NIXON.—Edwin Gaudet, ex policía, principal acusado de la supuesta conspiración que se estaba tramando contra Nixon, ha sido detenido en Arroyo Hondo, después de tres días de intensa persecución a lo largo y ancho de Estados Unidos. Al parecer, Gaudet, a quien vemos en la foto en el momento que era cacheado por un agente, en presencia de varios periodistas, había sido aconsejado por su mujer a elegir el camino de la rendición. Gaudet no tenía ninguna salida posible. (Telefoto Cifra.)

boca las palabras, su línea de defensa nunca cedió. Era la misma línea que sus dos más íntimos asociados, Ehrlichman y Haldeman, sostuvieron ante el Comité senatorial: el Presidente no sabía nada, no hizo nada delictivo y quien diga lo contrario, miente. Una tras otras empezaron a llover las preguntas que quedaron abiertas ante el Comité: ¿Por qué no hizo caso de la advertencia de Patric Gray cuando le advirtió que miembros de su equipo estaban en vueltos? ¿Por qué sigue apoyando a Ehrlichman y Haldeman?

¿Qué hubo de la «clemencia presidencial» prometida a los detenidos?

Como anteriormente todos los actores del drama, Nixon dio su versión de los acontecimientos, no negó la mayoría de los hechos alegados, pero les dio su propio enfoque: lo importante no era que Gray le advirtiera contra alguien, sino que él le ordenase seguir con la investigación; si habló con Dean de «clemencia presidencial» no fue con la idea de obstruir la justicia, sino de enterarse de lo que estaba pasando y si confía en Ehrlichman y Haldeman es porque juzga su entero trabajo en la Casa Blanca, no sólo el lastimoso incidente del «Watergate».

El Presidente toreó con pases de lejos y en cuanto tuvo fijado al marrajo, pasó incluso a la ofensiva y dijo que bajo administraciones anteriores —especialmente en la de Kennedy— había habido más escuchas telefó-

nicas por interés nacional, que sus enemigos políticos van «tras él aprovechando el "Watergate"» y que ni piensa ceder las cintas magnetofónicas ni presentar la dimisión. «Dentro de unos años —terminó— miraremos atrás y veremos el «Watergate» como algo pequeño comparado con la estructura de paz que hemos dado al mundo y la prosperidad sin guerra ni inflación montada dentro de casa. Eso será lo importante y a ello voy a dedicarme.»

Este es Richard Nixon hoy: un hombre dispuesto a dar la batalla para recobrar la maniobrabilidad como Presidente de los Estados Unidos. ¿Lo conseguirá? Antes tiene que matar al toro del «Watergate», al que ayer hizo una faena eficaz, aunque no lucida, pero que aún tiene fuerzas para llevarse por delante y dejarle incapacitado por los tres años que le quedan en la Casa Blanca.



Relevo de campanillas: Kissinger sustituye a Rogers como secretario de Estado



## PRIMER "ROUND"

- ◆ En el asunto de las cintas magnetofónicas de la Casa Blanca
- ◆ El fiscal del «Watergate» y el abogado de Nixon, libraron un duelo dialéctico ante el juez Sirica

En la pequeña sala se había congregado la flor y la nata de la abogacía americana. Y es que el momento era histórico: Charles Alan Wright, representando al Presidente, y Archibald Cox, representando al Departamento de Justicia, iban a librar un duelo dialéctico sobre la legalidad o ilegalidad de retener las cintas magnetofónicas que recogen las conversaciones tenidas lugar en la Casa Blanca.

Wright habló primero, con argumentos no por familiares menos contundentes: «La necesidad de llegar al fondo del «Watergate» —dijo— no es tan grande como la de conservar la confidencialidad de la Presidencia. El Presidente tiene que ser capaz de sostener conversaciones confidenciales con sus consejeros si queremos mantener un Gobierno eficaz. Si ahora se le obliga a entregar esas cintas, los tribunales de todo el país empezarán a exigir documentos presidenciales para resolver sus casos, y habríamos destruido no sólo la presidencia misma, sino también el principio constitucional de la división de poderes.»

Cox no fue menos persuasivo: «Esas cintas son necesarias para aclarar la culpabilidad o inocencia de los que parecen envueltos en un delito, y, como fiscal, pido al juez que se me entreguen esas pruebas. Con ello no se viola la Constitución, al revés; se la sirve, porque allí se establece que uno de los principales deberes del Presidente es hacer cumplir las leyes, no evitar que se cumplan, como ocurriría si esas cintas se retuviesen. Ningún hombre está sobre la ley, ni siquiera el Presidente.»

No es para envidiar al juez Sirica, que debe decidir sobre el caso, y que sólo interrumpió la exposición de los abogados para preguntar a Wright si estaba seguro de que la confidencialidad era lo único que retenía al Presidente de ceder esas cintas.

«Se lo aseguro —respondió Wright—, e incluso puedo decirle que una de ellas contiene revelaciones que afectan de tal forma a la seguridad nacional, que el Presidente no ha querido discutirlos ni conmigo, su abogado.»

A lo que Cox se apresuró a apostillar: «Nadie, ni siquiera el Presidente, puede ser juez de sus actos». Y a lo que Wright replicó: «El Presidente es el único que puede decir qué es y qué no es materia de seguridad nacional y, por tanto, qué puede y qué no puede hacerse público de sus conversaciones privadas.»

Así quedó el juicio, listo para sentencia, que se hará esperar una semana, pues el juez Sirica no quiere apresurarse en asunto tan delicado y trascendente. Cualquiera que sea su decisión, el caso terminará en el Tribunal Supremo, pues la parte perdedora apelará.

## ARGENTINA

### RUMOR López Rega se va del país

- Tendrá una misión, no definida aún, en Centroamérica
- «Cabeza de turco» para la izquierda, su marcha dará tranquilidad a la escena

BUENOS AIRES, 23. (De nuestro corresponsal interino.)

López Rega se va del país. Se supone que irá a Centroamérica. La información la dio, en forma confidencial, Lorenzo Miguel, en una reunión íntima, y no es improbable. Hace dos semanas, el ministro de Bienestar Social afirmó ante este corresponsal que «quería renunciar, y que Perón no le dejaba». Puede ser que ahora los argumentos del secretario privado le hayan convencido.

Cada día que pasa hace variar, fundamentalmente, el panorama argentino. Cuando todo era una hipótesis o cuando todo comenzaba,

se aseguraba que Cámpora gobernaría la Argentina y que Perón iniciaría una gira por los países americanos, a fin de afianzar la unidad continental. Ahora el que se queda es Perón y Cámpora el que parte. Pero no parte solo. Según parece, López Rega emprenderá el mismo rumbo. Los objetivos aun no se conocen. Juan Carlos Onganía, el ex presidente argentino, en cambio, se «mudará» a Paraguay. Desde allí mirará cómo pasa el proceso. Se quedó al costado; prefirió no integrarlo.

De cualquier manera, el alejamiento de López Rega traerá tranquilidad. Es que, por el momento, la izquierda lo utiliza de «cabeza de turco» para no atacar a Perón.

Los que ahora, y paradójicamente después de dar un apoyo electoral al peronismo, atacan a Perón, son los comunistas. En la primera sesión de su congreso, los delegados del

partido comunista condenaron la actitud de Perón de considerar al comunismo aliado del capitalismo. Y lo trataron de «viejo reformista y contrarrevolucionario». Lo que no se entiende es por qué los comunistas criollos se alían al reformismo contrarrevolucionario. Pero seguramente habrá una explicación «táctica».

Por lo demás, «en su medida y armoniosamente», como dice Perón, todo marcha hacia las elecciones, que son el gran interrogante de los próximos días.

Perón ha decidido no viajar al interior del país para hacer su campaña. La televisión le ofrece seguridad y capacidad de llegar a todos. Además, el día 31 presidirá, desde la C.G.T., el desfile de millón y medio de trabajadores, en apoyo de su candidatura, aunque en esta ocasión no hablará.

CHINA

# Pekín alerta a Europa

**(Contra la U. R. S. S.)**

«La distensión es ilusoria mientras Moscú y Washington sigan con su carrera de armamentos», dice Chu En-Lai



Chu En-Lai, con los parlamentarios holandeses. (Telefoto Cifra.)

VIENA, 23. (De nuestro corresponsal interino.)

El ataque a fondo del primer dirigente soviético, Leónidas Breznev, contra China, en Alma Ata, ha encontrado pronta respuesta —aunque indirecta—, y al mismo supremo nivel oficial, al otro lado del «telón de bambú». Aprovechando la visita de una delegación parlamentaria holandesa, el jefe del Gobierno chino, Chu En-Lai, ha levantado de nuevo, ante los ojos de Europa occidental, el tremendo peligro que significa la ininterrumpida carrera de armamentos entre las dos superpotencias, la U. R. S. S. y los Estados Unidos, y ha proclamado tajantemente que las posibilidades de supervivencia de Europa no están en una distensión «ilusoria», sino en trabajar, a su vez, para reforzar su potencial ofensivo, siguiendo el ejemplo de China, que siempre está preparada para rechazar cualquier intervención exterior.

Este torpedeamiento constante de la política de distensión en Europa, cuyos sabrosos frutos ve Breznev

ya al alcance de la mano, y la hostilidad general de China en todos los escenarios internacionales contra

«la amenaza del socialimperialismo soviético» hace perder cada vez más la paciencia a Moscú. El mismo día en que el primer ministro chino hacia sus advertencias, la agencia oficial soviética Tass arrojaba de nuevo a China la pelota de ser ella y no la U. R. S. S. una amenaza para la paz, y con argumentos curiosamente idénticos llamaba la atención sobre el ritmo cada vez más forzado con que Pekín lleva su propia carrera de armamentos. Con la acusación de que China envenena el mundo con una psicosis de guerra y trata de imponer la tesis de que una nueva guerra mundial es inevitable, la Prensa soviética trata de convencer a la opinión pública mundial de que la verdadera amenaza está en la política «sin principios y llena de zigza-

gues inexplicables, como nunca se han conocido en la historia de la inconsecuencia y de llamar hoy blanco a lo que ayer era negro» —por tanto, sumamente peligrosa por imposible de prever— de los dirigentes chinos. Aunque el mundo de hoy tiene perfecta conciencia de lo que representaría un enfrentamiento armado a escala universal y la visión apocalíptica se rechaza con horror en todas partes como imposible, los observadores recuerdan la experiencia histórica, tan amarga como pertinaz y sin excepciones, de que la preparación de conflictos irremediables se ha preparado siempre acusando al contrario de construir una amenaza intolerable y de prepararse para atacar. La gravedad de esta escajada no es, por tanto, humo de pajas.

## DE todo EL mundo

### ● DOCE EJECUCIONES EN YEMEN DEL NORTE

BEIRUT (Líbano). 23.—Doce personas fueron ejecutadas ayer en el centro de Sana, capital de Yemen del Norte, informó la agencia iraquí de noticias.

En un mensaje, procedente de Sana, se dice que un tribunal militar ha considerado culpables a los acusados de acción armada contra el régimen de la República Árabe del Yemen, combatiendo a las Fuerzas Armadas y colocando minas.

La agencia señala que el tribunal había condenado a otras diez personas a penas de prisión de cuatro meses a cinco años y conmutado a uno la pena de muerte por la de cadena perpetua.

Alrededor de treinta y seis personas han sido ejecutadas hasta ahora en Yemen del Norte durante los dos meses últimos, después de haber sido asesinado el jeque Mohamed Ali Othman en un ataque con «bazokas». El jeque era miembro del Consejo Presidencial del país. (Efe-Reuter.)

### ● CAMBOYA: LOS REBELDES, SIN FUERZA, CONTRA LA CAPITAL

PHNOM-PENH, 23.—El comandante en jefe del Ejército camboyano, general Sosthene Fernández, ha dicho que las fuerzas comunistas tardarían, por lo menos, dos meses, antes de volver a estar capacitadas para iniciar otro ataque contra Phnom-Penh.

El general Fernández continuó diciendo a un grupo de periodistas tailandeses que en el primer asalto a la capital los rebeldes habían perdido 348 hombres y que desde el 29 de enero hasta el 21 de agosto el número de heridos en sus filas ascendía a 15.700.

El general añadió que ni Tailandia ni Vietnam del Sur permanecerían impasibles si los comunistas consiguieran entrar en Phnom-Penh.

Según el comandante en jefe del Ejército camboyano, el Vietcong y Vietnam del Norte tienen destacadas en Camboya un total de 37.000 soldados, y las fuerzas rebeldes cuentan con 5.000, mientras que el Ejército gubernamental está formado por 260.000 hombres. (Efe-Reuter.)

### ● INTERRUPCION DE NEGOCIACIONES CHECO-GERMANAS

BONN, 23.—Han quedado interrumpidas las negociaciones checo-germanas al no haberse puesto de acuerdo respecto a la representación consular de Berlín occidental por parte de la República Federal Alemana para la firma de un Tratado de Normalización e intercambios de relaciones diplomáticas entre ambos países.

El portavoz gubernamental de Bonn, Armin Grunewald, subrayó ante la Prensa que proseguirían las conversaciones con el Gobierno de Praga, «aunque no comunicó la fecha».

La última serie de negociaciones que había comenzado el lunes pasado se esperaba que hubiera sido la definitiva que conduciría a la firma del Tratado de Normalización entre ambos países.

El portavoz Grunewald afirmó, claramente, que la declaración oficial hecha hace algunos días por el Gobierno respecto a que sería aplazado el viaje del canciller federal, Willy Brandt, y del ministro del Exterior, Walter Scheel, a Praga si no se llegaba antes a un acuerdo sobre la protección consular de Berlín occidental seguía completamente en pie. Brandt y Scheel tenían previsto viajar a Praga el próximo 6 de septiembre. (Efe.)

### ● FUERTE DENUNCIA CONTRA U. S. A.

MEJICO, 23.—En Estados Unidos se utilizan «cruces sistemas» para cambiar a favor de Norteamérica la mentalidad de negros, chicanos y gentes de origen hispano, denunció el doctor John Saxe Fernández, profesor de la Facultad de Ciencias Políticas de la Universidad.

El catedrático hizo la denuncia ante la Prensa nacional y extranjera, convocada para anunciar el inicio, que realizar hoy, del II Congreso Nacional de Psiquiatría Biológica, en esta capital.

Añadió que tiene gran experiencia en el hecho que denuncia, ya que ha visitado las cárceles norteamericanas en su carácter de psiquiatra, y que en las revistas estadounidenses frecuentemente aparecen cartas de los presos dando cuenta de la terapia mental que les aplica, bajo el pretexto de que son gente peligrosa en el país. (Efe.)

## SEPTIEMBRE, UN BUEN MES

Para iniciar el camino que le lleve a obtener el título de Graduado Escolar



Exámenes en Mayo de 1974

- Porque sin límites de edad ni estudios previos.
- Se habituara al estudio.
- Lo hará sin apresuramientos.
- Tendrá tiempo para consultar sus dudas a los profesores.
- Podrá realizar más ejercicios prácticos.
- Repasará cuanto necesite.

Todo ello dentro de nuestro curso a distancia por correspondencia, especialmente programado para la obtención del título según el método de fama internacional "rapid results". Sin desplazamientos y sin abandonar su ocupación habitual.

Cientos de nuestros alumnos que han conseguido el título en las últimas pruebas (más que ninguna otra preparación) avalan su notable eficacia. Escriba urgentemente mandando o copiando este cupón o llamando por teléfono a:

### CENTRO DE ESTUDIOS ACADÉMICOS

(Autorizado por el Ministerio de Educación y Ciencia, miembro de E.H.S.C., Consejo Europeo de Estudios a distancia)  
Timoteo Domingo, 39 - Apartado 4.104 - Tel. 267 57 16 - Madrid-17 desde donde recibirá gratis y sin compromiso todos los detalles del curso y las ventajas del título (Carrera, oposiciones, etc.).

Deseo recibir GRATIS y sin compromiso, información sobre el curso de Graduado Escolar a distancia por correspondencia.

Don.....  
Calle..... Núm.....  
Localidad..... Provincia.....

## COMPRE SU LIBRO

### ACERVO

CRIMENES DE GUERRA. José A. Lloréns Borrás. Un problema jurídico y político, histórico y actual, estudiado con insobornable objetividad. 198 páginas. 175 pesetas.

### ALIANZA EDITORIAL

INTRODUCCION AL MASOQUISMO. Carlos Castilla del Pino. LA VENUS DE LAS PIELS. Leopold von Sacher Masoch. Uno de los más conocidos psiquiatras españoles presenta la novela clásica de la perversión sexual. EL LIBRO DE BOLSILLO/ALIANZA EDITORIAL NUM. 449.

### EDITORIA NACIONAL

POLITICA EXTERIOR DE CHINA POPULAR. Por Jerónimo González. El autor se ha esforzado en resumir las relaciones del Celeste Imperio con los países occidentales durante el siglo XIX hasta la caída de la dinastía manchú, y delinear la política internacional de la dictadura maoísta. 357 páginas. 200 pesetas.

### JUVENTUD

LA CAIDA DE UN ANGEL. por Camilo Castello-Branco. El protagonista es un nuevo Quijote que representa el genio del pueblo portugués. 216 páginas. 80 pesetas.

### PLAZA, JANES.

EL MUNDO DE COLORES. Fernando Díaz-Plaja (325 pesetas). Dé la vuelta al mundo en compañía de un viajero experto y divertido. El más reciente libro del autor de OTRA HISTORIA DE ESPAÑA.

## Carnet

## de PUEBLO

## inmobiliaria Galparsoro

QUINTAS DE POZUELO  
CHALETES UNIFAMILIARES  
DE LUJO

Superficie aproximada: 270 m<sup>2</sup>. Jardín independiente. Piscina y garaje.  
INFORMACION Y VENTA:  
Zurbano, 25  
Tels. 4196375 - 4192106

## TELEVISORES

Primeras marcas  
Directamente fábrica  
600 MES  
Sin entrada - sin fiador.  
Regalo antena, mesa,  
elevator  
FRIGORIFICOS  
400 MES  
Visitamos a domicilio  
Tels.: 2567920 y 2564563

## BOMBILLAS

MILES DE BOMBILLAS DE TODOS LOS COLORES  
Aparatos de luz para: Escaparates, Comercios, Dibujantes, Despachos, Clubs, Oficinas, Hoteles, Carril eléctrico, pilas eléctricas linternas, Papeles decorativos  
ESPOZYMINA  
Espoz y Mina, n.º 15, planta 1.ª  
Presentando este anuncio, si usted nos compra tres bombillas, le regalamos otra  
ATENCIÓN  
Señores conserjes, porteros, ordenanzas..., pueden ganar dinero colaborando con nosotros  
Consultenos



Entrada a una de las explotaciones petrolíferas norteamericanas del Golfo Árabe.



**LA CRISIS DE LA ENERGIA**

**AMENAZA AL MUNDO**

De la noche a la mañana o, lo que es lo mismo para la historia, en el plazo de poco más de un año, los más altos círculos políticos, militares y económicos de los Estados Unidos han roto a hablar, con todas las vibraciones de la angustia, de una amenaza nueva y terrible: el agotamiento de las fuentes de energía y, en primer lugar, del petróleo.

Después del dramático discurso que el Presidente Nixon le dedicó al tema, el 18 de junio pasado, se han multiplicado los informes sobre la situación. Uno de ellos, obra del American National Petroleum Council, ha adelantado, entre otras cosas, que en 1985 los Estados Unidos soportarán en su balanza de pagos, a causa del problema petrolífero, un déficit de treinta mil millones de dólares. Esto vale tanto como augurar los más sombríos días para la economía norteamericana, y justifica una conocida composición fotográfica, muy reproducida últimamente, en la que aparece una lápida funeraria sobre la que se lee: «U. S. Economy. Victim of energy crisis. Circa 2000 A. D.»

Mientras que en la vieja Europa, todavía más amenazada que los Estados Unidos, las campanas no suenan a rebato y no hay nadie que se le ocurra, a la hora de detenerse en un surtidor, que podrá presenciar el día en el que adquirir carburante constituya un lujo prohibitivo, en la república de las barras y de las estrellas cunde ya la alarma. Por lo pronto, más de mil estaciones de gasolina han cerrado por falta de materia prima que suministrar, mientras que otras funcionan sólo unas pocas horas al día. También hay estaciones, como las pertenecientes a la red de Texaco, que únicamente entregan una cantidad límite de litros, y algunas compañías, con la Mobil a la cabeza, publican espacios en los periódicos aconsejados a los automovilistas que ahorren gasolina y enseñandoles a hacerlo.

**UNA POLITICA DEMENCIAL**

El panorama es grave y todavía lo será más si tenemos en cuenta que, mientras que el petróleo sigue aflorando a la superficie de la tierra por millones y millones de toneladas, los niveles de consumo continúan disparados. Los Estados Unidos, por ejemplo, precisarán de doce mil millones de barriles diarios en 1980; es decir, dentro de sólo siete años, creyéndose que esta cifra puede quintuplicarse antes de acabar el siglo.

De momento, y aunque la situación ha cambiado ya mucho respecto a lo que era hace unos años, todavía las empresas yanquis controlan la mayor parte del petróleo del golfo Árabe. Yo, en el curso del viaje que acabo de realizar por esa zona, apenas he encontrado otra cosa que firmas y hombres norteamericanos. Y esto es muy importante si se tiene en cuenta que el golfo Árabe posee un tercio de las reservas petrolíferas mundiales.

Los Estados Unidos, por ello, son tal vez los menos indicados para sentirse al borde del barrancó, y cabe preguntarse, a la vista de las realidades, si no se esconderán tras sus gritos y alharacas determinados objetivos a los que pretenden rodear de una espesa cortina de humo. Por otro lado, es un factor incontestable que si algún día el «oro negro» se agota y tenemos que volver a la fuerza de los molinos de viento (el investigador de la N. A. S. A., Frank Rom, ha pedido ya la construcción de millares de molinos de viento en las llanuras del Oeste) se lo deberemos, en buena parte, al despilfarro de los americanos.

En efecto, con sólo el 6 por 100 de la población mundial, los Estados Unidos acaparan la tercera parte de la energía del planeta. Este fabuloso gasto no tiene muchas veces más razón de ser que la incuria y el afán de suntuosidad. Se ha calculado que el consumo de energía de un ciudadano americano es de 11.1 toneladas, contra 1.9 la media mundial. Por centrarnos en un

campo determinado, el del automovilismo, se sabe que el 20 por 100 del combustible consumido es desahogado bien por deficiencias de los motores, que queman mal, o por el hecho de que los vehículos poseen habitualmente capacidad para seis pasajeros, en tanto que la media de circulación es de 1.4

**GRAVES DISPENDIOS**

Este año, según todas las estimaciones, Norteamérica habrá lanzado al mercado cerca de doce millones de automóviles, dándose la penosa circunstancia de que gastarán, en razón de su mayor sofisticación, cuarenta litros cada cien kilómetros, mientras que los modelos de hace sólo dos años consumían una

media de veinticinco litros. Tal es el derroche, en este campo, que una fuente oficial de Washington acaba de declarar que si cada automovilista emplease un galón (cuatro litros) menos a la semana, en doce meses el país ahorraría ochocientos millones de dólares.

—Simplemente con su elegantíaca planificación militar, el Gobierno de Washington ha volatilizado, para nada, cantidades inconcebibles de petróleo. Amén de haber mantenido poderosísimas escuadras en la mar a lo largo de los últimos veinticinco años; de haber cargado con el peso de una guerra mecanizada de alto consumo, como la del Vietnam, y de haber desplazado sus fuerzas por doquier, siempre a golpe de motores, los Es-

tados Unidos alimentaron, también por un cuarto de siglo, una flota enorme de aviones de largo radio de acción, encargados de patrullar los cielos veinticuatro horas al día, al objeto de prevenir cualquier ataque por sorpresa de los soviéticos. ¿Puede calcularse, ni tan siquiera de manera aproximada, las toneladas que se dilapidaron con tal política?—me ha dicho un especialista de la revista «Napht al Arab», que se publica en Beirut.

**EL TEMIBLE SENADOR FULBRIGHT**

Calcular lo consumido resulta imposible. Más fácil puede ser el constatar que, de cara al futuro, los americanos no entienden

quedarse sin sus máquinas, siempre voraces; sin sus edificios ultrarrefrigerados o hipercalentados, etc. ¿Cómo conseguirlo? Evidentemente, continuando con la mano puesta sobre el grifo del «oro negro», y como quiera que de día en día ese grifo resulta menos aprensible, en razón de la toma de conciencia de los gobernantes de los países en los que brota el petróleo, no es de extrañar que se empleen tan extraños e inquietantes lenguajes, como el del senador por Arkansas, J. William Fulbright, quien, el pasado mes de mayo, tronó: «Eventualmente, los Estados Unidos podrían decidir pasar a la acción para asegurar sus intereses petroleros en el Medio Oriente... La crisis de energía podría llevar a nuestros dirigentes militares a la conclusión de que se requiere la acción militar para asegurar los recursos petroleros del Medio Oriente, para asegurar nuestra expuesta vena yugular.»

Las amenazas de este tipo son de día en día menos infrecuentes y vanas. Por eso me dijo en su despacho de Bagdad el doctor Zeid Jaider, jefe del departamento extranjero en la dirección nacional del partido Baas: «Yo tengo la seguridad de que el golfo árabe va a convertirse en un punto de tensión internacional dentro de muy poco. Los intereses que confluyen en esta zona son extraordinarios y no dejarán de provocar serios conflictos.»

Fotos del autor



Bajo esta corteza reseca y desesperanzadora se encuentra la energía más resolutiva y buscada del mundo: el petróleo.

**En Estados Unidos ha comenzado ya el racionamiento de gasolina**

**LOLITA**

Por IÑIGO



GRAN BRETAÑA

# Un asesinato puro y simple

LONDRES, 23. (De nuestro corresponsal, Javier MARTINEZ REVERTE.)

Londres permanece silencioso, pero suponemos que preocupado, por el fallo de un juez de un tribunal del Ulster, el católico Huber O'Neill, quien, después de estudiar durante unos meses el caso del «domingo sangriento» de Londonderry en el que trece civiles murieron bajo los balazos de los paracaidistas británicos, ha declarado que se trata de «un asesinato puro y simple».

Si recuerdan, en uno de los períodos más turbulentos de la historia de la provincia irlandesa exactamente el 30 de enero de 1972, una marcha de ciudadanos católicos, organizada por la Asociación de Derechos Civiles del Norte de Irlanda, fue detenida por tropas británicas en el barrio católico del Bogside, de Londonderry. Como los ciudadanos quisiesen seguir adelante con su manifestación de protesta, prohibida por las autoridades británicas, los paracaidistas ingleses abrieron fuego contra la multitud, matando a trece civiles e hiriendo a otros cuantos.

Inmediatamente después de la tragedia, Londres formó una comisión de investigación de los sucesos, comandada por lord Widgery. Después de meses de investigación, la comisión falló librando a los soldados de toda culpa. La versión oficial que Londres dio en aquellos días fue de que los paracaidistas no abrieron fuego indiscriminadamente, sino que respondieron a disparos de francotiradores y contra individuos que iban armados. Sin embargo, entre los civiles muertos, a ninguno se le pudo encontrar un arma de fuego ni pruebas que acreditasen que pertenecían a organizaciones extremistas. Además, ningún testigo del drama escuchó ni un solo disparo antes de que los paracaidistas abrieran fuego. Entre los civiles muertos había un muchacho de diecisiete años.

El asunto, para Londres, quedó archivado. Para los católicos del Ulster, sin embargo, quedó como una fecha señalada en el calen-

dario de su martirio, bautizada para siempre como el «domingo sangriento». Y el martes, por la tarde, el juez O'Neill daba la razón a los católicos del Bogside, calificando la acción de los paracaidistas de «asesinato puro y simple».

Inmediatamente las facciones políticas del Ulster han tomado posiciones. Paisley ha pedido que el juez O'Neill sea desprovisto de su cargo de mantenedor de la ley, «porque ha permitido que sus ideas religiosas y políticas influyesen en su fallo». Y, frente a él, el diputado republicano Ivan

☆ El de trece civiles católicos en el «domingo sangriento» de Londonderry

☆ Un juez irlandés culpa a los paracaidistas británicos

Cooper, de religión protestante, ha pedido que los soldados del primer batallón de paracaidistas —los que abrieron fuego en el Bogside— sean traídos desde Chipre, su actual destino, a Irlanda del Norte para que sean interrogados allí por la Policía, y juzgados individualmente aquellos soldados que dispararon contra los civiles desarmados.

La página más negra de la historia contemporánea del Ulster —página negra de Londres— no se ha cerrado para siempre, como

podrían soñar aquí los optimistas. En Londres, posiblemente, la discordia sobre el «bloody sunday» no encontrará eco, pues laboristas y conservadores conservan la misma actitud política respecto a la crisis irlandesa. Pero durante mucho tiempo siempre quedará alguien en Irlanda que eche a la cara de Inglaterra la muerte de aquellos inocentes, que se manifestaban pidiendo mayores derechos y libertades políticas en un frío domingo de invierno.



Un policía esconde bajo sacos de arena una carta-bomba, en espera de los artificieros, que la neutralizarían. El descubrimiento de estos artefactos, así como de bombas incendiarias, es constante en Londres, los últimos días. (Telefoto Cifra.)

AUSTRIA

## C. C. E. - COMECON PRIMEROS CONTACTOS

◆ El lunes, «cumbre» privada, en Copenhague, entre el bloque económico socialista y la Europa de los negocios

VIENA, 23. (De nuestro corresponsal interino.)

El establecimiento de contactos y negociaciones entre el Mercado Común y el Comecon o Consejo Económico de Ayuda Mutua de la Comunidad de Estados Socialistas del Este va a entrar inmediatamente en una fase concreta, según noticias de fuentes bien informadas respecto a un encuentro, el lunes, que viene del secretario general del Comecon, Nikolai Fadeyev, con el actual presidente del Consejo de Ministros del Mercado Común. Este nuevo paso en el proceso de la distensión europea —de especial importancia, dada la tenaz historia de hostilidad absoluta entre las dos grandes organizaciones económicas del este y el oeste de Europa— va acompañado de un nuevo reforzamiento de la unidad del bloque oriental, según la técnica manifestada tajantemente en la «cumbre» de jefes comunistas de finales de julio en Crimea, por la cual un estrechamiento monolítico de la disciplina de bloque, bajo la dirección de la Unión Soviética, debe compensar los peligros de la distensión respecto a la fermentación de tendencias «liberalizadoras» dentro de cada país socialista y del desarrollo de corrientes autonomistas en el conjunto de la comunidad ligada por el Comecon y el Pacto de Varsovia. En esta ocasión, el nuevo paso de la disciplina conjunta se centra en la coordinación de la política exterior de los Estados socialistas, que se ha tratado en la reunión de altos representantes de los Ministerios de Asuntos Exteriores de los «países hermanos», que ha concluido el miércoles en Berlín.

Las informaciones sobre el próximo encuentro del secretario general del Comecon, Fadeyev, con el presidente para este semestre del Consejo de Ministros del Mercado Común, el ministro de Economía Exterior de Dinamarca, Ivar Neergaard, proceden de círculos de confianza de Copenhague. La decisión de principio de entablar negociaciones con la Comunidad Económica Europea tras largos años de feroces ataques, adoptada por el Pleno de jefes de Gobierno del Comecon en la reunión de

Praga de principios de julio, se plantea en la práctica con una serie de recelos y cautelas que demuestran el poco entusiasmo de importantes corrientes del Consejo de Ayuda Mutua por este paso, un tanto forzado ante la inquietud de diversos países del Este por las consecuencias de la aproximación de Moscú a las grandes potencias económicas occidentales, como Estados Unidos, Alemania Occidental y Francia —inquietud que se ha hecho sentir especialmente en Polonia y Hungría— y ante la necesidad comprendida por la propia U. R. S. S. de no seguir ignorando al Mercado Común si se quieren explotar con éxito posibilidades y perspectivas muy atractivas de cooperación económica con Alemania Occidental y otros miembros de la Comunidad.

Este primer contacto concreto de Fadeyev con Neergaard ha sido despojado por la parte soviética —sin duda con toda intención— de cualquier carácter oficial. Por ello el encuentro no tendrá lugar en Bruselas como sería normal, sino en Copenhague, y además se celebrará en el marco de una visita privada del soviético Fadeyev a Dinamarca como huésped del embajador de su propio país en Copenhague. Para eliminar finalmente toda impresión de que el objeto exclusivo de la visita es el encuentro con el presidente del Consejo de Ministros del Mercado Común, Fadeyev diluye este contacto manteniendo además conversaciones con el ministro de Asuntos Exteriores danés, Knud Boerge Andersen.

FRANCIA

# CON LA LIP NEGOCIANDO PROTESTAN LOS CAMPESINOS

PARIS, 23. (De nuestro enviado especial, Eduardo G. RICO.)

Nunca se ha visto confirmada la definición publicitaria de que un cartel es «un grito en la pared» con tanta evidencia como en París. En algunos barrios, y de modo especial en el Quartier Latin, zona estudiantil por excelencia, y, además, en el verano atracción fundamental de un turismo que responde a la evocación de los grandes movimientos de «mayo», los «posters» con apelaciones imperativas cubren todos los muros, sin que se libren los de instituciones que se apoyan en una lejanísima ley, creo que del siglo pasado, expresada sintéticamente en la frase «defense de afficher». Estaría de más añadir que

«slogans» al carbón, carteles y «posters» constituyen sin excepción un medio de convocatoria de carácter político.

La última apelación mural se formula así: «Rendez-vous au Larzac». Su objetivo es convocar en esta región a millares de franceses el próximo domingo, para manifestar solidaridad con los ciento tres agricultores amenazados de expulsión desde el otoño de 1970, por razones militares. Esta es la cuarta marcha de apoyo que se organiza. Ahora parece ser que el movimiento alcanzará mayor amplitud, porque se espera que colaboren en la operación campesinos de Bretaña, de Provenza, del Languedoc, de Aquitania... El final de esta manifestación consistirá en una gran fiesta con representaciones teatra-

◆ El domingo, manifestación de apoyo a 103 agricultores amenazados de expulsión por razones militares, en Larzac

les, proyecciones cinematográficas, canciones-protesta...

Movilizar a los campesinos es tarea difícil en cualquier parte del mundo, menos cuando alguien toca sus intereses: esta vez el Gobierno. Lo más complicado es obtener pruebas de solidaridad de cuantos, en su misma situación social, no se ven afectados por ninguna clase de peligros. De ahí que su líder, Pierre Lambert, confíe más en los jóvenes de las ciudades,

y que la propaganda que desarrolla alcance más eco, me parece, en París que en otras zonas del país. De todos modos, es de esperar que ahora su llamada encuentre en el campesinado más oídos que en ocasiones anteriores. Pese a todo, son muchos los que aquí se muestran escépticos y esperan poco de la manifestación dominical. De cualquier modo, la escasa atención que le presta el Poder parece bastante elocuente. Pero lo mismo pasaba con Lip.

**SE REQUIERE SECRETARIA CON EXPERIENCIA**

Para trabajos administrativos, en empresa situada en Torrejón de Ardoz; sueldo según conocimientos. Llamar tardes, de 5 a 6. TELEFONO 675 22 47 (24.952.)

**GANEN DINERO**

Hasta 25.000 pesetas mensuales. Ambos sexos. Cualquier edad. Con trabajos sencillos en casa.

Solicite información, incluyendo cuatro pesetas en sellos de Correos, a Labor Alba, Ref. 114, Calle Enamorados, 23, Barcelona-13

**VENDO 3.000 m<sup>2</sup> DE TERRENO**

Zona edificable 5 alturas y bajos, en Torrejón de Ardoz

TELEFONO 675 26 03, de 10 a 12, mañanas

Compañía Transportes primer orden

NECESITA

**ELECTRICISTA Y OFICIAL 1.ª MECANICO**

Especialistas Pegaso y Sava. TELEFONO 478 33 00 (25.016.)

**MUEBLES DE OFICINA**

Precios de verdadera liquidación por ser fabricante propio

**HITMOBEL**  
Montera, 24, 2.ª J. Teléfono 222 91 67, extensión 21. Se necesitan distribuidores en provincias

**CHALET Y PARCELA**

se venden en plena sierra, a una hora de Madrid por carretera o tren

**PRECIO: 540.000 PTAS. GRANDES FACILIDADES**  
Informes: TELEFONO 254 50 37



## UNIVERSIDAD

### NORMAS DE SELECCION DE PROFESORES AYUDANTES

El «Boletín Oficial del Estado» publica hoy un decreto del Ministerio de Educación y Ciencia sobre selección de profesores ayudantes universitarios, aprobado «a fin —según señala el preámbulo de la disposición— de evitar que, por azares coyunturales, una universidad pueda encontrar especiales dificultades para proveer los puestos docentes de este nivel académico, mientras en otras se registra excesivo número de aspirantes a las ayudantías».

Según este decreto, las universidades fijarán cada dos años, dentro de los créditos que tengan asignados, el número de plazas de profesores ayudantes de que dispondrán durante el bienio académico, notificándolo al Ministerio de Educación para su aprobación, número que no podrá ser alterado sin autorización expresa del departamento, y en el mes de mayo de cada año se hará público el número de plazas vacantes.

Las instancias deberán enviarse al rector de la universidad donde el aspirante haya terminado sus estudios, quien, previo informe del director del departamento de la disciplina correspondiente, en el que se detallen las circunstancias de toda índole que concurren en el solicitante

La remuneración asignada a los profesores ayudantes en concepto de gratificación, según establece el decreto, será de 60.000 pesetas anuales, más dos pagas extraordinarias y los complementos que se determinen en concepto de dedicación. (Europa Press.)

### PESE AL FALLO FAVORABLE DEL SUPREMO

### NO READMITEN A CUATRO OBREROS

BARCELONA, 23. — Cuatro obreros de la empresa Cispalsa, a los que se instruyó expediente disciplinario con fallo de despido en relación con paros registrados durante la negociación del convenio a finales de 1971, no son readmitidos por la dirección de la empresa a pesar de haber obtenido el fallo favorable del Tribunal Supremo, según han comunicado los propios interesados.

### ● HA MUERTO JOSE MARIA SOUVIRON

MALAGA, 23. — El escritor y poeta malagueño José María Souviron Huelin ha fallecido esta mañana en una clínica de esta ciudad a consecuencia de las complicaciones cardíacas que venía sufriendo desde hace algún tiempo, informa Cifra.

Entre la producción literaria de José María Souviron destaca su novela «Cristo, en Torremolinos», un auténtico «best-sellers», y su última obra publicada ha sido la antología «Poesía entera».

# PUEBLO URGENTE-TARDE

## En la compra de los Harrier

### U. S. A. NO FUE INTERMEDIARIO

- ◆ Las unidades se fabrican en EE. UU. bajo licencia inglesa
- ◆ Mientras subsista el problema de Gibraltar España no comprará armamento al Reino Unido

Algunos diarios y círculos ingleses han hecho ciertas especulaciones en torno a la compra española de ocho aviones Harrier, de patente británica, a los Estados Unidos, dando a entender que tal adquisición podía haber sido indirecta, es decir, actuando las autoridades norteamericanas como intermediarias.

Según fuentes general-

mente bien informadas, en modo alguno es cierta tal insinuación, pues es política constante del Gobierno no comprar armamento al Reino Unido, ya que, en tanto subsista el obstáculo de Gibraltar, las autoridades españolas entienden que no puede haber ninguna clase de cooperación en materia defensiva entre los dos países.

Tan es así, según consta a la agencia Europa Press, que incluso, hace algún tiempo, algunas autoridades británicas proyectaban visitar España para tratar de vender armamento de diverso tipo, lo que no fué factible —ni siquiera llegaron a realizar el viaje— ante la terminante postura de las autoridades españolas, que insistieron en no tomar ninguna iniciativa en ese terreno hasta que no se sustancie justamente el contencioso sobre la colonia gibraltarena.

Se cree saber al respecto que el anterior titular de Asuntos Exteriores, señor López Bravo, así se lo hizo saber a su colega inglés, sir Alec Douglas-Home, en varias de las ocasiones en que ambos se entrevistaron. (Europa Press.)

N. de la R. de E. P.—El modelo de Harrier adquirido por España a los Estados Unidos está más perfeccionado —como avión defensivo u ofensivo— que el original modelo inglés, conocido exactamente como Hawker Siddeley MK-50, cuyo fabricante concedió en su día a la firma norteamericana McDonnell Douglas licencia para construir esos aparatos en los mismos Estados Unidos.

### Turistas españoles en el extranjero

## ESTE AÑO INVERTIRAN 15.000 MILLONES

Se calcula que durante el año en curso los españoles invertiremos en viajes y turismo en el extranjero más de 15.000 millones de pesetas, lo que significará doblar los gastos de 1970 y aumentar en un 30 por 100, aproximadamente, los realizados en 1972.

Sólo en el primer semestre de 1973, los gastos en concepto de turismo y viajes, controlados a través del registro de caja de las operaciones con el exterior del Banco de España, superan los 6.000 millones de pesetas.

Estas cifras son únicamente teóricas, ya que los gastos reales de todos los turistas españoles que visiten este año otros países —alrededor de siete millones— superarán, probablemente en más de un 50 por 100, las cifras anteriores. (Europa Press.)



## La situación en Chile GRAVE AMENAZA DE PATRIA Y LIBERTAD

El movimiento nacionalista Patria y Libertad ha amenazado de muerte al Presidente Salvador Allende, mediante octavillas que distribuyó por el centro de Santiago. Patria y Libertad plantea a Allende «dos alternativas: o renuncia o se suicida». De no ser así —añade la octavilla—, «el pueblo le hará juicio, solicitando su vida y la de sus cómplices».

● El máximo organismo de la Seguridad Nacional se reunió ayer tarde bajo la presidencia de Salvador Allende para analizar una serie de problemas que no han sido dados a conocer a la opinión pública, pero que se vinculan a los «graves momentos» que atraviesa el país. En la reunión participaron los ministros de Defensa y Hacienda, titulares de las Comandancias en jefe del Ejército y la Armada, ministros de Relaciones Exteriores y Economía, director general de Carabineros y director general de la Policía Civil.

● Organizaciones políticas de la izquierda chilena han expresado su solidaridad con el comandante en jefe del Ejército y ministro de Defensa Nacional, general Carlos Prats González, cuya residencia ha sido objeto de actos de protestas por parte de una concentración de mujeres de la oposición, entre las que se encontraban esposas de altos oficiales.

● Las mujeres de los transportistas, que efectuaron hace cuatro días una toma simbólica del Congreso Nacional, han enviado una carta pública al cardenal-arzobispo Raúl Silva Henríquez, haciéndole presente su ausencia de las actuales luchas gremiales que se registran en el país. La carta finaliza solicitando al cardenal Silva Henríquez que influya en el Gobierno y se dé una pronta y justa solución al conflicto de sus maridos, subrayando que la situación ahora «es mucho más cruel».

### Argentina: Nacionalización de depósitos bancarios

El Banco Central de la República Argentina ha dado a conocer la reglamentación de una ley por la que se dispone la nacionalización de los depósitos bancarios, la cual entrará en vigor el primero de septiembre próximo en lo que respecta a bancos y cajas de ahorro. La nueva reglamentación especifica además las tasas de interés que se cobrarán en los distintos establecimientos bancarios por los depósitos en cajas de ahorro, a plazo fijo y en cuentas especiales. El Banco Central ha informado asimismo, por medio de otra circular, que las modificaciones introducidas en la reglamentación sobre depósitos alcanzará también a sociedades de crédito para consumo y cajas de crédito.

## Intentó llegar a nado a La Línea SOLDADO DE GIBRALTAR, DETENIDO

ALGECIRAS (Cádiz), 23.—Un soldado inglés, de guarnición en Gibraltar, ha sido detenido por fuerzas de la Guardia Civil de servicio en el puesto de La Línea de la Concepción cuando intentaba ganar a nado las costas de aquella localidad.

Se trata de John Collins Hiscoot, de veintitrés años de edad, natural de la localidad inglesa de Sedfield.

Poco después de su detención, el soldado británico ha quedado a disposición del cónsul de su país en esta comarca.

John Collins intentó cruzar a nado durante la madrugada a través de la zona conocida por el nombre de «boquete de levante», ignorándose por el momento los motivos que le movieron a llevar a cabo la intentona. (Cifra.)

## EL REY DE SUECIA, MUY GRAVE

El Rey de Suecia Gustavo Adolfo, de noventa años de edad, se encuentra en estado «muy grave» a primera hora de hoy. Un parte facultativo indica que el Monarca tiene dificultades respiratorias y está siendo tratado con un respirador artificial. Hace dos días que el Rey —que fué trasladado el sábado pasado al hospital— tras una hemorragia intestinal, fué sometido a una intervención quirúrgica de tres horas. (Efe-Reuter.)

El debutante Ayala, como Benegas, y casi todos sus compañeros, tuvo mullares ocasiones de gol como ésta. El resto lo hizo el ágil y acertado meta yugoslavo

**NI DE PENALTY PUDO MARCAR EL ATLETICO**

◆ Bjekovic marcó a ocho minutos del final (1-0)



# FINAL EXTRANJERA

El Atlético, como el Benfica un día antes, frustró anoche la supuesta final ibérica. Y si no en idénticas condiciones que los lusitanos el martes, con bastante aproximación. El Atlético fue el equipo derrochador de energías, bravo, temperamental, a semejanza benfiquista; gozó aún de mayores y más propicias ocasiones que los lisboetas para decidir el partido, pero las fue desperdiciando todas, una a una, como una cadena ininterrumpida de fallos garrafales de delanteros y centrocampistas. Para colmo, un penalty, excesivamente riguroso, decretado por el juez portugués Lobo, lanzado por el especialista Luis, a cuatro minutos del final, no fue suficientemente colocado para impedir que el meta Istavov lo desviase a córner.

Un cúmulo de infortunios y desaciertos rematadores, cierto, pero envueltos en un juego desarbolado, sin conjunción, con demasiadas acciones individuales, fiándolo todo al envite de la furia y el arrojo, sin el aplomo preciso para asegurar el disparo y templar el gatillo. Desde este punto de vista puede lamentarse el equipo madrileño de imprecisión y falta de suerte, pero no del lado del triunfo ajustado, ese que llega por sus propios pasos e imposición de un fútbol seguro. El Partizán fue superior como equipo, en presencia, planta y poderío físico. Más ahormado y coherente, con cierta propensión al apoyo de la cobertura, pero sin exagerar las precauciones, porque sus hombres tuvieron fuerza y técnica como para desdoblarse con más facilidad, justeza y equilibrio. Sólo la escasa producción de remate y lentitud en los últimos metros y la valentía con que



los zagueros rojiblancos defendían su parcela, retrasó su único y luego decisivo tanto.

El partido fue un muestrario de la distinta concepción de juego de ambos equipos, agravado por sudamericanización de los atléticos que, lógicamente, a su menor condición física y de rodaje, añadieron la falta de compenetración de los nuevos internacionales argentinos

La distinta mentalidad entre el juego de Luis y Adelardo, por ejemplo, con el individualismo, no exento de

(Pasa a la pág. siguiente.)

RUANGO

Fotos Raúl CANCIO

- El meta yugoslavo desvió el máximo castigo que lanzó Luis
- Macizo y sólido juego del Partizán y fallos rojiblancos en el remate



**Apartamentos Lujo**

HERMOSILLA, 142

**DESDE 695.000 PTAS.**

Calefacción central - Suelo de madera o moqueta, a elección - Gas ciudad

Portero automático - Empapelado

FACILIDADES

INFORMACION: MEJICO, 15

TELEFONO 255-83-20

**PHILISHAVE**

**90 SUPER**

apura más



Comenzaron los mundiales de ciclismo, en San Sebastián  
**CALDENTEY**  
(español)  
**Y KNUDSEN**  
(noruego),  
**FIGURAS DE LA JORNADA**

• Bordoy, cuarto en su serie, tiene opción para la final en la repesca

(Información de nuestro enviado especial, CHICO PEREZ, en pág. 23)

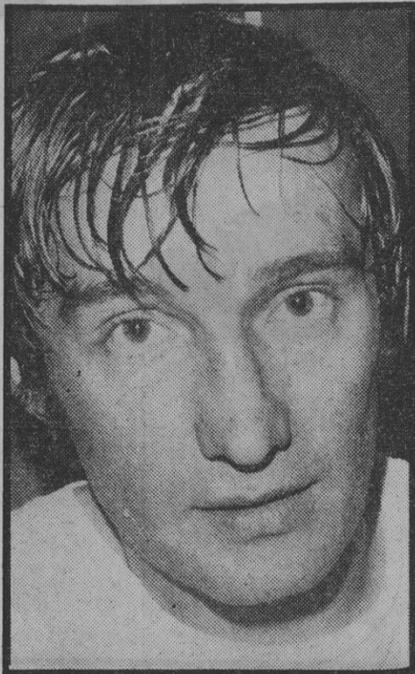
PARA SER SOMETIDO A UN DELICADO TRATAMIENTO

## ZOCO, EN ALEMANIA

- ★ La inflamación del tendón de Aquiles que padecía no ha cedido
- ★ Se desconoce cuándo volverá al equipo

COMO hemos venido comentando en estos últimos días, el veterano capitán del Madrid, Ignacio Zoco, hoy por hoy una de las columnas básicas del equipo, está lesionado; sufre una seria lesión en el tendón de Aquiles, que le puede tener retirado del equipo durante bastante tiempo. Los médicos que le han tratado hasta el momento, no han podido dar un diagnóstico satisfactorio, y a todos los tratamientos a los que ha sido sometido ha respondido negativamente.

Zoco continúa con el tendón alarmantemente inflamado y, al parecer, el doctor López Quílez ha sido quien ha aconsejado que se trasladara a la localidad alemana de Colonia para ser internado en la Clínica Universitaria Ortopédica de allí. El pundonoroso jugador blanco va a ser tratado por los mejores especialistas en la materia, que le someterán a un rígido y prolongado tratamiento. La duración del mismo, el día de regreso del jugador y la fecha de su reincorporación al equipo son todavía una incógnita. Incógnita que ha de desvelar Miguel Muñoz para en-



contrar el hombre adecuado para sustituirle, dado que el joven valor Andrés no parece hallarse a la altura de las circunstancias.

M. SEMPRUN

Foto R. CANCIO

Así vieron ellos el partido

### "FUE UN GOL LEGAL"

(KOVACEVIC)

### "NO HAY MOTIVO DE ALARMA"

(LORENZO)

Momentos después de finalizar el partido, ya en los vestuarios, las dos caras de la moneda: serenidad y humildad, por parte de los yugoslavos, y nervios rojiblancos.

El primero en llegar a la sala de Prensa es el entrenador yugoslavo, Kovacevic, con intérprete.

—Hace dos años, como capitán del Ajax, jugué contra el Atlético de Madrid en unas semifinales de la Copa de Europa, y ya entonces opinaba que era el mejor equipo de España y uno de los primeros de Europa. Hoy ha jugado a la altura que le corresponde.

—¿No cree que su equipo pecó de precavido?

—Sí, esa fue la táctica a seguir. Un conjunto como el Atlético, con cuatro figuras internacionales en la delantera, un homogéneo bloque defensivo y sesenta mil hinchas encima, no tenía más remedio que salir al ataque desde el principio.

—¿No le ha parecido que el Atlético careció de suerte en momentos cruciales?

—Sí, es cierto, pero la jugada del penalty no cuenta; en el área de ellos ocurrió una igual.

—¿Qué opinión le merece el Atlético?

—No va a ser más difícil que el Atlético ni más fácil. La única diferencia es que hoy hemos jugado contra los hombres del Atlético, y sesenta mil espectadores. Mañana lo haremos contra nosotros.

—¿Y el gol? Los jugadores rojiblancos reclamaron...

—Fue normal. El Atlético no puede reclamar nada al árbitro.

Lorenzo se retrasó algo en enfrentarse a los informadores.

—Han sido increíbles

—empieza— las ocasiones de gol que hemos desperdiciado. Claro, que esto tiene una ventaja y es que hemos estado rozando constantemente la «zona caliente». Creo que han sido seis las ocasiones claras de marcar y, por si fuera poco, a última hora se falla un penalty. Claro que a esto ya estamos acostumbrados. Pero no hay motivo de alarma, el equipo funcionó y llegó a la puerta con soltura y yo estoy contento. De todas formas se tiene que ir trabajando poco a poco y limando cosas que no deben apreciarse en el equipo.

—¿Qué tal los debuts en su conjunto?

—Ayala ha demostrado tener aptitudes para acoplarse al fútbol de España. Y Heredia, aunque no ha jugado en su demarcación habitual, puso de relieve que

es un zaguero muy completo y capaz de jugar en cualquier puesto de atrás. A Panadero Díaz le vi bien, muy limpio.

—¿Por qué no jugó Ufarte?

—Le tuve que sustituir a última hora, porque tiene una afección gripal.

—¿Qué le ha parecido el gol?

—Mis jugadores reclamaron, yo no sé lo que hubo. De todas formas, aunque hubiera sido «off-side» no empañó en nada la victoria.

—¿Qué le falta a su equipo?

—Descanso. Con el partido de mañana hemos jugado ocho encuentros de suma importancia y eso se acusa. Hay que darles un margen de confianza. Necesitan confianza.

M. S.

## CRUYFF LLEGA HOY

El tan esperado jugador de fútbol Johan Cruyff llegará hoy, a las tres de la tarde, por vía aérea, a Barcelona, donde se le ha preparado una gran acogida. El codiciado jugador llega a la Ciudad Condal con el único objetivo de tomar contacto con los demás compañeros de la plantilla azulgrana y solucionar una serie de detalles, de carácter personal, que están por ultimar, a la espera de la fecha en que pueda intervenir oficialmente. Entre tanto, podrá hacerlo en partidos amistosos.

## EL FLUMINENSE, CAMPEON CARIOCA 73

RIO DE JANEIRO, 23.—El Fluminense conquistó anoche el título de campeón carioca de fútbol de 1973 al derrotar al Flamengo por cuatro goles a dos. El primer período del encuentro, disputado en el estadio Maracanã bajo una copiosa lluvia, finalizó con la victoria parcial del Fluminense por dos goles a cero.

El encuentro fué presenciado por 74.073 espectadores. (Aflil.)

Gran actuación madridista, en Bruselas

## VENCIO (1-2) AL RACING WHITTE

★ Pirri, Netzer y Grosso, grandes figuras del partido

BRUSELAS.—El Real Madrid ha derrotado al Racing White por dos goles a uno, en encuentro amistoso internacional disputado anoche. Al descanso se llegó con el resultado de empate a uno.

ARBITRO.—Dirigió el encuentro el colegiado belga señor Loraux, que ya arbitró al Real Madrid en ocasión del encuentro semifinal de la Copa de Europa en el que el conjunto blanco se enfrentó al Ajax. El señor Loraux, en líneas generales, tuvo una buena actuación, aunque casera. Faltando escasos minutos para el final del primer tiempo expulsó a Zunuzegui, por repeler una agresión de que fue objeto por parte del delantero centro belga. Este, a pesar de ser el causante del incidente, sólo fue sancionado con tarjeta amarilla. También fue amonestado el defensa local Maistenas, por propinar un espectacular patadón a Netzer.

ALINEACIONES.—REAL MADRID: García-Remón; Touriño, Zunuzegui, Vergo; Pirri, Andrés; Aguilar, Grosso, Santillana, Netzer y Marañón. (Al ser expulsado Zunuzegui, Grosso descendió a la defensa, actuando como «libero».) RACING WHITTE: Debree; Dumon, Bjerre, Desanghere; Maistenas, Cromber; Depireux, Polleunis, Bergholtz, Koens y Teugels.

GOLES.—Minuto quince de la primera mitad: Gran jugada en la que intervienen todos los componentes de la delantera madridista, con disparo final, fuerte y colocado, al ángulo superior izquierdo, de Pirri. Minuto veinticinco: Cromber remata con la pierna izquierda un centro desde la derecha efectuado por Depireux.

Minuto veintidós de la segunda parte: Escapada de Aguilar por su banda, que llega hasta la línea de gol. Allí suelta un centro-chut, que un defensa, en su intento de despejar el balón, introduce en su propia meta.

FACTORES VARIOS

Veinticinco mil espectadores, cifra récord en Bélgica en un encuentro amistoso, aplaudieron a rabiar cuando Eddy Merckx, el gran campeón ciclista, hizo el saque de honor de este partido. Merckx, que posee la insignia de oro y brillantes del Real Madrid, saludó a todos los jugadores en medio de grandes ovaciones del público. Antes durante los minutos de calentamiento, la gran atracción había sido el jugador alemán Günter Netzer, reciente adquisición del Real Madrid, que, después, durante el encuentro, fué quien más y mayores ovaciones escuchó.

EL PARTIDO

Ha sido de gran vistosidad. El Real Madrid, en los primeros cuarenta y cinco

## FINAL EXTRANJERA

(Viene de la pág. anterior.)

clase y vivacidad de Ayala, y la falta de hábito de Heredia para jugar como centrocampista, entre otras cosas, pesaron lo suyo. Como unidad de líneas, sólo la zaga, abierta finalmente en su ansia de remachar el gol que no llegaba, y el portero Reina, mostraron la acción colectiva precisa.

El medio campo quedaba racheado a los pases incomprendidos de Luis, o la fase recuperación de Adelardo y la total inadaptabilidad citada de Heredia, hombre de menesteres defensivos. El trío puntero, finalmente, tampoco se compenetraba. Gárate, aun con su talento y habilidad, sigue lento y sin poderío. Ayala quería estar en todas partes y apuraba en exceso el remate; a Becerra es casi imposible fijarle en una banda como extremo, ya que además de luchador y errante por los espacios del área precisaba los relevos en la fase de culminación. En suma, un Atlético complejo, que sólo parecía peligroso por su capacidad de lucha y su punta final de arrojo. Al fallarle remates a bocajarro de Ayala, Becerra, Luis, el penalty y un sinnúmero de oportunidades, el partido pendía siempre de los contragolpes yugoslavos, como así quedó sentenciado.

Después de dos fases agnibantes en ambos tiempos, precisamente en su mediación, y quemados esos cartuchos de remates a bocajarro, llegó el contrapunto del gol adriático. Un despeje de puño de su meta llegó largo al centro del campo. Cvetkovic, el ariete balcánico, cedió al más peligroso, rápido y potente, Bjekovic, quien, por piernas, se llevó a la defensa, burló la salida de Reina y tiró sin remisión a meta vacía. Quedó la ligera duda de un posible fuera de juego del goleador, pero parece que su posición fué adquirida por piernas, y en las mismas condiciones se puede admitir la seudozancadilla a Salcedo, que provocó el penalty a cuatro minutos del final, también desafortunadamente desaprovechado por Luis, con lo que el meta yugoslavo cerraba su noche de grandes aciertos.

Total, que llegan a la final los dos equipos más cautos y precavidos, quizá con mejores defensas y organización, por encima de los dos cuadros que más quemaron sus naves en busca de victorias que se les negaron recalcitrantemente. El Partizán, no obstante su sacrificio de precisión por velocidad, demostró una imponente y noble fuerza física, con jugadores de gran técnica y envergadura, que compaginaron un bloque granítico, coriáceo, con poder de desdoblamiento y ex-

traordinarias figuras; en Bjekovic, sobre todos; en los dos centrales, los volantes y la velocidad del extremo derecho. Además, los tres cambios del segundo tiempo lo potenciaron más, mientras el esfuerzo de Irureta, que también falló un tanto solemne, como Salcedo, imitador de otro fallo parecido, y dos garrafas de Ayala, terminaron por sepultar unas esperanzas, vivas hasta la terminación, de haber alcanzado la final de su propio torneo madrileño. Una final que trae ribetes de gran tecnicismo y oclusión en el duelo también vecino, italo-adriático.

Excelente arbitraje de Lobo, salvo su ligera inclinación casera, y con pocas dificultades por la deportividad de los dos equipos. El estadio Calderón casi se llenó (unos sesenta mil espectadores) en noche menos calurosa que la anterior pero brillante de emoción e incertidumbre.

ALINEACIONES.—ATLETICO DE MADRID: Reina; Melo, Ovejero, Panadero Díaz (Capón); Adelardo, Benegas; Becerra, Luis, Gárate (Salcedo), Heredia (Irureta) y Ayala. PARTIZAN: Istatov; Golac (Todorovic), Budisic, Antic; Pejovic, Kozic; Zavisic (Zivaljevic), Dordic (Dordevic), Cvetkovic, Vukotic y Bjekovic.

El Barcelona considera exagerada la propuesta del Valencia

# 28 millones y MARCIAL

● El club azulgrana sólo llegaría a la mitad de esta cifra

BARCELONA. (De nuestro corresponsal, S. G.)

Las últimas referencias acerca de la posible permuta del valencianista Valdez al Barcelona, a cambio de Marcial, y una cantidad de millones, señalan que el club barcelonista no está dispuesto a abonar el dinero pedido por los valencianistas. Parece que el club blanco pide, además de Marcial, 28 millones de pesetas. Naturalmente, la operación no es rentable para el Barcelona, que pa-

rece que como máximo estaría interesado en el cambio de jugadores y algún millón, pero sin sobrepasar la decena ni aun la mitad. Dentro de todo, Marcial es un jugador de primera línea internacional. Así están las cosas en esta permuta. Si el Valencia quiere desprenderse de Valdez posiblemente bajará en sus pretensiones. Al fin y al cabo también Marcial tiene una buena cotización...

Durante el transcurso del Trofeo Gamper dialogamos con Marcial, para conocer su punto de vista:

—He oído alguna noticia,



pero nada sé. A mí lo que me interesa es jugar en el Barcelona. Si no es posible, aceptaré lo que me diga el club.

—¿Le importaría ir al Valencia?

—Es un gran equipo, pero, repito, que mi ilusión es seguir en el Barcelona. Que sigan contando conmigo.

Veremos lo que se decide...

Ayer el Barcelona comunicó oficialmente el traspaso del jugador Heredia al Elche. Para ello se habían trasladado a nuestra ciudad Roque Olsen y el presidente Martínez Valero. Una vez concluida la operación, el Barcelona la ha confirmado plenamente. Con ello queda cerrado el caso de este jugador, que en la anterior temporada actuó cedido al Oporto portugués.

El Barcelona presentó en el segundo encuentro del Trofeo Juan Gamper a su nuevo fichaje, el peruano Hugo (Cholo) Sotil. Presentación de gala en este tradicional torneo barcelonista con un lleno absoluto en el estadio y un calor casi asfixiante.

Las cosas no pudieron salir mejor: Sotil convenció y realizó un juego fabuloso. Prácticamente demostró sus condiciones de «crack». Con el balón en los pies, Sotil es capaz de hacer maravillas. Y lo importante es que sus jugadas hacen jugar al compañero. Ayer la delantera barcelonista funcionó a la perfección. Los pases del peruano sirvieron para que sus compañeros pudieran lucirse de cara al gol.

El Valencia, terne en su postura

## “Veo difícil el traspaso de Valdez” (Zárraga)

◆ «Sólo hemos mantenido algunas conversaciones, pero no hay nada en concreto»

◆ «Tenemos dinero para pagar a Jara sin recurrir a traspasos»



En el Valencia, aunque su gerente, José María Zárraga, lo niegue, existen problemas. La tensión es tirante. El tan traído y llevado traspaso de Valdez al Barcelona parece haberse frustrado momentáneamente; los jugadores Vidagañy y Uriarte parece que no han llegado a un acuerdo en la renovación de su ficha, haciendo uso el Valencia de sus derechos de retención, y, por último, en noticia que nos llega desde Valencia, servida por la agencia Alfíl, la directiva valenciana tiene dificultades para pagar la transferencia del jugador austriaco Jara.

De todos estos problemas hablé ayer con el gerente del equipo de la ciudad de Turia, que insistió, repetidamente, en que carecían de la menor importancia.

—¿Cómo se halla en la actualidad el traspaso de Valdez al Barcelona?

—Hasta el momento, estoy cansado de decirlo, no hay tal traspaso al Barcelona. Con este club no existen más que conversaciones, las mismas que mantenemos con otros muchos clubs, de los que no se comenta nada. Pero yo creo que Valdez se quedará en el Valencia.

—Al parecer, ustedes han pedido a los azulgranas la cantidad de 18 a 20 millones de pesetas, además de Marcial...

—Mire usted: eso son cosas de régimen interno y de las que no hay que hacer ni el más mínimo comentario.

—¿Y la situación de Vidagañy y de Uriarte?

—A ambos jugadores se les aplicará el derecho de retención, que en el peor de los casos supone un aumento en su ficha del diez por ciento. Pero ya le digo que todo son hablurías, porque la directiva no ha hablado con ellos.

ciaciones con el Barcelona... —Eso son tonterías. Si el Valencia no hubiera estado en condiciones de hacer frente a la situación, no se le hubiera fichado. La ficha de Jara se pagará, sin contar con nadie ajeno al club.

Sin embargo, yo creo que, a pesar de la postura del gerente levantino, en el Valencia existen problemas. Pero según parece no hay «déficit», sino todo lo contrario, ni caso Valdez, ni los demás jugadores están descontentos. Ya se hará la luz y veremos con más claridad.

Martín SEMPRUN  
Foto Raúl CANCIO

### Trofeo Granada:

#### PERDIO EL ONCE LOCAL

En el primer encuentro del Trofeo Granada, jugado anoche en el estadio de Los Cármenes, el O. F. K. de Belgrado venció al Granada por tres goles a dos.

### Trofeo Naranja:

#### MAGNIFICO PARTIDO DEL ESTRELLA ROJA

El equipo yugoslavo Estrella Roja cuajó un magnífico partido en el campo de Mestalla, de Valencia, venciendo al Standard de Lieja por dos goles a cero, en encuentro correspondiente al Trofeo Naranja, que se disputa en la capital del Turia.

### Trofeo Ciudad de Sevilla:

#### PERDIO EL INDEPENDIENTE

En el estadio Benito Villamarín, el Sevilla derrotó al equipo argentino Independiente, por dos goles a cero. Así, pues, el once sevillano disputará mañana la final, frente al Dynamo de Moscú.

### Trofeo San Julián:

#### LO GANO EL RAYO

El Rayo Vallecano se ha adjudicado en Cuenca el Trofeo San Julián, al vencer sin esfuerzos al Conquense, por dos goles a cero.

#### OTROS ENCUENTROS

Castellón, 1; Tarragona, 1. Cádiz, 2; Concepción de Chile, 0. Mallorca, 2; Real Sociedad, 1. Eldense, 4; Gimnasia y Esgrima, 2. Linares, 1; Athletic de Bilbao, 2.

En Alberto Bosch, aprobación de todo lo previsto

## RODRIGUEZ BARROSO, NUEVO PRESIDENTE DE ARBITROS TOBA, SELECCIONADOR DE JUVENILES Y AFICIONADOS

◆ Admitidas a trámite las documentaciones de extranjeros

En la reunión celebrada anoche por la Junta directiva de la Real Federación Española de Fútbol, presidida por José Luis Pérez-Payá, se posesionaron de sus cargos los miembros electos por la última asamblea general y los nombrados por el presidente.

Entre los acuerdos adoptados figuran los siguientes: Santiago Foncillas y Juan José Borrachero, vicepresidente y tesorero, respectivamente, de la R. F. E. F.; Vicente Rodríguez, presidente del Comité Jurídico Nacional; Jaime Pedro Hernández, presidente del Comité Nacional de Competición; Angel Rodríguez Barroso, presidente del Comité Nacional de Arbitros; Eduardo Toba, seleccionador nacional de aficionados y juveniles; hacer constar en acta el sentimiento de la Junta por los recientes fallecimientos de José Villa-

longa y Ramón Melcón, y concederles, a título póstumo, la medalla de oro de la Federación; hacer un llamamiento general a deportividad, ante el inminente comienzo de la temporada, a cuantos están llamados a intervenir en competiciones deportivas, cursando las oportunas instrucciones a los comités nacionales de arbitros y de competición, a fin de que extremen cuantas medidas sean necesarias para que el orden imperie en los campos de juego; dar trámite a las inscripciones de jugadores extranjeros, presentadas hasta la fecha en cumplimiento de las disposiciones vigentes; autorizar al Sevilla para inscribir al entrenador extranjero Ernest Franz Happe, y desestimar un recurso presentado por Maximilian Merkel contra acuerdo de la Federación Castellana, que se confirma en todas sus partes.

ESPAÑA IMPORTO DOS GENIOS

## CRUYFF Y NETZER

POR fin el Barcelona, gran club, que honra el fútbol español, ha conseguido la ficha de Cruyff, el genial jugador del Ajax, aunque hasta primeros de diciembre no podrá intervenir en los encuentros de Liga nacional. Con la llegada del holandés, ya son dos los genios que actuarán en nuestro fútbol. El alemán Netzer lo es también, pero sin que sea posible la comparación entre uno y otro. Primero, porque trabajan en demarcaciones diferentes y además sólo tienen de común en su estilo que juegan para el bloque, no retienen la pelota, que hacer correr siempre y son capaces de resolver un partido. Es muy distinto el gran jugador por bueno que sea y el superdotado. Situación una y otra muy diferentes e imposibles de confundir cuando se analiza el fútbol con serenidad.

Cruyff, que se despidió de su club y del fútbol holandés haciendo un partido memorable, es un positivo refuerzo para el Barcelona y se acoplará en seguida a las ideas del bloque azulgrana, cuyos jugadores tendrán que soltar antes el balón, defecto común en la mayoría de los futbolistas españoles. De esto podría informar Netzer, hoy madridista, antes del Borussia. No me atrevo a decir que Cruyff sea el mejor del mundo, pero sí uno de los mejores. Es rápido, astuto en la colocación y al ver fútbol, crea estado de nervios en las defensas contrarias y piensa con la velocidad eficaz del latino. Debe complementarse fácilmente con el peruano Sotil, pero éste tendrá que ser generoso en sus entregas de balón. Es de todos y no del que lo tiene, tal y como aquí creen muchos profesionales.

El holandés, que no aguanta fácil las tarascadas del contrario, se mueve en todas las zonas del ataque y se desmarca siempre hacia adelante. Es decir, no llama desmarcarse a huir del área. Peligroso, por la frialdad del remate, que realiza con diabólica intención, jamás dispara a romper la red, y sólo busca el gol que marca con facilidad. Alguna vez viene atrás, pero lo suyo es entrar en la zona de los golpes. Netzer es menos joven, pero le quedan cuatro o cinco años de gran fútbol. Ataca, defendiendo, pasa al espacio vacío o al pie, ayuda a la defensa y tira a puerta de lejos o cerca, con mucha eficacia. Es jugador genial, noble y eficiente. ¿Cuánto van a durar uno y otro a los profesionales del terror?

## VELA

### Final previsto: "EL FORTUNA", VENCEDOR EN ARENYS DE MAR

BARCELONA. (De nuestro corresponsal deportivo, Santiago GARGALLO.)

La última prueba del Campeonato de España de la clase «dragón» estuvo a punto de suspenderse por falta de viento, circunstancia que ya se dio el martes durante la misma competición.

Aplazada en principio, finalmente el jurado tomó la determinación de dar la salida a las tres de la tarde aprovechando un ligero viento de levante, fuerza uno, que después cambió a suroeste y en ocasiones llegó a tomar fuerza tres. De cualquier forma las condiciones no permitieron una regata lucida en este cierre del campeonato, adjudicado brillantemente por el «Fortuna», con su tripulación compuesta por el Príncipe Juan Carlos, el duque de Arión y Félix Gancedo. La clasificación final de este Campeonato de España quedó establecido de la siguiente forma: «Fortuna», 3 puntos; «Neluca II», 22; «Presumido», 29,4; «Flamenco», 44,1; «Chichili», 46.

La última prueba terminó cerca de las siete de la tarde, siendo adjudicada a la embarcación «Neluca II», de Eusebio Bertrand, seguido de «Neluca I», con Alberto Larrañaga; «Cutty Sark», del suizo René Stoppey; «Flamenco», de Guillermo Cryns, y del «Fortuna», del Príncipe don Juan Carlos.

Con esta última regata se cierra el Campeonato de Es-



paña, ganado brillantemente por el «Fortuna», a través de una actuación inteligente, teniendo en cuenta que las condiciones del viento no han sido, en ningún momento, factor favorable. Un campeonato de España que se ha decidido en razón de las condiciones y el aprovechamiento de las circunstancias impuestas. Un triunfo debido, principalmente, al planteamiento táctico del patrón de la embarcación «Fortuna» y al buen desarrollo de estas tácticas por parte de la tripulación.

El reparto de premios tuvo lugar en el salón de la planta noble del Club Arenys de Mar, organizador, con la asistencia del presidente de la Federación Española de Vela, don Miguel Company; presidente de la Federación Catalana, don Juan María Roig; presidente del club organizador, señor Solá, y otras personalidades.

## CICLISMO

### Recuperado de sus operaciones de clavícula "Correré los mundiales" (LASA)

VERDADERAMENTE 1973 no ha sido hasta el momento un año de suerte para ese gran corredor del Kas, que es Miguel María Lasa. En el trascurso de este año, Lasa ha sido sometido a dos intervenciones quirúrgicas. Concretamente ha sido operado de ambas clavículas por el doctor Valderrama. Esta operación ha hecho que Lasa haya tenido que estar dos meses sin poder participar en ninguna carrera.

Es decir, que Lasa se vio privado de intervenir en la Vuelta a España, Giro y luego, al no estar preparado debido a su inactividad en el Tour de Francia. Total, que la temporada de Lasa de este año ha quedado reducida al principio de temporada y ahora al final.

Le pregunto cómo se encuentra tras las dos operaciones a que ha sido sometido.

—Estoy completamente recuperado y no siento la menor molestia en ninguna de las clavículas cuando realizo esfuerzos, por muy violentos que sean. Estoy convencido que el doctor Valderrama, al que estoy muy agradecido, ha hecho en mis frágiles clavículas una verdadera obra de arte.

—¿Cómo definiría su temporada?

—Deportivamente, hasta el momento, ha sido muy floja. Tan sólo he conseguido dos victorias en el Gran Premio Primavera y en la Vuelta a Mallorca.

—¿Cómo se encuentra de forma actualmente?

—No estoy todavía a pleno rendimiento, pero noto que cada día marcho más. Yo espero que tras la Vuelta a Cantabria estaré en plena forma para los Campeonatos del Mundo.

—¿Es el Campeonato Mun-

dial su objetivo inmediato?

—Como no he hecho nada importante esta temporada, me gustaría tener una buena actuación en el Mundial. Espero prepararme debidamente y poder alcanzar un buen puesto en Barcelona el dos de septiembre.

—¿Cómo ve Lasa el próximo campeonato de carretera?

—Tal como está trazado el recorrido, yo creo que el Campeonato del Mundo va a resultar muy duro. A mí no me extrañaría que no acabaran más de una docena, cosa que ya ocurrió en el último Campeonato de España, disputado en el mismo circuito. Salimos cincuenta y llegaron trece.

—¿Merckx favorito?

—Según mis noticias, Merckx está preparando este mundial de forma muy seria, y cuando Merckx se prepara para ganar una carrera es prácticamente invencible. Por tanto, para mí, es el gran favorito.

—¿Y de los españoles?

—Ocaña demostró en el Tour que está muy fuerte. Si se encuentra en las mismas condiciones de la Vuelta a Francia será un hombre muy peligroso para el propio Merckx. Ocaña cuando está en forma marcha como un avión.

CH. P.

# 1X2 GRAN PEÑA PUEBLO TEMPORADA 1973-74

UNA temporada más —la quinta consecutiva— la Gran Peña PUEBLO invita a participar en ella a cuantos aficionados quinielistas lo deseen, y en especial a nuestros estimados asociados de años anteriores. Para esta próxima temporada de quinielas nuestra Peña va a establecer una de las mejores combinaciones de pronósticos que puede encontrarse, a la que se ha llegado después de un detenido y exhaustivo estudio, extraído de estos cuatro años de experiencias. Las combinaciones, que pueden hacerse con poco más o menos inversión de la que hemos venido haciendo, son infinitas. Sin embargo, dos estudios minuciosos, realizados sobre las últimas diez temporadas de quinielas, han sobresalido de todos los realizados. Como ambos son difíciles de superar, vamos a dejar a la elección de nuestros asociados el definitivo, por lo que ustedes, al rellenar el boletín de inscripción, deberán señalar por cuál de ellos se deciden, señalando si el sistema que prefieren es el número uno o el número dos. Estos son:

## SISTEMA NUMERO UNO

A. Seis partidos (los más caseros) combinados a los siguientes signos: dos equis, una equis y un dos, tres equis y un dos y dos equis. Es decir:

x x x 2  
x 2 x x  
x x

En fin, dos y tres variantes, rotándoles un dos B. Tres partidos a triples en directo. En los cinco partidos restantes se harán todas las combinaciones posibles, hasta cubrir el montante que se recaude para cada jornada.

## SISTEMA NUMERO DOS

A. Uno fijo.  
B. Tres triples.

Siete partidos (los que queden con mayor tendencia casera) para: dos equis una equis y un dos tres equis un dos y dos equis dos doses y una equis, cuatro equis y un dos y tres equis. O sea:

x 2 x 2 2 x 2  
x x x x 2 x x  
x x x x x  
x x

C. En los tres partidos restantes se combinará todo el resto.

Ambos sistemas son, a nuestro juicio, fenomenales y casi podríamos asegurar en cualquiera de ellos una excelente rentabilidad. No queremos inclinarnos por ninguno para dejar que sean ustedes, libremente, quienes determinen el que haya de llevarse a la práctica.

El Reglamento de la Peña sigue siendo, en esencia, el mismo de años anteriores, rogando encarecidamente que sólo se inscriban aquellos señores que deseen usar toda la temporada completa. Las balas en mitad de la campaña sólo ocasionan perjuicios para todos, ya que los sistemas no pueden jugar con continuidad, y no cabe duda que en esa continuidad estriba el éxito de cualquier asociación quinielística. Estos son los puntos bases del Reglamento.

Artículo 1.º La Gran Peña PUEBLO se compromete a mantener durante toda la temporada el mismo sistema, sin variarlo. Caso de sufrir éste alguna modificación sin la previa autorización de los peñistas la dirección de la Peña se obliga a devolver íntegras las cantidades recibidas de sus asociados. Nos hemos autoimpuesto esta condición por estimar que el variar las combinaciones sólo induce a crear un clima de inseguridad en los mismos.

Art. 2.º Una vez finalizado el cupo de admisión, se publicará en PUEBLO la lista de los asociados inscritos con el número de socio definitivo que le haya correspondido a cada uno.

Art. 3.º Semanalmente, y a través de PUEBLO se publicarán las combinaciones a jugar, resultados de la jornada anterior, reparto de premios y todo lo relativo a la marcha de la Peña. Es decir, que, como todos los años, se ofrecerá al asociado una exhaustiva información para que pueda estar al tanto de la marcha de la Peña.

Art. 4.º A fin de poder emplear desde el principio el mismo sistema, cada asociado se compromete a jugar durante toda la temporada. Caso de no ser así, perderá cualquier derecho que le correspondiese por lo que de nuevo insistimos que sólo se inscriban los señores que deseen jugar el ejercicio completo.

Art. 5.º Cada asociado puede jugar la cantidad, posibilidades no pudiendo ser menor de doscientas pesetas semanales. Los envíos, incluso para los señores de Madrid, únicamente podrán realizarse por giro postal a la siguiente dirección (siempre hay que enviar, como mínimo, un ciclo para diez semanas):

GRAN PEÑA PUEBLO  
Capitán Haya, número 7, 2.º A  
MADRID 20  
Teléfono 270-75-10  
Las inscripciones se cerrarán el lunes, 27 de agosto devolviéndose los envíos que nos lleguen después de esta fecha.

Art. 10. La dirección de la Peña sólo responderá de los premios que contengan los boletos sellados, y no de los que puedan deducirse de la combinación, si por error humano se sufriese alguna equivocación. No obstante, nuestros asociados tendrán siempre a su disposición las listas de premios del Patronato para verificar los premios de la Peña.

Art. 11. La Gran Peña PUEBLO está acogida a la hospitalidad informativa de este diario, siendo una entidad con organización propia. Su director es don Juan María Alfaro Lozano (Juan Mar), con domicilio en Capitán Haya, 7, a quien deben dirigirse tanto consultas como reclamaciones.

Art. 6.º Para gastos de administración, dirección y mantenimiento de la Peña, se retraerá un 10 por 100 sobre los premios conseguidos. La liquidación se efectuará al finalizar la temporada.

Art. 7.º La dirección de la Peña se reserva el derecho de admisión de socios.

Art. 8.º Si hubiese necesidad de reponer un nuevo ciclo de diez jornadas (envío mínimo), será la Peña quien indique las fechas tope, y siempre las reposiciones deberán hacerse por ciclos completos de diez semanas (10, 20, 30 ó 40 jornadas, nunca 12, 15, 25, etcétera).

Art. 9.º La Peña mantendrá siempre una posición de tolerancia respecto a los envíos. Es decir, que, como se hizo el año pasado, cuando buena parte de los asociados éstos, no reclamaron nuevas reposiciones. Es una atención hacia nuestros asociados, pero que, insistimos, será únicamente privativa de la dirección de la Peña.

Y esto es todo, amigos. Nuestra Peña inicia una nueva andadura quinielística, y espera obtener los mejores frutos, tanto por los sistemas a emplear como por los conocimientos técnicos del personal de la misma. Cualquiera de los dos sistemas ofrece inmejorables perspectivas, como puede demostrarse comparando las 387 últimas quinielas de la década más reciente. Sólo nos hará falta un poquín de suerte para poder demostrar la eficacia de la combinación elegida. Muchas gracias a todos, y, por favor, no dejen sus inscripciones para el último momento, a fin de poder ir preparando con la mayor perfección de datos sus fichas.

## BOLETIN DE SUSCRIPCION

Nombre .....

Primer apellido .....

Segundo apellido .....

Localidad ..... Calle .....

..... Núm. .... Piso .....

Provincia de .....

Solicita su ingreso como socio peñista de la Gran Peña PUEBLO, jugando cada semana la cantidad de ..... pesetas. A tal fin, y por giro postal número ..... remite la cantidad de ..... pesetas, que cubren ..... semanas de participación, aceptando el Reglamento publicado.

..... de ..... de 1973.

Elige el sistema núm. ....

CICLISMO

# Comenzaron los Mundiales

SAN SEBASTIAN, 23. (De nuestro enviado especial, CHICO PEREZ.)

Verdaderamente no habían empezado bien las cosas para nuestros corredores en la primera jornada de pista. Por la mañana habían sido eliminados, en persecución individual, Espinos y Abad, y en medio fondo tras moto, en la primera serie, Sagrera tan sólo había conseguido el tercer lugar, que le daba derecho a la repesca. Sin embargo, las cosas cambiaron por completo en la jornada de la tarde para los españoles. Intervenia en la segunda serie tras moto aficionados otro español, concretamente el mallorquín Bartolomé Caldentey. Este corredor realizó una carrera realmente portentosa, consiguiendo, de forma merecida, el primer puesto, lo que quiere decir que disputará la final mañana, viernes, por la tarde.

El triunfo de Caldentey no pudo ser más elaborado. Comenzó la carrera en tercera posición, pero a los seis minutos era rebasado por el alemán oriental Breuer. El panorama para Caldentey no era muy halagüeño que digamos. Sin embargo, el mallorquín, demostrando una gran potencia y no menos clase, reacción, y exactamente a los diez minutos rebasaba al corredor ale-

mán, que seguidamente optó por el abandono. El español siguió pedaleando a fuerte ritmo, y a los quince minutos y medio de carrera Caldentey aumentó su endiablado pedaleo, y a los dieciocho minutos veinte segundos de carrera se sitúa en primera posición, al doblar al italiano, que a su vez había superado al francés. A partir de este momento Caldentey sigue en

- ◆ Caldentey, finalista
- ◆ Ganó brillantemente su serie de tras moto aficionados
- ◆ Bordoy, cuarto clasificado, tendrá que ir a la repesca

su marcha ascendente hacia el primer puesto de la serie, cosa que lograría al sacar dos vueltas al corredor italiano y nueve al francés. Total, extraordinaria carrera de Caldentey, que de realizar mañana, viernes, en la final, una prueba similar es seguro que estará en el podio de vencedores. Para demostrar como rodó Caldentey, ahí está la media conseguida en los 40 kilómetros

que comprendía la carrera: a 70,100 kilómetros, media realmente magnífica. El nivel técnico de los campeonatos es muy elevado. Para atestiguarlo sólo basta decir que en las eliminatorias de persecución individual trece corredores batieron el récord de la pista de Anoeta, que estableció en 1965 el colombiano Cochise Rodríguez. El mejor tiempo de esta



persecución individual fue conseguido por el noruego Knudsen, medalla de oro en Munich, con 4-49-48 en los cuatro kilómetros. Este registro significa un nuevo récord del mundo de la especialidad. El joven corredor español Bordoy ha logrado clasificarse en cuarta posición en su serie, por lo que podrá ir a la repesca para una posible clasificación para la fi-

nal. Bordoy corrió en la cuarta serie tras moto, con casi todos los favoritos de esta prueba, por lo que su clasificación, en cuarta posición, es muy meritosa.

Prueba de velocidad

## SUAREZ Y SANSINANE, ELIMINADOS

Los corredores españoles Suárez y Sansinane, que han intervenido esta mañana en la prueba de velocidad, en el velódromo de Anoeta, han sido eliminados. Tras no clasificarse directamente en las series eliminatorias, pasaron a disputar las de repesca, y tampoco tuvieron suerte. Suárez, además, se cayó al ser cerrado por el japonés Sugata, quedando tercero en esta serie, repetida a consecuencia de dicho accidente.



El noruego Knut Knudsen, recordman mundial en la prueba de persecución individual

EN LA PRUEBA DE PERSECUCION INDIVIDUAL

# Knudsen batió el récord mundial

## Los españoles Abad y Espinos fueron eliminados

El noruego Knudsen —medalla de oro en los Juegos Olímpicos de Munich— ha batido en el velódromo de Anoeta el récord mundial de persecución individual, con un tiempo de 4-49-48 para los 4.000 metros de distancia. Knudsen fué el último de los 35 participantes que tomó la salida, y el récord que acaba de establecer lo ostentaba, desde 1966, el holandés Bongers, en 4-50-02. El primer corredor que tomó la

salida hoy fue el canadiense Keast, y el último, el noruego Knudsen. Los tres últimos corredores que enfilaron la pista del volódromo fueron el alemán Lutz, medalla de bronce en Munich, que hoy hizo un tiempo de 4-54-24; el suizo Kurmann, que hizo el recorrido de los 4.000 metros en 4-53-65, y el noruego Knudsen, en 4-49-48. La prueba de persecución individual sobre 4.000 metros tuvo hoy

una alteración en su desarrollo por decisión del jurado internacional. En lugar de disputarse enfrentados los corredores de dos en dos, que ésa es la persecución individual, los 35 participantes corrieron en solitario. La razón es la longitud de la pista, ligeramente superior a los 285 metros de cuerda, y la abundancia de participantes. De haber tenido la pista un mínimo de 333 metros, la competición se hubiera

desarrollado según la fórmula normal de enfrentar a los corredores emparejados. Los dos representantes de España, Abad y Espinos, fueron eliminados. Abad hizo un tiempo de 5-01-04, y Espinos de 5-00-27. Sin embargo, los dos batieron el récord de España, establecido por Miguel Serafin, en Munich, en 5-03-26. En la prueba de clasificación quedaron solamente ocho corredores,

CALDENTEY entusiasmó al público donostiarra

# “ASPIRO A UNA MEDALLA”

## “Todo lo que soy en ciclismo se lo debo a Guillermo Timoner”

La primera alegría para los aficionados españoles en estos Campeonatos Mundiales de pista la ha constituido Bartolomé Caldentey. Este corredor mallorquín, nacido hace veintidós años en Sineu, pueblo ciclista, pues en él nacieron también los hermanos Alomar, entusiasmó ayer al público, con su forma de rodar. Cuando le pregunto si esperaba estar en la final, me responde:  
—Tenía plena confianza en mí, pues me he preparado a fondo para disputar este Mundial.  
—¿Cuándo viste asegurado el triunfo?  
—Me di perfecta cuenta de que podía ganar la serie cuando rebasé la primera vez al italiano, me dio una gran moral y me hizo rodar aún más fuerte.  
—¿Y cara a la final de mañana?  
—Creo que puedo estar entre los tres primeros, es decir, conseguir una medalla.  
—¿De oro?  
—Luchare por ella hasta el límite de mis fuerzas.  
Sin que me deje que le formule una nueva pregunta, Caldentey añade:  
—Me gustaría ganar el Campeonato del Mundo, sobre todo, por Guillermo Timoner, que es la persona a la que debo lo que soy en ciclismo. El, con sus sabios consejos, me ha hecho comprender que puedo llegar lejos. Sería un hombre feliz si mañana fuera campeón del mundo; sobre todo, repito, por Timoner, que se lo merece todo. Es un entrenador excepcional y una gran persona.

—¿Cuando te situaste en última posición temiste por tu clasificación?  
—En absoluto. Tenía plena confianza en mí y sabía que al final estaría entre los primeros.  
—¿Has participado alguna vez en una prueba de carretera?  
—Sí, este año intervine en la Vuelta a Navarra y a Gerona, pero tengo que confesar que la carretera no me va. Sobre todo la montaña, que se me atraganta nada más que aparece. Ya puede ser pequeña la cuesta que yo me quedo rápidamente el último. Lo mío es la velocidad.  
Cuando le pregunto cuándo comenzó a practicar el ciclismo, me contesta:  
—Desde los catorce años estoy metido en el ciclismo. Yo, aparte de estudiar, no he hecho otra cosa que montar en bicicleta.  
—¿Cuántos triunfos importantes has logrado?  
—Fui campeón de España en mil novecientos setenta y setenta y uno. Este año tan sólo conseguí ser tercero. La verdad es que cuando se disputó el Campeonato de España no me encontraba bien.  
—¿Cómo te llevas con tu entrenador, Albons?  
—Estoy muy compenetrado y espero conseguir con él grandes éxitos. Es muy importante en una prueba de medio fondo tras moto la compenetración entre el corredor y el motorista. Sin que ambos marchen al unísono es imposible hacer grandes cosas.

Timoner, hexacampeón, enjuicia los Mundiales

# «NUESTRO EQUIPO ESTA A PUNTO»

Momentos antes de iniciarse las pruebas de la jornada de ayer de estos campeonatos Mundiales de pista charlé con Guillermo Timoner, hombre que logró seis títulos mundiales en medio fondo tras moto, récord todavía no igualado, y que actualmente es el seleccionador y preparador de los corredores españoles de pista.  
—Por lo visto —me dice— en los entrenamientos serán unos campeonatos que tendrán un gran nivel técnico, ya que he podido comprobar que todos los corredores vienen muy bien preparados.  
—¿Y los españoles cómo están preparados?  
—Se han preparado muy bien y están equipados con el mejor material. No sé los resultados que lograrán, pero desde luego se ha hecho todo lo mejor posible para que los resultados sean buenos.  
—¿Hay posibilidades de que alguno de los siete aficionados que participan suban al podio?  
—Eso será muy difícil, porque son muchos los países que participan, y todos acuden muy bien preparados. Para mí en estos campeonatos llegar a los cuartos de final en cualquier prueba será un éxito. Ya que son muchos y muy buenos los participantes.  
—¿Qué me puede decir Timoner de la nueva pista de Anoeta?

- ◆ «Y cuenta con el mejor material»
  - ◆ «La pista es rápida y segura»
- Extraordinaria. Es una pista muy rápida y muy segura.  
—Pasemos a otro tema: ¿Por qué hay tan pocos corredores de pista en España?  
—En primer lugar porque no hay pistas adecuadas. El día que en España haya diez o doce pistas como esta de Anoeta, es decir cubiertas, para poder utilizarlas todo el año, España será al igual que lo es en la carretera, una potencia en pista. Y en segundo lugar, si las casas comerciales apoyaran a la pista como apoyan a la carretera habría muchos corredores que se inclinarían por el ciclismo en pista.  
Sin dejarme que le formule una nueva pregunta, Timoner añade:  
—Y yo siempre digo que el ciclismo es un deporte de ricos que lo practican los pobres. Hay que contar que una bicicleta preparada vale ahora alrededor de treinta mil pesetas. Además, un corredor de pista tiene que tener también una bicicleta de carretera para entrenar. Es decir, que un corredor de pista para empezar, tiene que contar con sesenta o setenta mil pesetas. Si no dispone de esta cantidad no puede dedicarse de lleno al ciclismo en pista. Y, desgraciadamente, hay muchos que no cuentan con esta cantidad. Es por esto por lo que digo que el ciclismo es un deporte de ricos que lo practican los pobres.

TENIS

## Nueva victoria de Orantes en Toronto

Manuel Orantes ha derrotado, por 6-2 y 6-3, al francés Wanarc N'Godrella, en encuentro correspondiente a la segunda ronda del torneo internacional de tenis que se celebra en Toronto, Canadá. (Alfil.)

# PEQUEÑA HISTORIA DEL

# TEATRO REAL

## CAPITULO 4

**A**DELA Borghi (La Biondina) ha marchado a París. Todo parece haberse sosegado. A los dos años, la cantante torna a la escena del Real. La pasión se enciende otra vez, con fuego renovado, y en palacio rebrotan la pesadumbre, los callados celos y las lágrimas contenidas. No está ya don Antonio Cánovas en el Poder. La situación se hace tirante, y la reina doña María Cristina habla, a algunas personas responsables, de su decisión de abandonar Madrid ante la actitud de Alfonso XII. Sólo voces muy autorizadas consiguen que la reina no llevé a cabo el grave propósito. «El idilio continuó, febril, hasta la muerte del rey», evocará después el conde de Romanones.

Los pueblos perdonan los pecados de amor de los monarcas. No perdonan, en cambio, los de las reinas. Alfonso XII, barbián, alegre y enamorado, era sinceramente amado de su pueblo. Madrid, en diversas ocasiones, le hizo presente esta adhesión auténtica, muchas veces hasta conmovida. Como cuando visitó a los damnificados por las inundaciones de Alicante y Murcia. Y cuando, sin decirse a nadie, fué, sólo con un ayudante suyo, a visitar a los enfermos de cólera en Aranjuez. Ahora, de pronto, ese sentimiento estalla incontenible y dramático, ante la muerte del rey. Su vida se ha apagado en El Pardo, un ceniciento día de noviembre. Madrid llora con espontáneo y profundo duelo ante la noticia. Alfonso XII no tenía aún los treinta años.

### LA BAILARINA ASESINADA

Por el escenario del Real pasan divos y divas, viejos títulos de operas conocidas ya, títulos nuevos de obras que triunfan o fracasan. Cantan Gayarre, Massini, Uetam (un buen cantante español, que había invertido las letras de su apellido: Mateu). Tamagno, Battistini, Giuseppina Pasqua, Ludmila Kupfer, Elena Theodorini... Vuelve la Patti, en cuya voz se advierte claramente el paso y el peso de los años. «Es hábito entonces que los

grandes cantantes, al término de su contrato, celebren una función a beneficio suyo, en la que, como una especie de fin de fiesta, suelen interpretar una canción española frecuentemente. La vienesa Ludmila Kupfer, en la noche de su beneficio, lo hace así y canta un número expresamente escrito para ese día. Se llama «Adiós, Madrid». «El alma conmovida —yo siento, agradecida—, inquieta palpitar —y mi labio la triste despedida—, no puede pronunciar.»

El pequeño y amable mundo del Real —ritmos,

★ **La Biondina ha vuelto**  
 ★ **El último estreno de Gayarre**  
 ★ **Las coristas del Real llamaban a Puccini "el maestro Lila"**

galas y sonrisas— se ve repentinamente alterado por un trágico suceso. Una de sus jóvenes bailarinas, Rosita Romero, ha sido asesinada. Deja en el infortunio



a una hermana anormal y ciega. Sus compañeras, durante una representación a la que asiste la infanta Isabel —hija mayor de Isabel II y hermana, por tan-

to, del rey muerto hace poco—, suben al páblico regio y exponen a la infanta la dramática situación. La dama les promete ayuda para remediar el estado en que queda aquella hermana. Vuelven a escena las bailarinas, y cuando aparecen, reanudada la representación tras el entreacto, no es difícil advertir en sus rostros, bajo la pintura, la huella de unas conmovidas lágrimas recientes.

Se estrena «Carmen», de Bizet (unos meses antes se ha representado en la Zarzuela, dirigida por Jerónimo Giménez, el de «El baile de Luis Alonso» y «La tempranica»). En este «segundo estreno» de la ópera —a la que se dan cuatro representaciones—, una dama, la condesa de San-

de la aristócrata. La Prensa recoge el hecho, que había juntado el disgusto por la pérdida con la alegría por la recuperación.

### UNA CONJURA CONTRA EL MAESTRO BRETON

Se alzan con frecuencia voces en favor de la ópera española. La atención hacia ésta es, en verdad, escasa. El propio público no se interesa por el noble intento. Se estrena en el Real «Los amantes de Teruel» de Tomás Bretón (no ha escrito aún «La ver-

escena, es atendido presurosamente y vuelve, rabioso de amor propio, ante los espectadores. Ataca de nuevo la romanza. Logra dar la nota antes fallida, pero el sonido es turbio, imperfecto. El esfuerzo del cantante, sin embargo, ha sido extraordinario, y el público le aclama repetidamente, mientras Gayarre saluda una y otra vez. Después, con algunos amigos, se marcha a su casa, en la misma plaza de Oriente.

### MARCHA FUNEBRE ANTE EL REAL

Es duro este invierno de

Madrid. El «dengue», una dolencia de tipo epidémico, hiere a la ciudad. La nieve hace triste el panorama de calles y plazas. Gayarre es asaltado por aquel mal y una afección pulmonar agrava su estado. Muere en el alba del 2 de enero de 1890. Nada importan el frío y la nieve: Madrid entero se lanza a la calle para dar su adiós al cantante, que será llevado al Roncal, como él quería. Ante el teatro la orquesta del Real toca la «Marcha fúnebre», de Chopin. Después el coro y un bajo, que con Gayarre cantó a veces, entonces el coro de religiosos que antecede al famoso «Espíritu gentil», la romanza de «La Favorita», la ópera con que se presentó en Madrid. Cuando la comitiva pasa por la Puerta del Sol, el gentío, como en un grito de victoria sobre la muerte, estalla unánime en un gigantesco «¡Viva Gayarre!», mientras la fúnebre carroza avanza con dificultad hacia la estación.

—¡Mueran!... ¡Mueran!... Gayarre vuelve. Estrena «I pescatori di perle», una nueva ópera de Bizet. La romanza —«Je crois entendre encore»— arrebató al público. Muchos de los veteranos del Real no recordaban prodigio artístico tal como el del tenor al suspirar, con increíble delicadeza, aquella página lírica. «Lágrimas de emoción —escribirá luego un crítico—, gritos, aplausos, fanatismo, en fin, produjo la romanza, que repitió Gayarre, suscitando de nuevo indescriptible entusiasmo.»

A los pocos días acaba la temporada, con la misma obra y el mismo tenor. El entusiasmo popular se desborda. «Aquello fue el delirio —informa un diario—. Es posible que aún continúe Gayarre saliendo a escena, porque nosotros nos retiramos después de haberle visto presentarse doce o catorce veces, y la manifestación de entusiasmo parece que empezaba entonces.»

Comienza una nueva temporada: la de 1889 a 1890. Gayarre va a actuar a lo largo de toda ella. Pero hay en él —lo advierten sus amigos íntimos— una cierta melancolía, como un presentimiento doliente. Se presenta ahora con «Lo hengrin». Siguen «Mefistófeles», «I pescatori di perle», «Don Juan». Una afección laringea le obliga a interrumpir sus actuaciones. Reaparece, por fin, con «I pescatori». Es el 8 de diciembre. Nada extraño advierte el público en el cantante. Su voz es la de siempre y la representación transcurre normalmente. Llega la romanza, que el auditorio espera en tenso silencio. La canta con la tersura y la ternura habituales, mas al llegar a la nota aguda la garganta se le quiebra y el tenor no puede seguir. Se retira de

Ese mismo año en que Gayarre muere se estrenan «Orfeo», de Gluck; «Otelo», de Verdi; «Tannhauser», de Wagner y «Cavalleria rusticana», de Pietro Mascagni. Son muy distintas las cuatro óperas, representativas cada una de estilos musicales y escénicos diferentes. Con «Tannhauser» comienza el «wagnerismo» en Madrid, hasta entonces débil y escaso. El gran éxito popular corresponde a «Cavalleria». Se estrena también ese año una ópera española, «Doña Juana la Loca», del maestro Emilio Serrano.

Madrid se dispone a celebrar, en 1892, el IV centenario del descubrimiento de América. Habrá, con tal motivo, actos y fiestas solemnes. En la primavera de ese año, se estrena en el Real la ópera de un músico italiano muy joven, en realidad desconocido para nuestro público. Es Giacomo Puccini. La ópera, «Edgard», es muy bien acogida por los espectadores. El músico viene a Madrid con ocasión del estreno. Toma un piso en la calle de Ferraz, donde gusta de cenar con recientes amigos españoles: Blasco Ibáñez, Chapi, Saó del Valle... Puccini parece más un burócrata que un artista. Es silencioso, apagado, casi vulgar en su aspecto retratado, sencillo. Las coristas del Real le llaman «el maestro Lila».

José MONTERO ALONSO

## CLASES DURANTE TODO EL VERANO:

- MECANOGRAFIA
- TAQUIGRAFIA
- BANCA
- OPOSICIONES

Alquiler de máquinas de escribir a domicilio y para exámenes



**Academia BILBAO**  
SAGASTA 10-MADRID 4

# HOGAR-Noticia

Escribe: José Mateo MARIÑAS

**PUPILENT**



MARCA INTERNACIONAL REGISTRADA

Unica firma que adapta en España pupilentes los lentes de contacto (sin contacto) más usados en todo el mundo.

PREGUNTE A QUIEN LOS USA

**PUPILENTES**  
**EDIFICIO ESPAÑA**  
PLAZA DE ESPAÑA (Junto al hotel Plaza)  
Teléfono 241 57 92 Madrid-13

## EN CASA DE MARI CARMEN GOMEZ DE GIL

### UN HOGAR LUMINOSO Y SEDE DEL OPTIMISMO

Madrid no rompe su cerco de calor en este verano tan agobiante, climatológicamente. Con todo, el ritmo de la ciudad sigue imperando, y se puede decir que «ni todos están fuera» y muchos faltan dentro. De los que están damos cuenta cuando, accediendo a nuestras peticiones, usan de gentileza para invitarnos a conocer hogares, centros de intimidad de la que también usan los famosos o populares.

Justo se puede invitar al aperitivo cuando en este pregonado barrio de Salamanca, allí en la esquina de calle famosa con Diego de León, una mujer joven, incapaz de parar a sus ojos en la in-

quietud y a su entusiasmo en la colaboración y ayuda para los grandes fines de su esposo, nos abre la puerta, a la hora convenida, en misión de conocedores de hogares madrileños. A quien saludamos y en la casa que encontramos corresponde a Mari Carmen Villegas de Gil, es decir, la esposa del que aun siendo todavía joven es ya todo un capitán de nave en la gastronomía de la capital española: Teodoro Gil Saavedra, propietario de grandes restaurantes.

Y nosotros, sin poder evitar pensar, como cualesquiera persona que respire, llegamos a la conclusión que en estas grandes capitales,

en nuestro mundo actual, se llega a la fama y a la popularidad por muchos caminos, todos ellos necesarios en el gran concierto de una sociedad tremendamente organizada. Y Mari Carmen y Teo han llegado a ese puesto de singularidad que les hace conocidos cuando de una gastronomía prestigiosa y prestigiada se habla. El arte de bien servir, arte es al fin.

Ella, Mari Carmen, ama de casa, habla:

—A mí, del hogar, me gusta todo. Yo diría que estoy chapada a la antigua, porque la casa es para mí la mayor ilusión, y de ella me gustan todas sus obligaciones, completamente todas... Bueno, menos un poquitín el planchar, que es lo que menos me agrada.

Mientras la anfitriona habla y confidencia sus preferencias, nosotros seguimos observando este hogar, en una cuarta planta, de grandes ventanales, que permiten, a raudales, esa luz solar que significa vida, que significa entusiasmo y que parece vigorizar toda buena intención. Predomina en este moderno piso, en cuanto a su decoración, los tonos alegres, claros y significativamente delicados. Diríamos que es un hogar exclusivo para jóvenes, pero con ponderación, evitando lo charro, lo grotesco o lo ofensivamente chillón. En la habitación de Susi, una quinceañera que ya ha recibido algún apasionado verso de adolescente, las muñecas y los animales en peluche ponen todo un sentido del inocente y alegre vivir... Más allá, pero muy cerca, la habitación y cama de Javi, el segundo y hasta hoy «benjamín» de la familia, todo un torneo de adornos infantiles, con la bella poesía de expresiones y gestos que muñecos y figuras litografiadas, o pintadas al óleo, pueden brindar. Casi de frente, un salón biblioteca, donde no sabemos por qué causa predominan las obras de Alejandro Dumas, aparte de tomos de poesía y, necesariamente, algunos libros que versan sobre el arte culinario.

Por cualquier sitio, en cualquier lugar de la casa, en los propios muebles—blancos y miniados en oro—, todo un sentido de la luminosidad, como si en el blanco hubiera puesto ilusiones de pureza para el duro vivir de cada día.

—Tengo verdadera prefe-

rencia por los tonos claros, alegres...

Lo dice Mari Carmen, cuando casi su expresión prodiga tanta luz como todo el conjunto de ventanales y contenido interior de la casa. Esposa y madre, colaboradora y mujer de un infatigable hombre de empresa, Mari Carmen Gómez de Gil está en la vida como si la propia existencia no fuese más que un paraíso de luces, con matices propios para no deslumbrarse.

—Tenemos la casa incompleta porque nos están terminando parte de los muebles del salón y recibidor... Y cuando todo esté completo, también figurarán aquí los cuadros al óleo, a los que Teo es un gran aficionado.

Cierto, Teo tiene gusto para la pintura y presume, entre otros cuadros, de dos monumentales de Cossío, que este ilustre pintor hizo para él. Ahora mismo, tiene encargado otro gran lienzo al famoso Cristóbal Toral, el hombre que entiende de la pintura cósmica, pero sin confusionismos.

—No cambiaría muchos millores por el placer de un hogar, aunque la fortuna sea más modesta. Para mí nada mejor que el hogar y centro de él, una vida de relación.

Palabras de una mujer cántabra—pero de mucha autenticidad montañesa—residente en Madrid. Mari Carmen si se apena de algo es de que los negocios no les dejen disfrutar más del hogar.

—Si ni siquiera puedo llegar a tener tantas cuantas plantas me gustaría cuidar en mis terrazas...

Nota de poesía en la ciudad que apabulla. Ama de casa y mujer, ¡cuánto agrada poder decirlo!

### MISCELANEA

Una original apuesta tuvo lugar el otro día entre dos habituales al restaurante El Mirador del Romero, en la carretera de Valdemorillo. Antes de la suculenta paella, encargada con antelación, dos amigos, en nombre de esposas y otros matrimonios que con ellos compartían la reunión, se apostaron a que el que más tiempo estuviera nadando en la piscina se vería libre de pagar la comida encargada... Hubo pacto en el propio agua, porque los dos

resistían tanto que si se des- cuidan, en vez de almorzar, cenan.

Y todo, con el placer de disfrutar del bello paraje en que está enclavado este restaurante, predilecto en esos fines de semana que los madrileños tanto practican.

\*\*\*

Pupilente sigue marcando hitos en cuanto a sus micro- lentillas de contacto (sin contacto), que tanta aceptación tienen por parte de aquellas personas que las necesitan. De todas las provincias españolas siguen llegando co- sultas y peticiones. Una línea de servicio que amerita a Pupilente en cuanto a su riguro- sidad y eficiencia en ser- vicios tan delicados como esta especialidad óptica.

\*\*\*

La Academia Bilbao sigue a pleno ritmo sus enseñanzas durante todo este verano. Atiende constantes consultas sobre diversas oposiciones con-

vocadas y también siguen sus aulas de taquigrafía y meca- nografía impartiendo enseñan- zas de estas dos disciplinas, que tan indispensables son en nuestro mundo actual. Todo ello y el servicio de alquiler a domicilio de máquinas para prácticas de mecanografía, ra- tifican el prestigio de este cen- tro cultural.

\*\*\*

•Feymar, con la gama com- pleta—completísima, diríamos nosotros— de sus electrodo- mesticos, sigue ofreciendo la garantía de sus establecimien- tos a los numerosos y buenos clientes con que la firma cuenta. Mantiene, durante todo este tiempo, su sistema de crédito hasta cien mil pesetas en condiciones favorables al comprador, sin recargo y am- plios plazos. Cualquier necesi- dad en cualquier hogar, en electrodomesticos, Feymar lo resuelve y la cubre. Todas son marcas de prestigio y con la total garantía de una seriedad que distingue a todas sus casas.



Mari Carmen Gómez de Gil, genuinamente ama de casa española, con el «benjamín» de sus hijos, Javi, todo un futuro de inquietudes.

### ★ BALCONCILLO ★

Abierto, y delante de las dos hojas que componen sus puertas, muchos tiestos, tiestos con plantas florecidas, con verdes hojas, que ponen en nuestro ánimo ilusión y, en nuestros ojos, el agrado de lo bello. Y nos entristece, que esto es lo que queremos decir, esa orfandad de tantos balcones, terrazas y ventanas que en las casas de Madrid existe en cuanto al cultivo de plantas. Esas casa, sin saber por qué, nos parecen vacías, inhabitadas, dejadas a una desidia de lo decorativo y también de lo afectivo. ¡Balcones, ventanas y terrazas con flores! Este sería nuestro «slogan», la frase reclamo en servicio a un sentimiento.

Los hogares españoles carecen de plantas. Y no nos gusta saberlo. Yo diría que hasta cuando un geranio abre sus flores, en cualquier frescor de la mañana, parece como si la sonrisa de ese amanecer a una vida penetrara hasta el último rincón de nuestro hogar. Y ese olor de la madreelva, cuando se las riega, en la caída de la tarde, ya noche, nos transporta a un mundo rural, sin contaminaciones ni ruidos... Es el cultivo de las plantas en los balcones y terrazas, algo así como el homenaje sumiso y silencioso de un mundo que, aun siendo vegetal sus seres brinda color, torneos de polli- cromía, para sublimizar el espíritu. ¡Y exigen tan poco estos seres callados, decorativos y agradables en sus tonalidades!

Nuestros balcones, los balcones, las terrazas y las ventanas de los hogares españoles, deben de tener tiestos, muchos tiestos, donde un ejército delicado en su vivir, generoso en sus aromas, agradable en su visión, vivan a nuestro alrededor para hacernos sentir, a veces, más propensos a la ternura y a la bondad. Y las flores, las flores y sus hojas, son capaces de inspirar poemas. Y no lo decíamos nosotros. Antes, los poetas lo han dicho.

**Kelvinator**

...su seguro servidor

Y LA EXTRAORDINARIA GAMA DE FRIGORIFICOS



**NO FROST**  
(FRIO SIN ESCARCHA)

EXPOSICION Y VENTA EN

**feymar**  
RADIO • TV

GLORIETA BILBAO, 5 - NARVAEZ, 3 - AVDA JOSE ANTONIO, 6 - PLAZA SAN JUAN DE LA CRUZ, 1 - CARDENAL CISNEROS, 3 - SANCHO DAVILA, 6 - JAZMIN 34 (P. Chamartín) - AVDA DONOSTIARRA, 11

### EL MIRADOR DEL ROMERO RESTAURANTE AL PIE DE LA SIERRA

PISCINA - TENIS - MINIGOLF CAFETERIA - APARCAMIENTO

URBANIZACION EL MIRADOR Carretera a Valdemorillo, Km. 37



INSTITUTO CIENTIFICO

**CAPILAR**

SAINT - ANTOINE DE PARIS

HIGIENE

**Y CONSERVACION DEL CABELLO**

EXAMEN, SIN COMPROMISO, DE 11 A 20 HORAS

ALCALA, 104 - TELEFONO 276 20 38

(A la altura del Corte Inglés de Goya)

VENTURA RODRIGUEZ, 4 - TELEFONO 241 36 63 (Semiesquina a Princesa, entre plaza de España y edificio Meliá)

JOSE ANTONIO, 7 - TELEFONO 221 44 00

(Entre Cibeles y la Telefónica)

CADENA S. A. P.

**TRATAMIENTO PREVENTIVO DEL CABELLO Y CUERO CABELLUDO**

LAMPARAS santiago

CONSEJEROS TECNICOS DE ILUMINACION

EN SUS ESTABLECIMIENTOS, UNA ANTOLOGIA EN LAMPARAS, DESDE LOS ESTILOS CLASICOS AL MAS DECORATIVO DEL VANGUARDISMO, Y UN CONSEJO: SU LAMPARA VIEJA VALE DINERO. SI NOS VISITA PODRA COMPROBARLO

Santa María de la Cabeza, números 6 y 15

Batalla del Salado, números 1 y 3

Oficinas: Vizcaya, núm. 1 - Teléfono 227 1973

**BUZON CONSULTA** Para atender cualquier sugerencia, dato o información que los lectores puedan desear sobre los temas de hogar de esta página, diríjase a este «Buzón», escribiendo a nuestro diario, apartado de Correos 517, mencionando en el sobre la identificación de «Hogar-Noticia».

Coordinador de esta página: EMILIO OROPESA



**BRU**

EXPERTOS EN LAVADO

LAVADORAS SUPERAUTOMATICAS Y LAVAVAJILLAS SUPERAUTOMATICOS

DISTRIBUIDOR

**Radio Quer Méndez**

ADQUIERA SU LAVADORA BRU EN UNO DE NUESTROS 15 ESTABLECIMIENTOS

LA **Crónica** de Alfonso NAVALON



FERIA DE BILBAO: CUARTA CORRIDA

# El alguacilillo perdió el plumero

★ SOSA, TERCIADEADA Y BLANDA CORRIDA DE BUENDIA

Sigue el bochorno. Presidió con mayor entereza que otras tardes el señor Arriba, desoyendo los monterazos despistados de González. Algo más de entrada por ver al Niño de la Capea, hecho en esta plaza. Ganado de Joaquín Buendía, chicos los dos primeros y terciados los restantes, algunos con cabezas pobres. Todos gorditos, pero sin armazón ni trapío para esta plaza. El primero apretó a tablas y llegó a la muleta corto y cacapón. El segundo mandó en el caballo, llegó a la muleta noble, pero soso y distraído. El tercero se dobió en varas, escarbó y llegó muy parado a la muleta. El cuarto fue noble, pero muy apagado. El quinto, desigual en el caballo, también llegó parado a la muleta. El sexto, alborotador, tomó un puyazo de bravo, y después de derribar se ensañaron con él. También llegó apagadísimo al último tercio.

Paquirri lanceó perdiendo terreno en los dos. Puso al primero un aceptable par al sesgo y dos pasados. Faena sin relieve, con bastantes apuros. Pinchazo y rinconera. Ligeros pitos. En el cuarto tardó mucho en entenderlo. Faena insípida, con mucha reiteración. Al final ligó tres naturales templados y mató de una rinconera de efecto rápido. Una oreja.

Dámaso González tuvo una doble actuación desdichada. Torpe y vulgar hasta la saciedad. Tres pinchazos y estocada, al segundo. Penoso silencio. En el cuarto, pinchazo y descabello. Penoso silencio, con algunos pitos.

El Niño de la Capea, con dos toros aplanadísimos, cuajó dos faenas a pulso, sacando a los espectadores del aburrimiento. Mató con facilidad de dos estocadas y cortó una oreja en cada uno.

En el sexto cayeron en el ruedo los tres: primero el caballo, luego el picador y después el toro. Los tres quedaron tumbados, entre el estupear del público por lo infrecuente de la escena.

ciones malhumorado, asegurando que jamás vinieron las corridas tan mal presentadas a esta plaza.

A fin de cuentas si el señor Cotano está enfadado, nadie tenemos culpa, porque él tiene atribuciones para rechazar las corridas que no estén de paso y así nos evitaría esta sensación de pérdida de prestigio de la plaza que ya es el comentario de la calle. Ayer por lo menos, el espectador se ha visto compensado en una tercera parte de su entrada, porque como estaba previsto, nos divertimos relativamente en los dos toros del Niño de la Capea. Luego, de propina, nos encontramos con que Paquirri le dio al cuarto tres naturales templados en medio de una insípida y reiterativa faena, donde no encontró el temple del suave animalito. Y también, de propina, una estocada con espectacular muerte que despertó la generosidad de una oreja. Y aparte de esto, no hubo más.

Al empezar la corrida vi un detalle de mal augurio, cuando en la galopada final, uno de los alguacilillos perdió el plumero. Sospecho, pensé entonces, que en una corrida donde el alguacilillo empieza perdiendo el plumero, se van a perder muchas más cosas. Y así fue.

Se empezó perdiendo el

sentido común al pretender colar en Bilbao una corrida como la de Buendía, que por su tradicional falta de esqueleto no puede alcanzar el trapío exigible para una plaza como ésta, por muchos kilos que les echen encima. Y por eso, al meter en Bilbao a una ganadería de plazas de segunda, se vino abajo todo lo demás, porque los terciados buendías vinieron gorditos, y en cuanto pegaron dos carreras y se encontraron con los picadores llegó el desinflamiento, quedándose aplomadísimos y parados. Y en lugar de la viveza típica de esta ganadería cuando tiene sus carnes justas vimos unos animales sosetes y aburridos, que a veces sacaban temple y bondad, pero al no andar casi nada resultaban algo así como una parodia de los toros de Guisando, por su inmovilidad. Ya va siendo hora que algunos se convenzan de una vez que el trapío de los toros no está en los quinientos kilos. Eso es carne. Bilbao debe ser la Feria del Toro, y no la del rendimiento en canal.

Para colmo, las escasas fuerzas se desperdiciaron en el caballo, al no saber los espadas medir la intensidad de los puyazos y dejarlos destrozados bajo el peto, mientras ellos permanecían ausentes a su deber de quitar y poner.

Paquirri estuvo mal con el primero, porque llegó con embestida corta

- El Niño de la Capea salvó la tarde
- Dámaso González, pitos
- Paquirri, tres naturales y una estocada

a la muleta, se lió a pegarle dobladas para acortársela todavía más. Y luego anduvo a la deriva con el torete, subiéndose a las hombreras y aperreado, hasta salir lesionado en un dedo o cualquier otra parte de la mano lastimada en uno de los acosones. En el cuarto la cosa estaba clara para todos los que entienden algo de toros, menos para Paquirri. El toro llegó con embestida bondadosa y apagada. Hacía falta darle distancia y alegría. Paquirri le dio rechazos a manita. Rechazos y naturales a espuestas; todos iguales, todos mecánicamente. La faena estaba perdida por su insulsa falta de emoción. De pronto, Paquirri se acopló a la lenta embestida del borreguito, y le salieron tres naturales, tres. Creíamos que ya lo había entendido, y siguió otra vez desairado, hasta sufrir un desarme en una «remanguille». Luego, cuatro rodillazos y una estocada rápida pusieron en sus manos una oreja.

Pero conste que no entendió al toro.

Pasemos por alto lo de Dámaso. ¡Uf! Mantazo va y mantazo viene. ¡Uf!

Nueve minutos de penoso trabajo dejaron al público tan abatido que cuando mató al pobrecillo segundo ya no tenía fuerzas ni de pitar. ¡Av, los penosos silencios!

En el quinto estuvo al menos breve. El penoso silencio fue seguido de algunos pitos de desahogo. Dámaso González tuvo además el despiste de pedir el cambio con un puyazo sólo, como si estuviera en Benidorm. Despiste relativo, porque los dos primeros bien pudieron salir en Benidorm o en Lloret de Mar. De todas maneras, lo de Dámaso fue de pesadilla.

Gracias a El Niño de la Capea vimos a un torero alegrar a los dos marmolillos de turno con dos faenas vistosas, valientes y variadas. Fueron dos faenas sacadas a pulso, poniéndolo todo el torero y logrando pases a fuerza de porfiar, de irse del toro para alegrarlo, de consentirlo y llevarlo. Gracias a este muchacho salmantino, que se le quiere en Bilbao como cosa propia, casi se salvó una tarde donde el alguacilillo empezó perdiendo el plumero y luego se perdió casi todo lo demás.

¿Será posible que estemos en Bilbao?

Se masca el malestar en esta feria. El público toma ya conciencia de la falta de calidad del ganado, de la blandura de la presidencia, de la escasa preparación de los llamados diestros y

existe un clima general de decepción. Esto no es la feria de Bilbao. Los periódicos locales se preguntan en qué feria estamos. El veterinario de la plaza, señor Cotano, ha hecho unas declara-

# EL ULTIMO PUERTO

LA **noticia**  
Por Manuel F. MOLES



Cumbre de empresarios en Bilbao. Es lógico. Vienen a comprobar las fuerzas de los toreros en la recta final de la temporada. Esta feria es algo así como la última etapa de montaña. Luego, hasta el Pilar de Zaragoza —en el Tour ciclista se diría hasta Versalles— todo es camino llano, ferias amables y tiempo de pocas sorpresas. Los grandes campeones o los claros fracasados ya han inscrito su nombre en los respectivos casilleros. El papel ha subido para unos, se mantiene para otros y desciende para el resto. Entre los primeros, los toreros revelación de esta campaña ya casi definida, hay que poner a Pedro Moya, el listísimo Niño de la Capea, que ha «capeado» con valor, técnica y picardía su escapado del grueso del pelotón. El ostenta, pues, el maillot amarillo a la hora del reajuste de honorarios. También ascendió Ruiz Miguel, antes torero barato y hoy medido en un buen precio. A otra escala, algo más inferior, le sigue Antonio José Galán. Se mantienen Puerta, El Viti, Paquirri, Manzanares y algunos más. A la baja están jugando, si no se enmiendan rápido, los Robles, Márquez, Aranda y un largo etcétera. Pues bien, a lo que íbamos: los empresarios vigilan desde sus atalayas de Vista Alegre. Y entre ellos hay uno que interesa de modo especial a los toreros. Se trata de Garfias, el mandamás mejicano, que posee, aparte de las plazas de la capital azteca —La Méjico y El Toreo—, otras veinte más. Méjico es de las pocas naciones de Hispanoamérica en donde todavía se puede ganar dinero, en donde los diestros no salen lo comido por lo servido, como va a pasar



en la feria peruana de Lima —otrora a la cabeza de los ciclos americanos—, y en donde se han firmado contratos verdaderamente ridículos, que, al cambio en pesetas, no suponen más allá de doscientas mil.

Garfias mira y remira el panorama. Y, sin embargo, su gran interés no anda por la arena de Vista Alegre. Su principal intención se centra en lograr el contrato de un torero en descanso: de Paco Camino. Paco, en las últimas décadas, salvando el fenómeno Manuel Benítez, es el gran idolo y el gran ausente de Méjico. Idolo por sus tardes de apoteosis y ausente tras

su separación de Norma Gaona —hija del que fuera antecesor de Garfias en el mando de las plazas mejicanas—. El tiempo, que es la mejor terapia, ha hecho costra en los recuerdos y resentimientos. Y ya parece que aquella fallida unión del torero y la hija del empresario no es obstáculo para que Camino se reencuentre con unos aficionados que hace años le vienen añorando. Tanto es el interés de Garfias por lograr el concurso del de Camas que ha pospuesto todos los planes hasta la llegada de este a Bilbao, que está a punto de producirse.



Me dice Garfias: «Si sale bien lo de Paco, la temporada taurina de mi país tendrá alicientes sobrados. Bastará con contratar a dos o tres españoles más.» Y en su lista están apuntados: Niño de la Capea, Paquirri y Ruiz Miguel, como la terna más segura de candidatos. Luego piensa en Manzanares y rechaza los nombres de Luis Miguel Domínguez y Palomo Linares, que a lo que asegura no estuvieron demasiado bien en sus recientes excursiones aztecas. Pero Garfias no sólo viene a llevarse contratos, sino a firmar otros para su pupilo Marino Ramos, un joven matador del que hablan muy bien quienes le han visto y que ayer por la mañana se presentó a la Prensa española de un modo harto original. Mariano no se encerró con un toro, que parece sería lo lógico, sino que saltó al coso bilbaíno con un lazo y un caballo para llevar a cabo una exhibición charra de habilidad. Y resulta que el tal Ramos es campeón juvenil de su patria en estos menesteres y ahora anda por España husmeando el futuro, preparando su campaña para la primavera de 1974. Seguro que le veremos en las fallas de Valencia, y que no faltará en ninguna feria. Para eso dicen que es la revelación, la buena figura de Méjico. Y para esc va de la mano del omnipotente señor Garfias. Quien conoce bien a Ramos es Alonso Belmonte, y me asegura que va a impresionar. «Tiene buen gusto y sabe torear». Falta le hace a Méjico que un hombre nuevo revitalice su pálido panorama taurino. El trio de ases aztecas todavía está formado por los Rivera, Martínez y Cavazos. No es mucho.

# TOROS

EN algo han variado las corridas generales agosteanas de Bilbao al lidiarse la cuarta de feria y no caerse los astados. Pero tampoco hay que confiarse mucho, porque si los toros de Buendía no han dado con sus moles en la arena pocos les ha faltado. Hubieran soporado la lidia con más fuerzas si los cálculos matemáticos al contar una, dos y tres entradas al caballo sugirieran algunas razones no de trigonometría, sino de lógica común. Esta lógica debe de estar reñida con la tribuna presidencial, que como todos sabemos consta de un presidente como autoridad máxima, de un asesor y de un veterinario como parte técnica. Es una maravilla que los tres estén de acuerdo al resolver el problema matemático y no vean la realidad palpable de lo que ocurre en el ruedo. Todos los toros de esta cuarta corrida tomarán sus tres varas, y como el tercer buendía las

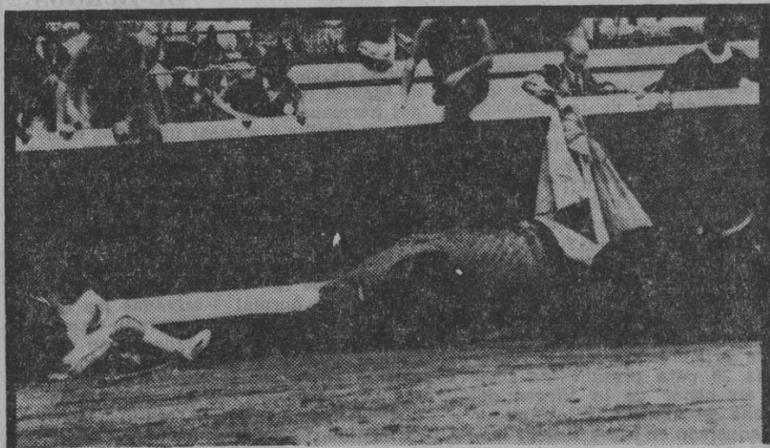


Y la previsión no tardaría en llegar cuando Paquirri, que banderilleó al primero con dos pares facilones y a cabeza pasada para colocar un tercero, de dentro afuera, esta vez aguantando. No pudo hacer faena alguna porque el toro, claramente gazapón, no había quien los parara, a pesar de los doblones por bajo que Paquirri instrumentó para fijarlo. Hizo muy bien en matarlo cuanto antes. La estocada, puesta a toro arrancado, quedó ladeada. En el cuarto, y casi al final de la faena, fué cuando Paquirri se esforzó con más ánimo para ligar tanda de derrechos y naturales con buen temple y con más mando y valiente en los pases rodilla en tierra y en la estocada hasta las cintas, que le supondría la oreja. Dámaso González instrumentó algunos buenos pases con la derecha cuando citó de largo y en los terrenos del tres, pero cometió la imprudencia de sacar el toro a los medios y llevárselo a las cercanías de toriles, donde el astado, a favor de querencia, huía hacia ella sin posibilidad de tragarse el pase. En el quinto ni el toro entraba con claridad ni Dámaso tuvo muchas luces para aguantarlo.

Confiaba la afición bilbaina en El Niño de la Capea, y no les defraudó. Verdaderamente fué el único que usó el capote en buenas tónicas y en chicuelinas ajustadas del único quite, creo recordar, de toda la tarde. En el tercero, el toro más flojo del encierro, noble y bueno como un corderito, hizo una faena valiente y encimista, que le valdría la oreja, después de un pinchazo y estocada rinconera. En el que cerró plaza, muy aplomado por el duro castigo, empezó con la derecha sacando los pases habilidosamente, citando al pitón contrario y aguantando los parones de la res con inteligente y meritorio valor. El Niño se ganó la oreja de nuevo, porque se viste de luces cada tarde para no hacer el ganso o llevarse las pesetas cómodamente, sino para agradecer a su público, que cada vez va aumentando en adeptos incondicionales.



había tomado en una sola entrada, recibió otras dos de propina, seguramente por aquello, lógico también, de que la entrada necesita salida hasta consumarse los tres puyazos reglamentarios. Por consiguiente, con tanto castigo, los astados llegaron a las muletas derrengados, gazapeando, muy parados y sin emplearse en lo más mínimo, lo que significó una corrida más sin alicientes, aunque se cortaran tres orejas y aunque Paquirri y El Niño de la Capea, que de tontos no tienen un pelo, se esforzaron un poquito para consumir los hechos que de antemano se preveían.



BILBAO.—Picador, caballo y toro terminaron caídos en el suelo, tras un encuentro violento, en el que el cornúpeto, quinto de la tarde, se arrancó de lejos contra la cabalgadura. (Cifra Gráfica.)

CINE PAZ  
TODD-AO

MAÑANA, VIERNES,  
ESTRENO

REFRIGERADO

LO SUYO NO ERA AMOR, ERA UNA PASION DESENFRENADA  
QUE TODO LO ENVILECIA



GINA LOLLOBRIGIDA,  
DANIELLE DARRIEUX,  
CONCHITA VELASCO,  
SUSAN HAMPSHIRE  
Y RENAUD VERLEY,  
en «JACI»

NO ENCONTRE  
ROSAS  
PARA  
MI MADRE

MARIBEL MARTIN, JAVIER LOYOLA, EDUARDO FAJARDO  
GIACOMO ROSSI STUART  
JOSE TEPES, HUGO BLANCO, GIUSEPPE CARILLO  
EASTMANCOLOR  
Director: ROVIRA BELETA  
Productor Ejecutivo: ANDRES VELASCO  
Según la novela original de JOSÉ ANTONIO GARCÍA BLAZQUEZ  
Música: PIERO PICCIONI - Fotografía: MICHEL KELBER - Decorados: ENRIQUE ALARCON

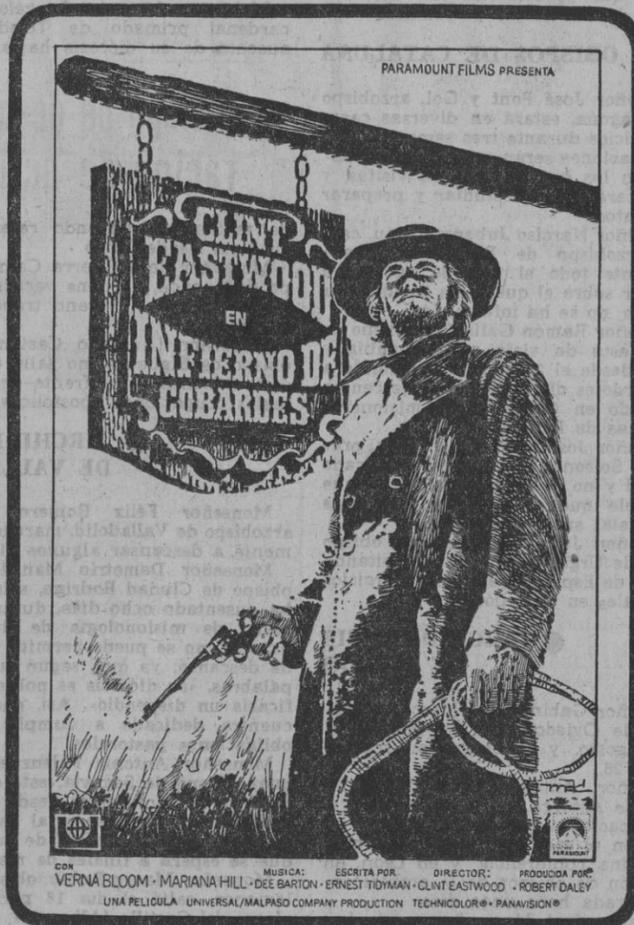
MAYORES 18 AÑOS



REFRIGERADO

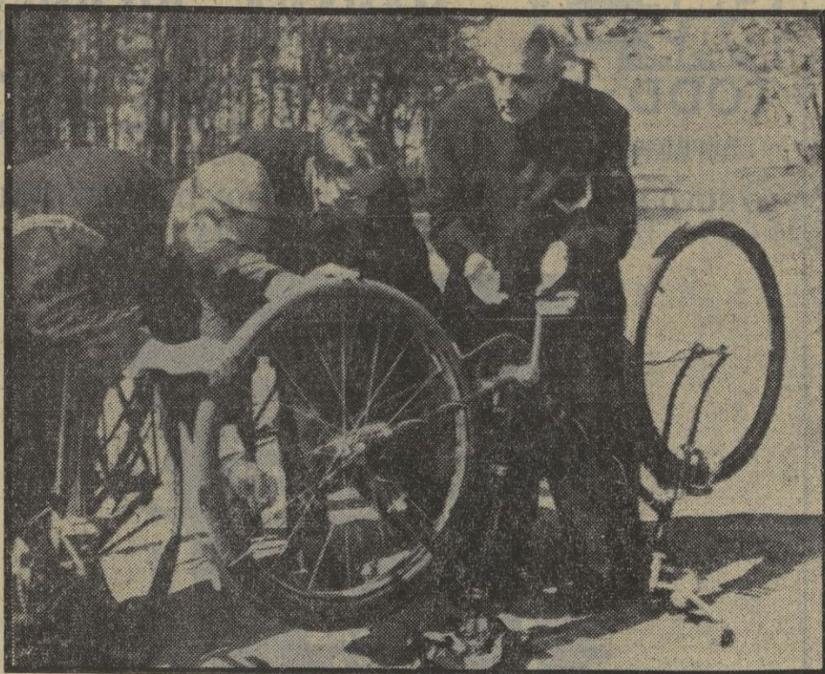
3ª SEMANA  
DE EXITO

JURO MANDARLOS AL INFIERNO Y UN DIA SE CONSUMIERON ENTRE LAS LLAMAS DE SU MALDAD



PARAMOUNT FILMS PRESENTA  
CON VERA BLOOM - MARIANA HILL - DEE BARTON - ERNEST TIDYMAN - CLINT EASTWOOD - ROBERT DALEY  
MUSICA: ESCRITA POR DIRECTOR: PRODUCCION POR  
UNA PELICULA UNIVERSAL/MALPASO COMPANY PRODUCTION TECHNICOLOR® PANAVISION®

MAYORES 18 AÑOS



# OBISPOS

**Informe**  
**Noticia**

en

# VACACIONES

★ La mayoría de los prelados españoles aprovechan el verano para pasar unos días en su lugar natal junto a sus familiares

Los corresponsales de Cifra han acudido a las residencias episcopales durante estos días en busca de una noticia muy actual: ¿qué hace el señor obispo durante su descanso veraniego? ¿dónde pasa sus días de vacación?

De 43 obispos que se han podido contactar, la mitad —es decir, 21— está descansando en algún punto de la geografía española, dándose la particularidad de que nueve de ellos han preferido su ciudad natal para pasar estos días de calor. De la otra mitad, doce obispos permanecen en su diócesis; cinco se encuentran en lugar no especificado; tres, en casas de ejercicios, conventos o monasterios, y dos, viajan por el extranjero (uno por América y otro por Europa).

## OBISPOS GALLEGOS

Monseñor Angel Suquia Goicoechea, arzobispo de Santiago de Compostela, pasa unos días en Azaldivia (Alava), su ciudad natal, en compañía de sus padres y hermanos. Se espera su regreso a la diócesis a primeros de septiembre.

Monseñor Antonio Ona de Echave, obispo de Lugo, pasa sus vacaciones, como todos los años, en el pazo rectoral de la parroquia de San Pedro, en la localidad de Puerto Marín, dedicado fundamentalmente al estudio y a la meditación.

Monseñor Miguel Angel Araújo Iglesias, obispo de Mondoñedo, pasará unos días de descanso en Orense, su ciudad natal, en compañía de su madre y hermanos hasta los primeros días de septiembre.

Monseñor Angel Temiño Sainz, obispo de Orense, el prelado más antiguo de la archidiócesis gallega, descansa en la ciudad de Saracín (Burgos), su ciudad natal. Con anterioridad, pasó unos días en un campamento de seminaristas en Puerto del Son (La Coruña).

Monseñor Delicado Baeza, obispo de Tuy-Vigo, continúa al frente de su diócesis, presidiendo los diversos actos religiosos que se celebran en Vigo, con motivo de las fiestas patronales.

## OBISPOS DE CATALUÑA

Monseñor José Pont y Gol, arzobispo de Tarragona, estará en diversas casas de ejercicios durante tres semanas. Más que vacaciones serán unos días de descanso en los que no recibirá visitas, y se dedicará a leer, estudiar y preparar documentos.

Monseñor Narciso Jubany Arnáu, cardenal-arzobispo de Barcelona, estará igualmente todo el mes de agosto en un lugar sobre el que, para facilitar su descanso, no se ha informado.

Monseñor Ramón Galla Cal, obispo de Lérida, está de viaje por Colombia y Bolivia desde el 25 de julio, visitando a los sacerdotes diocesanos que ejercen su apostolado en Cali y a las misioneras diocesanas de Bolivia.

Monseñor José Bascuñana López, prelado de Solsona, se encuentra delicado de salud y no se ha ausentado, aunque es posible que se traslade unos días a Orihuela, su ciudad natal.

Monseñor Juan Martí Alans, obispo de Seo de Urgel, se encuentra visitando el norte de España, tras hacer ejercicios espirituales en Castellón.

## ARCHIDIOCESIS DE OVIEDO

Monseñor Gabino Díaz Merchán, arzobispo de Oviedo, salió en privado el 11 de agosto, y se espera su regreso para el 26.

Monseñor Antonio Briva Mirabent, obispo de Astorga, se halla dedicado a sus ocupaciones pastorales. Estuvo en Toledo en el mes de julio, donde pronunció una conferencia, y en León, en la reunión de obispos de la archidiócesis celebrada hace unos días.

Monseñor José María Larrea de Lagarreta, obispo de León, marchó a Roma, tras asistir a la Asamblea Episcopal en

Madrid, para hacer la visita «al limina», después de la cual regresó a su diócesis. También asistió a la reunión celebrada en León por los obispos de la archidiócesis.

Monseñor Juan Antonio del Val, obispo de Santander, dedica todo el mes de agosto a viajar, manteniendo reserva sobre su itinerario.

## ARCHIDIOCESIS DE PAMPLONA

Monseñor José Méndez Asensio, arzobispo de Pamplona-Tudela, no toma vacaciones este año. No obstante, cuando tiene algunos días libres se traslada a una finca que el arzobispo tiene en Bértiz, en la montaña Navarra, donde dedica el tiempo a leer y descansar.

Monseñor Abilio del Campo, obispo de Calatayud-La Calzada, Logroño, pasa fundamentalmente sus vacaciones en la diócesis, con alguna salida esporádica a Burgos, su ciudad natal.

Monseñor Jacinto Argaya Goicoechea, obispo de San Sebastián, no se moverá de su diócesis durante el verano por exceso de trabajo.

## OBISPOS TOLEDANOS

Monseñor Marcelo González Martín, cardenal primado de Toledo, estará ausente de su diócesis hasta primeros

★ Tiempo de descanso, lectura, meditación y preparación de actividades para el próximo curso

de septiembre, teniendo reserva sobre su lugar de descanso.

Monseñor José Guerra Campos, obispo de Cuenca, no tiene vacaciones previstas y pasa el verano trabajando en su diócesis.

Monseñor Laureano Castán Lacoma, obispo de Sigüenza, no salió de la diócesis y continúa al frente de sus normales ocupaciones apostólicas.

## ARCHIDIOCESIS DE VALLADOLID

Monseñor Félix Romero Menjibar, arzobispo de Valladolid, marchó privadamente a descansar algunos días.

Monseñor Demetrio Mansilla Reoyo, obispo de Ciudad Rodrigo, solamente se ha ausentado ocho días, durante la semana de misionología de Burgos. Al parecer, no se puede permitir unos días de descanso, ya que, según sus propias palabras, «su diócesis es pobre, y significaría un dispendio». Así, pues, se encuentra dedicado a cumplir con sus obligaciones pastorales.

Monseñor Antonio Palenzuela Velázquez, obispo de Segovia, está en el monasterio de Montserrat desde el día 10, dedicado al descanso y al estudio. No se sabe la fecha exacta de su retorno, que se espera a finales de mes.

Monseñor Mauro Rubio, obispo de Salamanca, salió el día 16 para Montalegre del Castillo (Albacete), su pueblo natal, que celebra estos días las fiestas patronales. Es posible que, en estos mo-

mentos, se encuentre descansando en El Escorial.

## OBISPOS ANDALUCES

Monseñor José María Bueno Monreal, arzobispo de Sevilla, ha pasado quince días de descanso en Panticosa, Pirineo aragonés, y en la localidad de Epila, en compañía de su familia.

Monseñor Vicente Gaona Pacheco, vicario capitular de Ceuta, pasó en Algeciras, en compañía de sus familiares, los últimos días de julio. La única salida que hacía de su residencia al cabo del



la sierra de Guadarrama, de Madrid, a primeros de mes. No ha indicado el día de su vuelta a la diócesis.

Monseñor Antonio Dorado Soto, obispo de Guadix-Baza, no ha salido este año de vacaciones. Su única salida de la diócesis fue a Tenerife, donde asistió a unas sesiones de trabajo.

Monseñor Miguel Peinado Peinado, obispo de Jaén, pasó cuatro semanas en Sierra Nevada, su lugar predilecto, para practicar su afición: el alpinismo. Durante estos días de descanso ha dialogado, además, intensamente con los pastores, de quienes se aprende mucho, según sus propias palabras.

Monseñor Ramón Buxarrais Ventura, obispo de Málaga, disfrutará, en breve, quince días de vacaciones en su ciudad natal, Barcelona, en compañía de su familia.

## ARCHIDIOCESIS DE VALENCIA

Monseñor José María García Lahiguera, arzobispo de Valencia, pasa el mes de agosto visitando las diversas congregaciones de Oblatas de Cristo Sacerdote, de las que es fundador, visitas que alterna con desplazamientos a Valencia.

Monseñor Ireneo García Alonso, obispo de Albacete, se encuentra en Quintanilla-Vivar, pueblito de Burgos, hasta finales de agosto.

Monseñor Teodoro Ubeda, obispo de Mallorca y administrador apostólico de Ibiza, se encuentra en Onteniente (Valencia) con sus familiares.

Monseñor Pablo Barrachina, obispo de Orihuela, iniciará sus vacaciones los últimos días de verano, durante los cuales seguramente se trasladará con sus familiares a Jerica (Castellón).

## OBISPOS ARAGONESES

Monseñor Pedro Cantero Cuadrado, arzobispo de Zaragoza, pasa sus días de descanso en Carrion de los Condes (Palencia), su ciudad natal, en compañía de sus familiares.

Monseñor Damián Iguacén Borán, obispo de Barbastro, no sale de vacaciones, dedicando el período normal de descanso a visitar las parroquias de la diócesis, a los párrocos y a los sacerdotes.

Monseñor Francisco Alvarez Martínez, obispo de Tarazona, no ha salido de la diócesis, continuando, por el momento, con sus normales ocupaciones pastorales. Únicamente ha suspendido las visitas oficiales.

## ARCHIDIOCESIS DE BURGOS

Monseñor Segundo García de Sierra, arzobispo de Burgos, disfruta tres semanas de vacaciones en su pueblo natal de Mohios (Oviedo) en compañía de sus dos hermanas. Dedicó el tiempo a estar con su familia y a pasar unos días tranquilo.

Monseñor Antonio Añoveros, obispo de Bilbao, pasa sus vacaciones en sitios donde pueda disfrutar del sol. Dedicó el tiempo a estar más en contacto con la Naturaleza.

Las respuestas parecen suficientes para detectar que la vida de nuestros obispos es tan normal —salvadas las distancias de su ministerio sagrado— como la de los restantes ciudadanos en este tiempo; incluso el balance de sus actividades puede ser exponente de la media general de muchos españoles en vacaciones: estancia con la familia, lectura, estudios especiales, cambios de actividad, viajes, deporte, dedicar tiempo a la oración y a la reflexión, evitar llamar la atención, quitarse de en medio... o, también, no salir, porque faltan tiempo o medios.

## NARRACIONES EXTRAORDINARIAS

### TERROR EN USHER

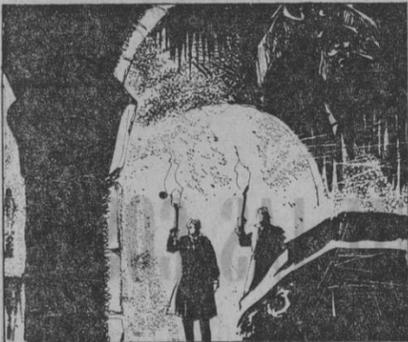
E. A. POE

Adaptación: M. RIELO  
Dibujos: Arturo ARNAU

**RESUMEN DE LO PUBLICADO:**  
La casa Usher y sus habitantes forman un todo en su valoración más absoluta, como puede apreciar Wilbur Seppard. Pero esta idea parece ser traicionada al morir lady Magdalena, pues Roderick, su hermano, acepta la pérdida con una conformidad sorprendente.



25 «Los doctores conocen la extraña dolencia que nos aqueja a los últimos Usher. Durante años han tratado de hallar una respuesta... ¡Por eso les considero muy capaces de robar el cadáver de mi hermana, para correr a una mesa de disección y convertirlo en algo horrible!», gritó el anfitrión, vehemente. Entonces recordó Wilbur el aire marrullero del médico de la familia, con el que se tropezara el mismo día de su llegada, y se dispuso a colaborar con su amigo en todo lo que fuera necesario. Los dos jóvenes trasladaron el ataúd a la habitación de la muerta.



26 Colocaron el cuerpo en el féretro especial y lo condujeron a la cripta, en la que había de permanecer durante dos semanas. La atmósfera de aquella especie de celda subterránea era tan compacta y sofocante, después de haber permanecido cerrada durante años, que las antorchas casi se apagaron por carecer del oxígeno preciso para su combustión. Wilbur no pudo ver la totalidad del recinto, pero sí alcanzó a observar que carecía de aberturas por las que pudiera entrar la luz, como si hubiera servido de mazmorra y, más tarde, como almacén de pólvora.



27 Esto último se deducía por el revestimiento de cobre de las paredes y por el blindaje de la puerta. Los dos amigos colocaron el pesado féretro sobre unos caballetes. «He de verla antes de cerrar la tapa», murmuró Roderick con la misma conformidad. Entonces el visitante descubrió, por vez primera, el rostro de lady Magdalena. «¡Dios! ¡Si es idéntica a su hermano!», pensó, dominado por el estupor. «Fuimos gemelos», advirtió Usher, adivinando su pensamiento. «Tan parecidos en cuerpo y en espíritu como dos gotas de agua que se precipitan por un mismo abismo».

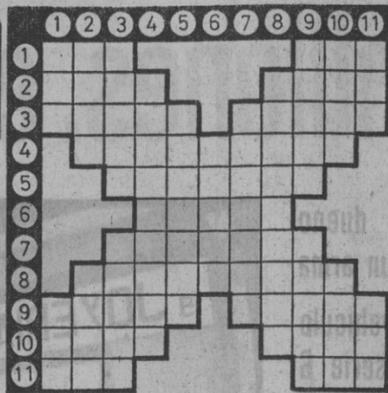
(Continuará.)

## CRUCIGRAMA

Por PETER

**HORIZONTALES.**—1: Corteza de encina. Igualdad de nivel de las cosas.—2: Pueblo de Gerona. Mujer noble y de calidad.—3: Parte inferior del vientre. Más bueno.—4: Hacer perder el tino.—5: Que hablan una lengua extranjera.—6: Figura que se pone en las calles, en las fallas de Valencia.—7: Guñaran.—8: Lentitud, tardanza, demora en hacer alguna cosa.—9: En plural, masa pequeña de nieve trabada que cae al nevar. Hermano de Moisés, primer sacerdote de los israelitas.—10: Montaña de Grecia, en Macedonia. Que no tiene humedad.—11: Isla inglesa del mar de Irlanda. Una división de la unidad monetaria del Japón.

**VERTICALES.**—1: Voz con que se hace parar una maniobra. Hijo de Noé.—2: Masa considerable de nieve que rueda de los montes a los valles con violencia. Eminencia pequeña.—3: Científico sueco, inventor de la dinamita. Copa grande de oro o plata, donde se guarda en el sagrario el Santísimo Sacramento.—4: Orden de insectos cuyo abdomen está terminado por varios



apéndices.—5: Que les complace hacer sufrir.—6: Vasijas grandes de barro.—7: El número menor en una asamblea, nación o población.—8: Indicadas, señaladas.—9: Soberanos de la India. En germanía, las narices.—10: Cariño. Número de apóstoles.—11: Río de la provincia de La Coruña. Impar.

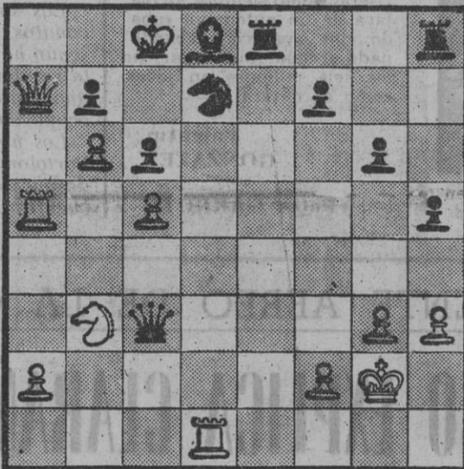
### SOLUCION AL CRUCIGRAMA ANTERIOR

**HORIZONTALES.**—1: Epigono, Abu.—2: Parada, Agás.—3: Ajala Alajú.—4: Ede. Anotar.—5: A. Erina, Are.—6: Ll. Atufa. Ar.—7: Ulu, Elevo O.—8: Solera, Ila.—9: Iraca, Azimo.—10: Vano, Anotar.—11: Oro. Agorera.

**VERTICALES.**—1: Epa, Alusivo.—2: Pa. Ota.—3: Irada, Ullano.—4: Galera. Edo. Llorar.—5: Oda Itera A.—6: Na, Anda. Ag.—7: O. Ande. And.—8: Aló Avizor.—9: Agra. Or.—10: Bajar, Armar.—11: Usureo.

## problema de AJEDREZ

Por Román TORAN



Núm. 1.023

### BLANCAS JUEGAN Y GANAN

A cambio de una pieza, las blancas consiguieron esta formidable posición de ataque; pero las negras, a primera vista, parecen tener buena defensa con su caballo y su alfil. Hay, sin embargo, una contundente y espectacular maniobra combinativa, que conduce al mate en cinco jugadas! ¿Las hallará usted, amigo lector?

### TIEMPO PARA LA SOLUCION

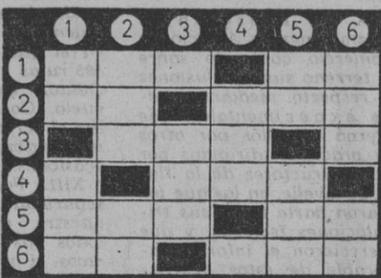
Siete minutos para el jugador de primera categoría, veintidós para el de segunda y treinta y cinco para el de tercera.

### SOLUCION DEL NUM. 1.022

1. D7A+, R1T (si 1. ... TxD; 2. PXT+ y 3. T8D!); 2. P7D! y las negras abandonaron, pues si 2. ... AXPD; 3. TxA1, A2C; 4. DXT+1, TxD; 5. C7A+, R1C (o bien 5. ... TxC; 6. T8D+); 6. CXD+, ganando.

## CRUCIGRAMAS SILABICOS • por PETER

### CRUCIGRAMA NUMERO 1



(Cada casilla está ocupada por una sílaba.)

**HORIZONTALES.**—1: División territorial extensa, que comprende varias poblaciones. Que no tiene órdenes clericales, seglar.—2: Cansado, desfallecido. Apuesta que se hace en algunos juegos de naipes.—3: Lámina sacada del tallo de cierta planta y que empleaban los antiguos en lugar de papel. Dios egipcio.—4: Bebida. Abundancia de bienes.—5: Efecto, consecuencia. Cada uno de los filamentos que forman los tejidos orgánicos.—6: El príncipe de los ángeles rebeldes. Ría gallega.

**VERTICALES.**—1: Conjunto de plumas que tienen las aves en la rabadilla. Nombre de mujer.—2: Cetáceo parecido al delfín. Emperador de los turcos.—3: Símbolo químico del calcio. Sulfuro de hierro, de color amarillo de oro.—4: Cierta jugada del ajedrez. Preposición.—5: Tercer hijo de Jacob y de Lia. Corindón cristalizado de color azul, muy apreciado en joyería.—6: Continuación de gotas de agua que caen en el interior de un edificio por defecto de la cubierta. Ascuá.

### SOLUCION A LOS CRUCIGRAMAS ANTERIORES

**HORIZONTALES.**—1: Pes-pun-te, Ye-ma.—2: Ca-za, I-gua-na.—3: Da-mas-co, Ti.—4: Di. Ca-no-ra.—5: Rec-to-ra, Ba-ya.—6: Ta-co, Se-dan-te.

**HORIZONTALES.**—1: Ti-je-ra, Tra-be.—2: Ti-rar, Pel-ma-zo.—3: Cas-ca-da, Té.—4: Cal. Ro-ño-so.—5: Ce-da-zo, Ba-bor.—6: Ta-ba, Re-co-do.

**VERTICALES.**—1: Ti-tí, Cal-ce-ta.—2: Je-rar-cas, Da-ba.—3: Ra. Ca-ro-zo.—4: Fel-da-ño, Re.—5: Tra-ma, So-ba-co.—6: Be-zo-te, Bor-do.

## JUEVES 23 DE AGOSTO

### PRIMERA CADENA

- 3,00 NOTICIAS.—Información nacional y extranjera.
- 3,35 LOS PAYASOS.—«Las aventuras de Gaby, Fofó y Miliki».
- 4,00 JENNIE, LA HIJA DEL GOBERNADOR.—«Posdata: no te amo».
- 6,01 AVANCE INFORMATIVO.
- 6,05 LA CASA DEL RELOJ.—«Compras» (I). Presentación: Mercedes Ibáñez y Manuel Portillo.
- 6,25 CON VOSOTROS.—Fábula. Presentación y comentario del libro «Arreglos caseros». Los Picapiedra: «Ladrones en casa de los Picapiedra». Centinelas del bosque: «La prueba».
- 7,30 LOS CHIRIPITIFLAUTICOS.—Programa infantil.
- 7,40 BUENAS TARDES.—Miscelánea. Presentación: Santiago Vázquez.
- 8,30 NOVELA.—«La esfinge maragata», de Concha Espina. (Capítulo IV).
- 9,00 TELEDIARIO.—Información nacional y extranjera.
- 9,35 CICLISMO.—Campeonato del mundo. Resumen de la segunda jornada.
- 9,55 SESION DE NOCHE.—«Estrella del destino», de Vincent Sherman. Intérpretes: Clark Gable y Ava Gardner. En 1845, tras la batalla de El Alamo, Tejas era una república independiente. El Norte la miraba con recelo, por considerarla el último reducto del esclavismo.
- 11,35 VEINTICUATRO HORAS.

### SEGUNDA CADENA

- 6,10 CICLISMO.—Campeonato del mundo. Diversas pruebas, desde el velódromo de Anoeta.
- 8,25 PRESENTACION Y AVANCES.
- 8,30 BUGS BUNNY.—«Silvestre, en el bosque».
- 9,00 RAICES.—«La boda» (II).
- 9,30 TELEDIARIO 2.—Información nacional y extranjera.
- 10,00 TERTULIA.—La vida y obra del escritor Jesús Fernández Santos.
- 11,00 PATRULLA JUVENIL.—«Refugio».

## VIERNES 24 DE AGOSTO

### PRIMERA CADENA

- 2,00 AVANCE INFORMATIVO.
- 2,05 PRIMERA EDICION.
- 3,00 NOTICIAS.—Información nacional y extranjera.
- 3,35 V FESTIVAL DE LA CANCION INFANTIL.—Hoy se interpretarán las siguientes canciones: «Mi juguete», «En un globo de colores» y «Canción para pintar un monigote».
- 4,30 DESPEDIDA Y CIERRE.
- 6,01 AVANCE INFORMATIVO.
- 6,05 LA CASA DEL RELOJ.—«Compras» (II).
- 6,25 CON VOSOTROS.—Fábula. Presentación del libro «Las Kambas». Dibujos animados: «El primo Fred».
- 6,45 CAMINO DEL RECORD.—Programa-concurso juvenil.
- 7,30 LOS CHIRIPITIFLAUTICOS.—Programa infantil.
- 7,40 BUENAS TARDES.—Revista de cine. Comentarista: Alfonso Sánchez. Presentación: Santiago Vázquez.
- 8,30 NOVELA.—«La esfinge maragata», de Concha Espina. Capítulo V.
- 9,00 TELEDIARIO.—Información nacional y extranjera.
- 9,35 CAMPEONATOS DEL MUNDO DE CICLISMO.—Resumen de la tercera jornada.
- 9,50 CRONICAS DE UN PUEBLO.—Un nuevo episodio de esta serie.
- 10,20 FUTBOL.—Trofeo Ciudad de Sevilla. Partido final.
- 0,30 VEINTICUATRO HORAS.

### SEGUNDA CADENA

- 4,30 CARTA DE AJUSTE.
- 5,00 CICLISMO.—Campeonato del mundo desde el velódromo de Anoeta.
- 8,30 DIBUJOS ANIMADOS EUROPEOS.—«El gatito perdido», «Los corsarios» y «La bruja».
- 9,00 MATRIMONIO A LA FRANCESA.—«Eva y los celos».
- 9,30 TELEDIARIO 2.—Información nacional y extranjera.
- 10,00 GALERIA.—Revista de las letras y las artes.
- 10,30 LUCES EN LA NOCHE.—Jeanette.
- 11,00 HAWAI 5-0.—«La marca de Vashon: el patriarca». Un nieto de un multimillonario es sospechoso de varios atracos.

ATRACO EN LA CALLE DEL DOCTOR CASTELO

# Seis millones, en joyas

- ◆ Cuatro individuos amordazaron al dueño de la tienda y le amenazaron con un arma
- ◆ Se dieron a la fuga en un vehículo matrícula de Madrid de la serie G

**H**A sido un atraco demasiado rápido, demasiado claro y demasiado preciso. Nadie en la calle del Doctor Castelo se enteró de lo que acababa de suceder en el interior de la joyería, tienda de compra-venta, Viejo, situada en el número 19 de la citada calle. A eso de las cinco de la tarde, unos jóvenes se apearon de un automóvil Seat 1430, y al cabo de unos minutos salieron del establecimiento como si nada hubiese pasado. La diferencia estaba en su interior, donde un hombre, de unos cincuenta años, José Viejo Sanz, el propietario, se esforzaba por quitarse las ligaduras de sus manos y la mordaza de la boca. Y también algo había cambiado en las vitrinas del establecimiento: faltaban joyas, que el propietario valoró en unos seis millones de pesetas.

Un cuarto de hora escaso después del atraco se personó en el lugar un coche-patrulla de la Policía. En ese momento cundió la alarma en el barrio y se empezaron a dar explicaciones sobre el automóvil aparcado enfrente de la joyería. Con mucho esfuerzo alguien quiere recordar que se trataba de un 1430 con matrícula de Madrid de la serie G. De la numeración, nada. Sobre los individuos que se apearon del vehículo, poca cosa también. Nadie prestó especial atención en ellos. Iban vestidos con atuendos deportivos y no se les notaba nada que indicase que iban a realizar un atraco. La tienda hacia poco tiempo que había sido abierta. El dueño todavía estaba comprobando algunas cosas cuando alguien se acercó hasta él amenazándole con «una pistola». Al volverse vio a cuatro jóvenes que se cubrían el rostro con unas medias de mujer. Este disfraz se lo habían puesto dentro del establecimiento, ya que nadie lo vería ni antes ni después de cometido el robo.

No se cruzaron palabras. Obligaron al propietario a tumbarse en el suelo. Con unos esparadrapos le ataron las manos y los pies y luego le amordazaron, también con un esparadrapo grueso.

Uno de los atracadores se dedicó a ir retirando las piezas de más valor. Era el único que llevaba unos guantes para no dejar huellas. Los demás no tocaron nada. La operación duró pocos minutos. Inmediatamente salieron para darse a la fuga; pero antes tuvieron especial cuidado de poner en el pasillo de la puerta al mostrador una serie de guitarras, a fin de que diese la impresión de que no se podía entrar.

## ROMPE LAS LIGADURAS

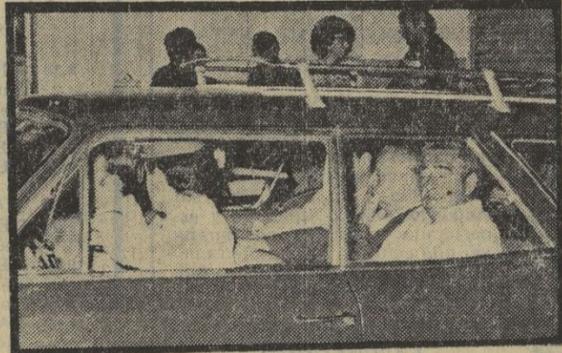
Una vez solo, el dueño centró todos sus esfuerzos en quitarse las ligaduras, lo que consiguió en pocos minutos. Cogió un teléfono y avisó a la Policía.

Poco ha sido lo que el hombre pudo ver. De todas formas hay una serie de detalles que hacen pensar en que los ladrones conocían el sitio. El aspecto exterior de la tienda no da la impresión de que haya joyas valiosas. Pero ellos sí lo sabían.

Las primeras investigaciones están encaminadas a revisar el libro de registro, en el que se anota el nombre de todos los clientes. Serán estudiados uno por uno.

El periodista movido por la curiosidad natural, ha intentado que el dueño le res-

pondiese a una simple pregunta: «¿Ha habido durante los últimos días alguna per-



En la parte posterior del coche, el dueño de la joyería, al ser trasladado a la Dirección General de Seguridad



La joyería atracada

sona que demostrase especial interés por posibles joyas de valor? Pero no hay ninguna respuesta. José Viejo Sanz no responde a nada. Tiene que ir a la Dirección General de Seguridad, y lo hace con el libro de registro bajo el brazo.

Luego, los que se quedan en la tienda tampoco responden a nada.

—¿Estaban aseguradas las joyas?

—Yo creo que sí —se aventura a decir uno de los familiares. Luego otro le aprieta el brazo, y rectifica: Bueno, yo de esto no entiendo nada; pero suponía...

Tampoco se pueden hacer fotografías.

A última hora todos los esfuerzos se han centrado en la localización del vehículo M. serie G. que algunos han querido ver rumbo a Usera. Como siempre, se tratará de un automóvil robado, que aparecerá abandonado en cualquier lugar, sin los seis millones en joyas, como es natural.

Valentín GONZALEZ

Fotos GARROTE

SORIA: Al chocar dos turismos y un camión

# CINCO MUERTOS

SORIA, 23.—Cinco personas muertas y tres gravemente heridas es el balance provisional de un accidente ocurrido en el término municipal soriano de Alcoraz, entre San Esteban de Gormaz y Aranda de Duero, cuando colisionaron dos turismos y un camión, a la altura del kilómetro 237,400 de la carretera nacional 122 de Zaragoza a Portugal.

Los muertos son un matrimonio y sus tres hijos, que viajaban en el turismo Seat 850, matrícula B-600. Sus nombres son María Santón Antolin, de treinta años, y José María Antolin Lagunilla, natural de Carrión y vecino de Barcelona, y sus hijos José María, Margarita y Miguel, de siete, cuatro y dos años, respectivamente. Todos ellos murieron en el acto.

Los ocupantes del segundo vehículo colisionado, que están gravemente heridos, iban en el turismo matrícula B-691.160, y son Jesús Bailló Bertrán, su esposa, María Luz Martín Amor, y Luz María, hija de ambos. Inmediatamente fueron trasladados al Hospital de Aranda de Duero. Por último, resultó ileso Ramón Salmerón, de cuarenta años, conductor del camión B-475.264. (Europa Press.)

Zaragoza: En un banquete de bodas

# 116 personas intoxicadas

ZARAGOZA, 23.—Ciento dieciséis personas han resultado intoxicadas a consecuencia de haber ingerido alimentos en malas condiciones en el banquete de una boda celebrada en Caspe.

Sólo nueve de los invitados se han salvado de esta infección por estafilococos, que se cree ha sido producida por la tarta nupcial o por alguna de las salsas de los entremeses.

Los síntomas de todos los afectados son los mismos: vómitos, fiebre, gastroenteritis y deshidratación. Pero según ha declarado el doctor Andaluz, que los atiende en la residencia de la Seguridad Social de esta capital, sólo una persona, Natividad Arribas, presenta caso de pre-ocupación.

Los novios, Miguel Peralta Barberán y María Ramona Bartolomé Rios, emprendieron el viaje de luna de miel, después del banquete y se ignora dónde y cómo se encuentran. (Cifra.)

## EL ACCIDENTE AEREO DE LA CORUÑA

# LA COMPAÑIA AVIACO EXPLICA CLARAMENTE LAS COSAS

● Se salió de Madrid cuando el aeropuerto de La Coruña se hallaba bajo mínimos meteorológicos

La compañía Aviaco nos envía la siguiente nota sobre el accidente aéreo de La Coruña, con el ruego de su publicación.

Una vez acopiados todos los datos y elementos de juicio relacionados con el accidente sufrido por el avión de su servicio regular Madrid-La Coruña, acaecido el pasado día 13 de agosto, la compañía Aviación y Comercio, Sociedad Anónima, cumple con el deber de hacer públicas las siguientes precisiones:

I. El avión Caravelle, matrícula EC-BIC, despegó del aeropuerto de Madrid, con destino a La Coruña, el citado día 13, a las 9.29 hora local, con una tripulación compuesta por tres técnicos y tres auxiliares y un pasaje de 79 personas, cuyos nombres todos han sido ya publicados.

II. El aeropuerto de La Coruña se hallaba, a la sazón, bajo mínimos meteorológicos, pero no así su alternativo de Santiago.

III. En el momento de sobrevolar el aeropuerto de La Coruña éste seguía bajo mínimos, con tendencia a mejorar.

IV. Parece ser que durante la espera de dicha mejoría meteorológica el comandante de la aeronave realizó dos aproximaciones de reconocimiento y una tercera de toma de tierra, en la que se produjo el accidente.

V. El servicio regular Madrid-La Coruña ha venido prestandose tradicionalmente por Aviación y Comercio, S. A., primero con aviones Convair Metropolitan, hasta agosto de 1971; a partir de esta fecha, con aviones Fokker-27, y desde el 1 de julio del corriente año, con Caravelle 10-R.

VI. Además de Aviación y Comercio han venido operando sobre este aeropuerto, en servicios no regulares, otras empresas extranjeras, haciéndolo con reactores las compañías S.A.T.A., Balair y Phoenix, la primera de ellas también con Caravelle.

VII. La transformación de los servicios de helice a reactor fue precedida por un minucioso estudio, llevado a cabo por los técnicos de Aviación y Comercio, con resultados positivos, a la vista de las operaciones realizadas por las citadas compañías extranjeras y en su afán de mejoramiento del servicio público.

VIII. Tales estudios fueron sometidos a la Société Nationale Industrielle Aérospatiale (antes, Sud Aviation), empresa constructora del avión Caravelle, cuyos expertos los

confirmaron y corroboraron.

IX. La Dirección de Operaciones de Aviación y Comercio contrastó sobre el terreno sus conclusiones al respecto, mediante vuelos experimentales, que fueron seguidos por otros de prácticas, dirigidos por sus instructores de la flota Caravelle, en los que tomaron parte todas sus tripulaciones técnicas, y que merecieron el informe favorable de estos instructores.

X. Como consecuencia de todos aquellos estudios y experiencias se resolvió la implantación del servicio con Caravelle, previa la redacción de la correspondiente instrucción oficial, que fue incorporada al Manual de Operaciones de la empresa, en el que se recogen las condiciones aeronáuticamente preceptivas de la operación.

XI. El avión siniestrado tenía trece mil ciento dieciséis horas de vuelo, y había sido sometido a todas las revisiones programadas en su plan de mantenimiento.

La vida media de este tipo de aeronaves está técnicamente estimada en un mínimo de diez años, hallándose el avión en cuestión en su séptimo año de vida.

XII. El comandante de la aeronave tenía treinta y cuatro años de edad; poseía una experiencia de

ocho mil seiscientos diez horas de vuelo; había seguido el curso de adiestramiento de avión Caravelle, en el que había realizado 365 rutas y alcanzado trescientas cuatro horas de vuelo. Concretamente, sobre el aeropuerto de La Coruña había operado en 58 ocasiones.

XIII. Por los servicios de seguridad en vuelo de nuestra compañía, como todos sus tripulantes técnicos, el mismo comandante había sido sometido en los últimos meses, con calificaciones favorables de los inspectores, a cinco inspecciones, dos de ellas, precisamente, efectuando el servicio a La Coruña con Caravelle.

XIV. Los pilotos de nuestras líneas, como los de toda compañía de transporte aéreo, tienen instrucciones como norma general y esencial, de dirigirse al aeropuerto alternativo cuando los de destino se encuentren en condiciones de poder afectar a la seguridad del vuelo.

Tal es el caso del aeropuerto de La Coruña con Santiago, del de Santander con Bilbao y del de San Sebastián con Pamplona.

XV. Según la recopilación World Commercial Aircraft Inventory, de la Douglas Aircraft Company, el 1 de enero de 1973, en número de 260 unidades, se operaban en todo el mundo aviones Caravelle, por las siguientes compañías:

Aerolíneas Argentinas, Aerolíneas TAO, Air Afrique, Air Algérie, Air Cambodge, Air Centrafrique, Air Charter International, Air France, Air Inter, Air Zaire, Alia, Alitalia, Austrian Airlines, Avensa, Aviaco, Cathair, Cruzeiro do Sul, China Airlines, Eurair, Filipinas Orient Airways, Finnair, Iberia, Indian Airlines, Inex Adria, Jugoslovenski Aerotransport, Lan Chile, Lybian Arab Airlines, Litton Industries, L.T.U., Luxair, M.E.A., Pomair, Royal Air Maroc, S.A.M., S.A.S., Sabena, S.A.T.A., Sobelair, Sterling, Swissair, Syrian Arab Airlines, T.A.P., Transavia Holland, Transuerope, Transunion, Tunis Air U.T.A., Varig.

Utilizaban también aviones: Caravelle en tal fecha los Gobiernos de Suecia, Yugoslavia y Senegal, y las Fuerzas Aéreas Francesas.

XVI. Cualquier conjetura sobre las motivaciones que determinaron al comandante de la aeronave a adoptar su decisión de tomar tierra en el aeropuerto de La Coruña, en la ocasión que nos ocupa, resultaría aventurada, por estar reservado su pronunciamiento con carácter excluyente, a las autoridades aeronáuticas.

Madrid, 21 de agosto de 1973.

# CORREO DE LA AMISTAD

**DON JUAN LUIS GONZALEZ OLIVA ENVIA SU GRATITUD Y RUEGA COMPRESION**

«Le envío esta carta con la máxima urgencia por si puede ser publicada en el "Correo de la Amistad". Hace muy poco tiempo solicité correspondencia con jóvenes de España y de todo el mundo si hablaban castellano. Recibi muchas cartas, que fueron devueltas por ignorar mi paradero la señora de la pensión donde vivo habitualmente, debido a un accidente que sufrí. Por eso pido disculpas a todos cuantos tuvieron la amabilidad de dirigirse a mí, y vuelvo a manifestar mi deseo de intercambiar opiniones y correspondencia amistosa. Juan Luis González de Oliva. C. Peñas. Los Corrales de Buena (Santander).» (A-3.426.)

**DOS ESTUDIANTES CHILENAS SOLICITAN MANTENER CORRESPONDENCIA CON GENTES DE CUALQUIER LUGAR DEL MUNDO**

«El motivo de estas líneas creemos que hace unirnos a nuestros semejantes y valorarnos como seres humanos. La inquietud de llegar a ustedes nos llena de emoción, y es, para cada una de nosotras, enriquecer nuestras vidas de una manera fraternal. Creemos sinceramente en la amistad sin barreras, en la sinceridad y espontaneidad de las gentes. Confiamos en su gran valor humano por la actividad maravillosa del "Correo de la Amistad" comunicando a las personas, y creemos que una actividad así es valiosa y necesaria. Nuestra inquietud es mantener contacto con gentes de cualquier rincón del mundo, platicar y saber sus costumbres. Somos dos amigas, estudiantes chilenas. Amamos la naturaleza y todo lo que el hombre desee entregar para el bien universal y lograr una comunicación completa entre todos los seres del universo. Elena González y María Fariás M. Dirección: Gandarillas, Limari, 471. Puente Alto. Santiago (Chile).» (A-3.427.)

**AMIGAS PARA ANA MARIA. NO TIENE CON QUIEN SALIR EN OVIEDO**

«Soy una empleada de hogar de veintiseis años. La soledad es siempre mi compañera; quizá sea este mi destino, pero la detesto. Quisiera encontrar a alguien con quien pasar la tarde de los domingos: una chica de mi clase. A causa de una intervención quirúrgica fui quedándome sola. Yo supongo que en Oviedo habrá alguna chica en mi situación. Ana María.» (A-3.428.)

**UN MUCHACHO PORTUGUES, CULTO INSTRUIDO, RESIDENTE EN ANGOLA**

«Por intermedio de un amigo he sabido que en el periódico PUEBLO existe una sección donde los jóvenes podemos solicitar correspondencia. Este es el principal motivo de mi carta, y solicito incluir mi nombre y dirección en "El Correo de la Amistad". Mi deseo es tomar contacto con chicas españolas entre los diecisiete y veinte años para fines amistosos. Soy un portugués que temporalmente resido en Angola. Rudy Delgado. S. P. M. 6.176. Angola (Portugal).» (A-3.431.)

## CARTAS DE CUBA

«Mi mayor deseo es que me escriban chicas y chicos españoles que estén interesados en mantener correspondencia y tratar de música, literatura, historia, psicología, arte, pintura, del clasicismo y de todos los temas que les agraden. María Antonia Deshorte. Calle Suárez, 154. Esquina Misión y Gloria. Habana-2 (Cuba).» (A-5.306.)

«Me dirijo a ustedes con el deseo de entablar una amistad por medio de la correspondencia. Soy un joven cubano de dieciséis años que desea tener amigos en España. Orlando Inchausteguis. Calle Justo, 35. Esquina Estela y Sofía. Párraga. Habana (Cuba).» (A-5.307.)

«Quisiera relacionarme con jóvenes españoles de más de veinte años. Soy una chica estudiante, moderna y seria. Me gustan las canciones de Juan Manuel Serrat y de Los Angeles. Doris del Carmen Rodríguez. Calle Padre Turudi, 16. Santa Clara. Las Villas (Cuba).» (A-5.308.)

«Soy un joven cubano de veintitrés años, a quien le gustaría en un futuro visitar España. Sería una base para mi tener correspondencia con un joven español de mi misma edad. Me gusta el cine y el teatro. Onil Godínez González. Calle 32, 9.311. Vereda Nueva. Habana (Cuba).» (A-5.309.)

«Somos dos hermanas estudiantes cubanas que desde hace tiempo deseamos obtener amistades por correspondencia con jóvenes españoles o de otros países. Yo tengo dieciséis años. Nos gusta leer, la música, etcétera. María del Carmen Vázquez. Calle Luz Caballero, 166. Manzanilla Oriente (Cuba).» (A-5.310.)

# IV SEMANA ECONOMICA INTERNACIONAL

Organizada por el semanario MUNDO

**Empresa pública versus empresa privada en economías en proceso de desarrollo.**

LLORET DE MAR Costa Brava (Gerona) del 17 al 20 de Setiembre 1973



W.W. ROSTOW



A ROBSON



H.S. ELLIS

Presidente: Sebastian AUGER

COMITÉ DE PROGRAMA

Miembros: José M. DE AREILZA Embajador

José JANE SOLA Universidad de Barcelona

Kenneth J. ARROW Premio Nobel 1972

José Ramón LASUEN Universidad Autónoma. Madrid

José Luis CERON Director General de Relaciones Económicas Internacionales

Joaquín MUNS Universidad de Barcelona

Howard S. ELLIS Universidad de Berkeley

William A. ROBSON London School of Economics

Santiago FONCILLAS Consejero Delegado de la C.T.N.E.

W. W. ROSTOW Ex-Consejero del Departamento de Estado y Presidente de su Planificación Política Universidad de Texas.

Joaquín GARRIGUES WALKER Empresario

Ramón TAMAMES Universidad Autónoma. Madrid

INAUGURACION: Excmo. Sr. José M. LOPEZ DE LETONA Ministro de Industria

CLAUSURA: Excmo. Sr. CRUZ MARTINEZ ESTERUELAS Ministro de Planificación y Desarrollo



La importancia de la empresa pública se deduce asomándonos a la realidad económica que nos circunda. Pero, ¿hasta qué punto se requiere la inversión estatal para constituir o reanimar sectores a los que, por diversos motivos, no acude el interés privado y son imprescindibles para el interés colectivo e industrial? Esta es la gran temática que se debatirá en el presente Symposium: analizar la alternativa entre invertir públicamente en determinados sectores o fomentar la inversión privada que, gracias a esta colaboración se mueve dentro de una nueva órbita: la del "beneficio sostenido".

Deseo recibir información sobre la IV SEMANA ECONOMICA INTERNACIONAL.

D. ....

Domicilio .....

Población .....

FIRMA

Remitir el presente boletín a: Secretaría Administrativa IV Semana Económica Internacional. Avda. Infanta Carlota, 123 - 4.ª planta. Tel. 230 06 09 (6 líneas). Barcelona-15 - España.

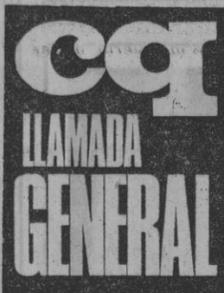
## ¿BUSCA USTED SU OTRA MITAD?

DOS AMIGOS RESIDENTES EN CASTELLON DE LA PLANA

«Somos dos amigos que

deseamos tener correspondencia con dos mujeres que sean católicas y honradas. Nuestros fines son serios y matrimoniales. No importa que sean viudas o solteras. Para

uno convendría que su edad estuviese comprendida entre cuarenta y tres y cuarenta y cinco, y para el otro, de cincuenta a sesenta años. Juan y Manuel.» (M-819.)



PARA UN HOMBRE DE EDAD APROXIMADA Y FINES SERIOS

«Soy una mujer soltera de cuarenta y ocho años, nacida en Extremadura bajo el signo de Capricornio. Deseo correspondencia con hombres solteros o viudos de edad aproximada a la mía y con fines serios. Antonia.» (M-820.)

RESIDE EN FRANCIA DESDE HACE MUCHOS AÑOS

«Tengo cincuenta y dos años. Desde los catorce hasta mi accidente estuve trabajando en la misma empresa. Por ello tengo una pensión y a nadie que recoja los frutos de mis sacrificios. Desearía ponerme en contacto, para fines matrimoniales, con una señorita o señora viuda, aunque tenga hijos pequeños. Ampliaré detalles a quien esté interesada en mi llamada. Abdón.» (M-821.)

CORRESPONDENCIA CON UN MEDICO ESPAÑOL O EXTRANJERO

«Soy una apasionada de la Medicina. Sobre este tema me gustaría mantener correspondencia en castellano con un médico español o extranjero, de mediana edad y en ejercicio de su carrera. Soy católica y de sólida formación religiosa. María José.» (M-822.)

# LA SEÑORITA FLORINDA APARICIO PRIETO

Falleció el día 23 de agosto de 1973

A los cincuenta y ocho años de edad

**R. I. P.**

Sus hermanos, Angel y Francisco; hermanas políticas, Amalia Barbolla y Otilia Trujillos; sobrinos, Isabel Herrero y demás familia

**RUEGAN una oración por su alma**

La conducción del cadáver tendrá lugar a las 8,45 del día 24, desde el domicilio, calle Hortaleza, 59, al cementerio de Nuestra Señora de la Almudena.

# ¿HAN RAPTADO A ESTA SEÑORA?

Se asegura que esta asustada dama de la foto ha sido secuestrada misteriosamente de su domicilio y seducida por un conquistador sin escrúpulos... A ella y a él se les vió juntos últimamente en un hotel de los alrededores de Madrid. Habían reservado la suite nupcial, nada menos...



La continuación de esta aventura galante podrán verla en «El abuelo tiene un plan», la más estupenda película del inimitable Paco Martínez Soria, secundado por Isabel Garcés, José Sacristán, Maruja Bustos, Elvira Quintillá y Guadalupe Muñoz Sampedro, bajo la dirección de Pedro Lazaga. «El abuelo tiene un plan», de inminente estreno en Madrid, le hará pasar casi dos horas de carcajadas...



«PAZ Y BIEN, HERMANOS», ASI SALUDO SIEMPRE A MI PROJIMO AL QUE DESEO ACERCARME LO MAS POSIBLE, SOBRE TODO SI LLEVA UNA ABULTADA CARTERA. VEAN VDS. LA CALIDAD DE MIS "BENDICIONES".

EN  
**TEDEUM**

## horóscopo



**ARIES**

(20-3 al 20-4)

**AMOR:** Tú no puedes ceñirte a una situación que ahoga tus menores características humanas. Tú necesitas una actividad que nace de lo más hondo de tu naturaleza.

**DINERO:** Alejate de todos aquellos que halaguen mañana tu vanidad. Es muy fácil que traten de obtener, por medio de tu vanidad, ciertas ventajas que usarían en contra de tus intereses.

**SALUD:** Tendrás cierta predisposición a sentirte mal.



**TAURO**

(21-4 al 21-5)

**AMOR:** A algunos nativos puede ocurrirles el tener que elegir entre dos personas del sexo opuesto sin saber por cuál de ellas decidirse.

**DINERO:** Hay algunos problemas pendientes de cierta importancia que pueden ser solucionados muy favorablemente mañana.

**SALUD:** No arriesgues nada en beneficio de otros. No te sacrifiques por la salud de los demás.



**GEMINIS**

(22-5 al 21-6)

**AMOR:** Se trata de consolidar una situación que te interesa y que no presenta caracteres demasiado firmes. Mañana lo conseguirás sin demasiado esfuerzo.

**DINERO:** Procura dar a lo económico esa soltura que te caracteriza. Y sé, al tiempo, muy discreto, muy prudente.

**SALUD:** Ten cuidado con las espigas cuando comas pescado.



**CANCER**

(22-6 al 23-7)

**AMOR:** No aceptes nada nuevo sin pensarlo bien, sin conocer las circunstancias que rodean a la oferta y, sobre todo, a la persona que parecerá, así, de principio, tan generosa en lo sentimental.

**DINERO:** Cede si te encuentras formando actualmente un nuevo negocio, una nueva empresa, y los que contigo comparten las responsabilidades tienen puntos de vista muy distintos al tuyo.

**SALUD:** Procura mantener en todo momento la sangre fría.



**LEO**

(24-7 al 23-8)

**AMOR:** Será para ti uno de los mejores días. Te demostrarán cariño, comprensión y respeto. Aprovecha el momento.

**DINERO:** Acaso se haga ción de orden laboral con unas personas que no te van demasiado bien. Deja de lado todas las prevenciones. Esas personas pueden llegar a ser importantes para tus futuros intereses.

**SALUD:** Muy buena durante todo el día de mañana.



**VIRGO**

(24-8 al 23-9)

**AMOR:** La armonía puede darte muchas satisfacciones. Por el contrario, el poco deseo de colaborar con los anhelos de cierta persona te causaría disgustos.

**DINERO:** Usa tu magnetismo, ya que estará reforzado durante algunas de las horas de mañana y podrás gracias a él convencer con mucha facilidad a aquellos que piensen oponerse a tus proyectos y a tus ideas.

**SALUD:** Te convendría hacer más ejercicio.



**LIBRA**

(24-9 al 23-10)

**AMOR:** No permitas que cambie tu humor, no te permitas dudas y vacilaciones que a nada conducen nunca. Las cosas están lo suficientemente claras para que sepas el camino que debes de seguir en las actuales circunstancias.

**DINERO:** El planeta Marte te prestará mañana la fuerza necesaria para que des un buen impulso a ciertos problemas que están algo estancados.

**SALUD:** Será normal siempre que no cometas excesos.



**ESCORPION**

(24-10 al 22-11)

**AMOR:** Procura moderarte a menos que permitas que tu impulsividad te lleve a terrenos peligrosos. No serán buenas las circunstancias para que te dejes guiar por ellas.

**DINERO:** No permitas que las cuestiones de tipo puramente particular se mezclen con tus asuntos monetarios o de negocios.

**SALUD:** No habrá ninguna clase de problemas para ti mañana.



**SAGITARIO**

(23-11 al 22-12)

**AMOR:** El atractivo de tu persona podrá abrirte todas las puertas con sólo que te lo propongas. Poseerás tu propio magnetismo, pero reforzado mañana en un ciento por ciento.

**DINERO:** Te es muy necesaria en estos momentos una gran dosis de tenacidad. Hay oportunidades interesantes en el aire que requieren una dedicación reforzada y, ante todo, mucha constancia.

**SALUD:** No aceptes medidas de tipo casero. Si crees que algo no va bien, consulta a un médico.

**CAPRICORNIO**

(23-12 al 20-1)

**AMOR:** Procura no jugar al amor. Si quieres a una persona, él demostrará mañana una frialdad que sin duda no sientes no te beneficiaría en nada, pudiendo por el contrario llegar a perjudicar a tus relaciones ya establecidas.

**DINERO:** Procura no echar en cara a los que conviven contigo los errores que cometan. Podrían, simplemente, volverse contra ti y crear una situación molesta.

**SALUD:** No malgastes tus energías en cosas que no conducen a nada positivo.

**ACUARIO**

(21-1 al 19-2)

**AMOR:** Muy bueno en el sentido de poner la primera piedra de todo un edificio sentimental. Acaso porque conozcas hoy a una persona que te demostrará cuáles son tus verdaderas posibilidades en este sentido.

**DINERO:** Si no por ti mismo, hazlo por algunas personas que siempre se han portado muy bien contigo. La verdad es que puedes extremar las cosas hasta un punto de inconveniencia para los demás. Procura que no sea así.

**SALUD:** Aprovecha todas las oportunidades que se te ofrezcan para divertirte.

**PISCIS**

(20-2 al 21-3)

**AMOR:** No seas demasiado optimista, no te dejes engañar por tu propia alegría y por la manera de ver tus problemas. Estos existen y no pueden arreglarse solamente con dejar que el tiempo se encargue de ello.

**DINERO:** Cuida mucho todo lo que afecte a tus relaciones profesionales. En estos momentos necesitas que algún amigo, o cuanto menos conocido, eche una mano a todos esos proyectos que podrán, con el tiempo, cambiar tu vida.

**SALUD:** Aleja de tu ánimo toda alarma. Tu salud es buena.

### SI HAS NACIDO HOY

JUEVES 23 DE AGOSTO DE 1973

A ti, niño o niña, que naces hoy, serás siempre una persona sujeta a dos tendencias, dos profesiones, dos amores fundamentales, dos aficiones, etc. Y una de ellas traerá para ti el éxito, mientras que la otra te creará toda clase de problemas. La primera, que tú debes cultivar por encima de todo, estará basada en el estudio y la arquitectura.

Escribe **UTTAMA SITKARI**

**URGENTE**  
Traspaso amplio  
restaurante  
CENTRICO

Máximas facilidades de pago  
Informan de 5 a 8  
Teléfono 231 48 93

### EDICTO

DON RAMON ESCOTO FERRARI, MAGISTRADO JUEZ DE PRIMERA INSTANCIA NUMERO UNO DE ALBACETE Y SU PARTIDO.

HACE PUBLICO, a los fines del artículo 2.042 de la ley de Enjuiciamiento Civil, que en este Juzgado, y a solicitud de doña Adela Gregoria, conocida por Adela, Villora Villora, mayor de edad, casada, vecina de Albacete, se tramita expediente para la declaración del fallecimiento de su padre, DON ROMAN VILLORA ATENCIA, hijo de Francisco y Gloria, natural de Munera (Albacete), casado con doña Adela Villora García, desaparecido del hogar familiar en esta capital en el mes de febrero del año 1939, sin que desde entonces se haya tenido noticias del mismo.

Dado en Albacete, a diecinueve de julio de mil novecientos setenta y tres.—El secretario (ilegible).

# Anuncios por palabra

## LA BOLSA DEL MOTOR

### AUTOMOVILES

#### ACCESORIOS

#### ALQUILER

- ♦ AUTOALCALA. Alquiler con o sin conductor. Alcalá, 118. 4016546-4016547. 4016548
- ♦ AUTOS Luchana. Sin chófer. 257 81 78
- ♦ AUTOS Opera. Alquiler con o sin conductor. Escallana, 17. 2411114-2486126
- ♦ AUTOCENTRAL. con. sin conductor. Bodas Semlesquina Goya, 127. 401 57 26.

#### COMPRAS

- ♦ CENTRAL de tasaciones. Pagamos más su coche. Rapidez. Nuevo sistema. Informe: Canalcar Martín de los Heros, 61 (Argüelles) 241 90 31. Aparque dentro

- ♦ ¡¡URGE comprar!! coches nacionales, modernos. Pago más. Todas marcas. Llamen, por favor, señor Rio 4492104. También paso domicilio. Gracias. Galileo, 1. Exposición.

- ♦ ¡¡ATENCIÓN!! Compramos su coche. Puede valer más de lo que usted piensa. Consultenos. Guzmán el Bueno, 37. Argüelles. Aparque dentro. 248 63 77

#### VENTAS

- ♦ CANALCAR. Carnet de garantía.

- ♦ CANALCAR. Martín de los Heros, 61. Metro Argüelles. 241 90 31. Abierto domingos y festivos.

- ♦ CANALCAR. Elija entre más de 150 coches totalmente garantizados

- ♦ CANALCAR. Usted puede comprar un coche usado con la tranquilidad de uno nuevo.

- ♦ ¡¡¡BARATISIMOS!!! hasta para revender, automóviles impecables, todas marcas. Grandes facilidades. Admitimos cambios. Albergo Aguilera, 30. Riomión. 449 21 08.

- ♦ PRINCIPE Pio. Seat. Procedentes de operación cambio, tiene el coche que usted necesita. Mínima entrada, Paseo Onésimo Redondo, 16. Telef. 248 76 80.

### MOTOS

- ♦ RANCHITAS. Todo terreno. Sin carnet. Facilidades. Cámara. Atocha. 227 75 74.

- ♦ ATOCHA. 98. Repuestos económicos. Guzzi. Lambretta.

### VIAJES

- ♦ TENEMOS gratuitamente a su disposición nuestro programa Iberiet, con sus gestivos viajes a las Islas Canarias y Palma de Ma-

Borca. Solicite envío llamando al 247 69 04 o 231 46 71 o escribiendo a Viajes Iberia Avenida José Antonio, 74 Madrid, 13.

♦ AUTOALCALA. Viajes Bodas Alcalá, 118. 4016547

♦ AUTOS Menorca: siempre a su servicio. Menorca, 37. 274 56 31

♦ AUTOS Valverde. Automóviles sin conductor. Últimos modelos. Mini 1000, Seat 1430, 124. 850 Coupé, 600 E y Simca. Valverde, 16. 2220595 y 2315247. Servicio permanente.

### Compras

♦ GARRIDO. Alhajas relojes antiguos, monedas, paletas Monte, objetos oro, plata. Pago bien. Barquillo, 47. 419 53 20

### Enseñanzas

♦ ACADEMIA Larrumbe. Diego León, 22 (semiesquina Velázquez). Teléfono 226 98 79. Bachillerato, Graduados escolares, Bachillerato Intensivo adultos, Excelente profesorado, Grupos limitados. Contabilidad, Cálculo mercantil, Banca, Oficinas, Secretariado, Taquigrafía, Mecanografía. Abierta reserva plazas.

♦ BASICA. Graduado escolar. Taquimécanografía. Banca. 251 23 83.

### Fotografía

♦ CAMARAS, tomavistas, proyectores de cine y diapositivas, Yashica, Minolta, Kodak, etc. Material fotográfico. Rebajas agosto del 10 % al 20 %. Vea nuestros escaparates. Club del Disco, San Bernardo, 5 (junto Santo Domingo).

### Guardamuebles

- ♦ MUDANZAS. Guardamuebles Norte. 226 70 46
- ♦ GAR. Mudanzas, guardamuebles. Garantía. 255 73 72.

### Idiomas

- ♦ PROFESORA inglesa nativa. Clases a domicilio. 232 86 98
- ♦ FRANCESA nativa. Clases a domicilio. 232 86 98
- ♦ INGLESA. Clases a domicilio. 228 27 32
- ♦ FRANCESA nativa. Clases a domicilio. 227 06 87

### Máquinas de escribir

- ♦ ALGI. Calvario, 25 (Tirso Molina). Venta. Alquiler. Facilidades. 227 45 67
- ♦ DALTOS. Máquinas de escribir, registradoras. Nuevas. Ocasión. Belén, 2. 419 22 85

### Mudanzas

- ♦ MUDANZAS. Madrid. provincias, garantizadas. 449 42 71

### Peluquerías

- ♦ LORNAN Dion. Preparación carnet. Marqués de Santa Ana, 6. 222 20 28.

### Perros

- ♦ HOTEL para perros o gatos. Profesor Waksman. Díez. 457 38 86

### Prestamos

- ♦ PAYBOR. Créditos personales.

♦ PAYBOR. Para empleados Banca, funcionarios, comerciantes, particulares.

♦ PAYBOR. Para reformas, instalaciones, etc.

♦ PAYBOR. Resuelve necesidades económicas.

♦ PAYBOR. Sin hipoteca.

♦ PAYBOR. Cristóbal Bordinu, 35 (Metro Ríos Rosas)

♦ CREDITOS para toda España, sin hipotecas, desde 100.000 pesetas a devolver en 36 mensualidades o 12 trimestres. Mínimos intereses. Apartado Correos 46.138

♦ CREDITOS personales, sin hipoteca, desde 25.000 pesetas para reformas, mobiliario, vacaciones, etc. Saffica. Rodríguez San Pedro, 2

♦ CREDITOS rápidos, hipotecas. Esparteros, 8. Rivera

♦ CREDITOS personales para todo, sin avalistas. 8 %. 248 52 87.

### Televisores

♦ EL más rápido, eficaz, económico servicio técnico de televisores, radios, casettes, tocadiscos, autorradios, amplificadores, etc. 30 años experiencia. 3 meses de garantía. Peñayo, 48. Teléfono: 419 63 95. Hortaleza, 61. Teléfono 222 05 92

♦ VERANEE con un televisor alquilado. Portátiles, 12" 17" y 20". Servimos cualquier punto mediante simple llamada telefónica. Garantía total. Seis años experiencia en este servicio. Rentacolor. Hortaleza, 23. primer piso derecha. Teléfonos 231 20 45 - 231 05 66. No lo deje para última hora. Llame hoy mismo.

♦ TELEVISORES sin entrada, desde 490 pesetas. 201 20 41.

### Trabajo

#### OFERTAS

♦ REPRESENTANTE de cuadros y espejos necesita fábrica para venta y distribución. Apartado Correos 45, Iscar (Valladolid).

♦ TALLER elaboración de maderas necesita serrador. 471 19 20 (24.942).

♦ DEPENDIENTAS y dependientes con experiencia necesitan camisería, confecciones. Teléfono 257 84 72 (24.895).

♦ HOTEL de lujo en Madrid solicita camareras de pisos. Interesadas. Teléfono

457 78 00, extensión 9.770 (24.415).

♦ PERFUMERIA necesita encargado y aspirante administrativo. Tel. 2593170, de 12 a 13,30 horas (25.039).

### Varios

♦ MASAJE facial, corporal. 245 97 92 (213)

♦ MIERES (Asturias). Ferrería Mortera, Calle Numaguilhou, 10, informa haber recibido sus nuevos muestrarios papeles pintados, con cincuenta por ciento descuento. Envíos provincias, franco portes.

## BOLSA DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

### HIPOTECAS

♦ CABE le proporciona cualquier cantidad. Consultenos. 275 87 09

♦ OFRECEMOS uno, dos, tres millones rápidamente. 4016321. Gadea, Padilla, 61.

♦ OFRECEMOS cien mil, doscientos mil, trescientos mil, quinientos mil, hasta varios millones. Rapidez, discreción. 401 63 21.

### URBANAS

♦ ALCOBENDAS: pisos lujo, centro urbano. Exentos. 770.000 pesetas. 10 años facilidades. Informes: 401 78 41 - 401 78 43.

♦ PISOS mejor zona Coslada, 3 habitaciones, salón, servicios, terrazas, ascensor. Información: Parquiza, Montera, 24, 1.º

**En esta sección, cada palabra 4,50 pesetas**

Carlos III

Roxy "A"

Princesa

Consulado

Victoria

**MAÑANA, VIERNES, MAGNIFICO ESTRENO**

**¡EL CINE CHINO DE MAYOR ACCION QUE JAMAS SE PUDO IMAGINAR!**

**EL LUCHADOR MANCO**



**WANG YU TIEN YEH TANG SHIN**  
DIRECTOR WANG YU COLOR-SCOPE

**¡COMBATES ESPECTACULARES DE KARATE, JUDO, TAIKWANDO Y BOXEO THAIANDES!**  
PARA MAYORES 18 AÑOS Y MAYORES 14 ACOMPAÑADOS DE SUS PADRES O TUTORES

# MADRID LA NOCHE

Por Emilio G. Loygorri

PALACIO DEPORTES

A PARTIR DEL

**31 AGOSTO**

EL MUNDIALMENTE FAMOSO  
CIRCO SOVIETICO



JANO.  
**CIRCO  
DE  
MOSCU**

COMPANIA OFICIAL DE LA U.R.S.S.

EL ESPECTACULO MAS  
AUDAZ Y TREPIDANTE  
DEL MUNDO

## VOLVIO ROCIO JURADO



Después de triunfar rotundamente en Méjico, donde tuvo que prorrogar por tres semanas, regresó la españolísima Rocio Jurado.

La Prensa azteca le ha dedicado grandes titulares, destacando, además de su belleza, su gran sensibilidad, su hispana feminidad y su temperamento artístico, cualidades que le han valido un nuevo gran éxito en su ya amplio historial. Durante sus actuaciones, ella pregonaba orgullosa, a diario, que «es de España», como reza el título genérico de su nuevo álbum «Soy de España», en el que, además de diez canciones fuera de serie, se incluye un atractivo «póster» de Rocio.



## GENO WASHINGTON Y JAM RAM BAND, EN J. J.

Les hemos hablado de la presencia del cantante de color, americano, Geno Washington —acompañado por su grupo Jam Ram Band—, en J. J., pero quizá no hemos puntualizado que sus actuaciones diarias son en funciones de tarde y noche, lo que aclaramos para general conocimiento.

## JAIRO, EN FLORIDA PARK



Hoy, último día de actuación de Jairo en Florida Park. Como ustedes saben, Florida sólo abre en funciones de noche, y por tanto, esta noche será la despedida del joven cantante, cuyo futuro prometedor se ha puesto de manifiesto en su breve estadia en el citado jardín madrileño.

**La Riviera**  
PUENTE DE SEGOVIA

TARDE  
Y NOCHE

NIGHT-CLUB  
RESTAURANTE

Teléfonos:  
2652415 - 2651012

PRESENTA

- ★ 3 EXTRAORDINARIOS ESPECTACULOS
- ★ 3 MAGNIFICAS ORQUESTAS

12 NOCHE: ARTE ESPAÑOL, con  
EL BALLETO PEPITA IBARZ

1,15 NOCHE, ESPECTACULO INTERNACIONAL

FRIVOLITE  
BALLET  
AMERICA 73

★  
BOBBY JULES



**Julio CARABIAS**

3,15 madrugada  
SEXY SHOW

Y... ¡cómo no!, las más explosivas  
y fabulosas vedettes

CONSUMICION.... 200 PTS.  
CENAS A LA CARTA. 400 PTS.

(Incluidos vino, servicio, espectáculo e impuestos.)

# CARTELERA DE ESPECTACULOS

## GACETILLAS

II FESTIVAL INTERNACIONAL DE BALLET, TEATRO DE LA ZARZUELA

Venta de abonos en taquillas del teatro.

## TEATROS

**ALCALA PALACE** (Refrigerado, Alcalá, 90, 225 46 08). - Gran temporada de género lírico, 7, 10, 14, 15: Luisa Fernanda, Música: Moreno Torroba Butaca, 75 pesetas.

**ALCAZAR** - 7 tarde y 11 noche: Compañía Trini Alonso - Adrián Ortega: Una casa de los de Alvar y Fortes. Con Pepe Ruiz y la colaboración de Jesús Guzmán. ¡El éxito cómico de este verano!

**ALFIL DE LA CALLE DEL PEZ** (231 81 52). - ¡Éxito cómico! Más de un año en cartel, 7, 30, 11 noche: ¡Charly, no te vayas a Sodoma!

**ARLEQUIN** - Inauguración temporal. Viernes 24, 11 noche, estreno: Arturo Serrano presenta compañía Paco Morán en Cada oveja con su pareja. Con Diana Lorys, África Pratt, Flora María Alvaro, Alberto Fernández, Ramón Reparez, Mimi Muñoz, Francisco Cecilio, Miguel Granizo y la colaboración de Paco Muñoz Dirección: A. y G. Montesinos. ¡Venga a por risa y no saldrá trasquilado!

**ARNICHES** (Cecadoc, 7 224991, Refrigerado) - 7, 11: Cantando se entiende la gente (de Alonso Millán) Música: García Segura. Directamente desde La Fontana, después de tres años de fabuloso éxito. Una bomba de humor crítico. Atrevida, divertidísima. Sensacional Despiportante Actual. El espectáculo que usted no consiguió ver después de hacer colas durante tres largos años.

**BENAVENTE** - Próximamente, inauguración temporal, Conchita Montes, Amelia de la Torre, Enrique Diosdado en Canción para un atardecer (de Noel Coward). Con Pepe Lara, Dirección Miguel Frank.

**CAJERON** - 7 y 10, 45: Compañía de revistas Addy Ventura con ¡No desearás a la rubia del 5! Rubén García, Luis Calderón, Rosana Doris y el formidable ballet Love Story. Una revista fresca, de fina picardía! (de Casas) Lunes, descanso compañía.

**CLUB** (Climatizado Bajos Palacio Música) - ¡11 meses! 7 y 11: Compañía de comedias Manolo Gómez Bur, La soperita (de R. Lamoureux) Versión: J. J. Arceche, Con Clara Sábier y la colaboración de Aurora Redondo. El mayor éxito de París y Madrid. ¡Más de 600 representaciones. Lunes, descanso compañía.

**COMEDIA** - 7 y 11: Emilio Lazuna en Mi amiga la gorda (de Charles Laurence) Con Mara Govaes. Dirección: Angel F. Montesinos. ¡Gordísimamente divertida! 4.º mes.

**FIGARO** (Refrigerado, Teléfono 239 15 45). - 7, 15 y 11: ¡El mayor éxito cómico de la temporada! 8.º mes José Sacristán, Roberto Camardiel en Balada de los tres inocentes (de Pedro María Herrero). «Oleadas de risas sobre oleadas de carcajadas.» Próximamente, 400 representaciones.

**GOYA** (Muy refrigerado, Teléfono 225 32 17). - 7 y 11: Procedente de Miami, compañía cubana de vodevil Miguel de Grandy II, en Todos en el apartamento (de A. Paso).

**INFANTA ISABEL** (Empresa y dirección: Arturo Serrano). - Viernes 7 de septiembre 1973, inauguración de la temporada. ¡¡Vuelve en su segundo año triunfal!! Compañía Arturo Fernández, con su fabuloso, arrollador y divertidísimo Pato a la naranja. ¡Una pura carcajada!

**LATINA** (Refrigerado, Teléfono 265 28 35). - 7 tarde y 10, 45 noche: Revistas Colada presenta su nueva compañía de revistas con Violeta Montenegro, Quique Camoiras. El divorcio no es negocio. Ballet Paladium. ¡Una revista para reír! Más de 100 representaciones.

**MARAVILLAS** (Local refrigerado), 7, 11: ¡Sé infiel, y no mires con quién! ¡Un espectáculo históricamente divertido, en su segundo año de arrollador éxito cómico!

**MARQUINA** (Aire acondicionado, 231 84 67). - Hoy no hay funciones. Mañana, 7, 11: Cuarto año de éxito! Elisa Ramírez, Francisco Valladares. Actriz invitada: Milagros Leal. Las mariposas son libres. Adaptación y dirección: José Luis Alonso. ¡La comedia del amor, el sexo y la libertad!

**MUÑOZ SECA** (Refrigerado, Plaza del Carmen 221 90 47). - Hoy, 7 y 11: ¡Salga de mi alcoba... señora! Picante, tropical, divertida. Directamente de Miami. El mayor éxito del teatro Encanto, de La Habana. ¡La risa más

verde y refrigerada de Madrid! Un espectáculo al verde vivo. Usted dirá: «¡Quiero el panderero que aquí le espero.» ¡Hacia las 500 representaciones.

**PARQUE DE ATRACCIONES**. - A las 8: Rossi Baron, Alain Denis, Mónica Bell, ballet español de José y Josefa Orquesta Parque de Atracciones; presentado por Torrebruno.

**REINA VICTORIA** - Hoy no hay funciones por descanso compañía. Mañana, 7, 11: La boda de los pequeños burgueses (de Brecht). Los Gollardos. Los bonos del 50 %, valaderos para todos los días. Últimas semanas.

**ZARZUELA** - Hoy, 7 tarde: ¡Gran éxito! Ballet español Antología. Dirección: Alberto Lorca.

**LUCHANA**. - 7, 10, 45: Una chica tan decente como yo.

**MOLA** (General Moia, 90 2623601, Refrigerado). - 4, 30, 7, 10, 30: Blum (Dario Vittori, Nélida Lobato, Enzo Viena) Para 14 años y menores acompañados.

**PALACIO DE LA MUSICA** - 7, 10, 45: Amigos hasta la muerte (Rock Hudson, Dean Martin). Color 14 años y menores acompañados.

**PALACIO DE LA PRENSA** (Refrigerado). - 7, 10, 45: Por un puñado de dólares (Clint Eastwood). Scope Color. Mayores 18 años.

**PALAFOX** (El mejor cine de Europa). - 7, 10, 45: El bellissimo documental Asturias es una fiesta y Amores que esperan. Technicolor.

**PAZ - TODD-AO**. - 7, 10, 45: Su majestad... el hampa Color. Mayores 18 años.

**PRINCESA** (Refrigerado). - 7 y 10, 45: Gigi (Leslie Caron, Maurice Chevalier, Louis Jourdan). Scope Color. Mayores 14 años y menores acompañados.

**PROYECCIONES - CINERAMA**. - 6, 45 y 10, 15: Hatari (John Wayne, Elsa Martinelli). Apta.

**REAL CINEMA - CINERAMA**. - 7, 10, 45: Las cuatro plumas. Apta. REX. - 7 tarde, numerada. Resto, continúa desde 11 mañana. Las dos inglesas y el amor.

**RIALTO** (Refrigerado). - 7, 10, 45: Las tentaciones de Benedetto (Nino Manfredi, Delia Bocardo, Lionel Stander). ¡La película más premiada del cine italiano! 8.º mes.

**RICHMOND**. - 7, 10, 45: Una chica tan decente como yo.

**ROXY A** (Refrigerado). - 7 y 10, 45: Gigi (Leslie Caron, Maurice Chevalier, Louis Jourdan). Scope Color. Mayores 14 años y menores acompañados.

**ROXY B** (Refrigerado). - 7, 10, 45: Una gota de sangre para morir amando. ¡Magistral! Mayores 18 años.

**SALAMANCA** (Refrigerado). - 4, 30, 7, 10, 45: La casa de cristal. Technicolor. ¡Octavo mes! Mayores de 18 años.

**TORRE DE MADRID**. - 7, 10, 45: Una chica tan decente como yo.

**VERGARA** (Refrigerado). - 7, 10, 45: También los ángeles comen judías (Giuliano Gemma, Bud Spencer) Color. ¡Súpergacioso! Todos los públicos.

## CAFES - TEATROS

**LA FONTANA** (Restaurante-Teatro-Boite, Calle Orensé 11). - Todos los días, a la una y cuarto de la madrugada, la comedia musical, texto de Alonso Millán y música de García Segura. ¿A que nos quitan lo bailao? Con Mari-sol Ayuso, Silvana Sandoval, Eva León, Magdalena Luque, Rosa Sierra, Carmen Platano, Ricardo Garrido, Nino Bastida, Enrique Ciu-rana Toni Canal, Rafael Guerrero Dibujos: Summers Dirección: Alonso Millán. Reserva de mesas: teléfono 253 00 59.

**LONG PLAY. SHOW-BAR**. - 1, 30: El último tango de Rodolfo Valentino y Marilyn Monroe (de Romano Villalba). Con Carmen Maura, José Albert, José de Azuilar, Eva Coreografía: Nacho Arrieta. Reserva de mesas: teléfono 231 01 11 Plaza Vázquez de Mella, 2.

## CINES

### SESION NUMERADA

**ALBENIZ-CINERAMA**. - 7, 10, 45: Cabaret (Berlin, 1931).

**ALCALA PALACE** (Refrigerado, Alcalá, 90, 225 46 08). - Lunes 27 agosto, inauguración de la temporada cinematográfica, con el estreno exclusivo en Madrid de la interesante película Nadie oír gritar (Carmen Sevilla, Vicente Parra).

**AMAYA** (Refrigerado). - 4, 30, 7, 10, 30: Ana y los lobos (Geraldine Chaplin, Fernando Fernán Gómez, Rafaela Aparicio, José María Prada). Director: Saura Selección Festival Cannes 1973. 6.º semana.

**AVENIDA** (221 75 71). - 4, 30, 7, 10, 45: Espantapájaros (Gene Hackman, Al Pacino) Panavi-sión. Technicolor Los dos intérpretes de The french connection y El padrino juntos ahora en el filme ganador del Festival Cannes 1973.

**BENLURE**. - 6, 45, 10, 15: La leyenda de la ciudad sin nombre (Lena Marvín, Clint Eastwood). Color 70 m/m.

**BULFVAR** (Refrigerado, Alberto Aguilera 56). - 4, 30, 7, 10, 30: Las minas del rey Salomón (Stewart Granger, Deborah Kerr). Tolerado, 3.ª semana.

**CAILAO** (Refrigerado). - 7, 10, 45: No es bueno que el hombre esté solo (Carmen Sevilla, José Luis L. Vázquez, Máximo Valverde). Scope Color. ¡Extraordinaria! Mayores 18 años.

**CAPITOL** (Refrigerado). - 7, 11: Infierno de cobardes (Clint Eastwood) Cinemascope Technicolor Mayores 18 años.

**CARLOS III** (Refrigerado). - 7 y 10, 45: Gigi (Leslie Caron, Maurice Chevalier, Louis Jourdan). Scope Color Mayores 14 años y menores acompañados.

**CONDE DUQUE** (Refrigerado). - 4, 15, 7, 10, 45: ¡Qué habéis hecho con Solange? (Fabio Testi, Cristina Galbó, Joachim Fuchsberg 12 semanas).

**CONSULADO** (Refrigerado). - 7, 10, 45: Gigi (Leslie Caron, Maurice Chevalier, Louis Jourdan). Scope Color. Mayores 14 años y menores acompañados.

**EL ESPAÑOLETO - ESTEREOGRAMA** (Refrigerado). - 6, 45, 10, 15: El bueno el feo y el malo Cinemascope Color Mayores 18 años.

**FUENCARRAL** (Refrigerado). - 7, 10, 45: Mimí, metalúrgico, herido en su honor Color Mayores 18 años.

**GRAN VIA** (Refrigerado). - 7, 10, 45: La aventura del «Poseidón» Cinemascope Color. Mayores 14 años y menores acompañados.

**LOPE DE VEGA** (Refrigerado). - 7, 11: Veracruz (Gary Cooper). Technicolor Mayores 14 años y menores acompañados.

### SALAS ESPECIALES

**ALEXANDRA**. - Continúa 6: El discreto encanto de la burguesía. V. O. subtítulo.

**BELLAS ARTES** (2225092 Refrigerado). - Continúa 5 tarde Programa especial Dos películas diarias distintas en V. O. subtítulos. Butaca, 60 pesetas.

**CINESTUDIO CALIFORNIA** (Andrés Mellado 47 240058-2431103). - Continúa 6, Ciclo Luis Buñuel: Le journal d'une femme de chambre y La joven V. O. subtítulos. Precio: 50 pts.

**GALILEO**. - Continúa 6: El discreto encanto de la burguesía. V. O. subtítulo.

**PALACE** (Refrigerado). - Continúa 4, 30: Ana y los lobos (Geraldine Chaplin, Fernando Fernán Gómez, Rafaela Aparicio, José M. Prada). Director: Saura Selección Festival Cannes 1973.

**PEÑALVER** (Refrigerado). - Continúa 4, 30: A walk white love and death (de John Huston) Con Angélica Huston y Assaf Dayan. V. O. integra subtítulo.

**POMPEYA** (Refrigerado). - Continúa 11, 30: A walk white love and death (de John Huston). Con Angélica Huston y Assaf Dayan. V. O. integra subtítulo.

**ROSALAS** (Refrigerado). - Continúa 4, 30: Ana y los lobos (Geraldine Chaplin, Fernando Fernán Gómez, Rafaela Aparicio, José M. Prada). Director: Saura Selección Festival Cannes 1973.

**ALVI**. - 5: El analfabeto, Eastman-color (Cantinflas) Tolerado.

**APOLLO** (Refrigerado). - 4: Blum (Dario Vittori, Nélida Lobato Enzo Viena) y Los tres mosqueteros. Para 14 años y menores acompañados.

**ARAGON** (Refrigerado). - 5: Una cuerda al amanecer y Los ladrones de la luna. 14 años.

**ARGENTINA** (Gran San Blas Teléfono 206 53 07). - 5 tarde: Tráspante siciliano y Los diablos de la oscuridad. Mayores 18 años.

### SESION CONTINUA

**AZUL**. - Continúa 3, 30: Pacto con el diablo Pases: 3,50, 6,05, 8,20, 10,25.

**BAHIA** (Refrigerado). - 4: Capri y El hombre de negro. Para 14 años y menores acompañados.

**BARCELO**. - Continúa, 5 Estreno. Visto y no visto (Louis de Funès). Completa el programa Cuando los dinosaurios dominaban la tierra. Apto.

**BIBAO** (Refrigerado). - 5: Por un puñado de dólares (Clint Eastwood) Scope. Color. Mayores 18 años.

**BRISTOL** (Refrigerado). - 5: ¿Dónde está el frente? y Posesión (Shirley McLaine, Michael Hordern) Color. Mayores 18 años.

**CANCELLER**. - 5: El día más largo. ¡Un film impresionante. Tolerado.

**CANDILEJAS**. - 4: Miguel Strogoff y Los héroes del patibulo.

**CAPRI**. - 4, 30: El último en saberlo y La ofensa.

**CARLTON**. - 5: Los héroes del patibulo.

**CARTAGO**. - Continúa 5: Sexy cat y Confesiones de un comisario.

**CARRERAS**. - 10 mañana. Me debes un muerto y El pequeño gran hombre.

**CERVANTES**. - 5: Tranquilo, Fredy, no hagas locuras y La venganza de Uzana. Mayores 18 años.

**CIUDAD LINEAL** (Refrigerado). - 5: ¿Cómo está el servicio? y Posesión (Shirley McLaine, Michael Hordern) Color. Mayores 18 años.

**COMBRA**. - 5: Herencia a la francesa y La muerte acaricia a medianoche.

**CONCEPCION**. - 5: El Zorro y los tres mosqueteros y Los héroes del patibulo.

**COPACABANA**. - 5: Herencia a la francesa y La muerte acaricia a medianoche.

**DRUGSTORE CINEMA**. - Continúa 4 tarde: Los héroes del patibulo.

**EUROPA**. - 4: Herencia a la francesa y La muerte acaricia a medianoche.

**FALLA**. - 5: Safari de diamantes y Los héroes del patibulo.

**FANTASIA** (Refrigerado). - 5: El atentado (Jean Louis Trintignant, Michel Piccoli, Gian Maria Volonté 2.ª semana).

**FATIMA** (Refrigerado) Avda Nuestra Señora Fátima, 15 Teléfono 228 81 85 Carabanchel Baño). - 5: Tráspante siciliano y Los diablos de la oscuridad.

**FEDER II** (Refrigerado). - 5: Una cuerda al amanecer y Seis gendarmes en fuga. Tolerado.

**FLORIDA** (General Ricardos, 103, 4710402 Totalmente reformado. Temperatura ideal 22º). - Continúa 5: El analfabeto. Color. Tolerado.

**GARDEN** (Refrigerado). - 5: Por un puñado de dólares (Clint Eastwood) Scope Color Mayores 18 años.

**GAVARRE** (Refrigerado). - 4, 30: Elum (Dario Vittorio, Nélida Lobato, Enzo Viena) Para 14 años y menores acompañados.

**IDEAL**. - 5: Buscando a Gregory y La ofensa (Sean Connery) Mayores 18 años.

**IMPRESAL**. - Continúa 10 mañana: Complementos y Don Quijote cabalza de nuevo (Cantinflas). Eastman-color. Panavisión Tolerado.

**INFANTAS** (Refrigerado). - 4: Las minas del rey Salomón (Stewart Granger, Deborah Kerr) y Héropes de tuchuela Toleradas.

**INTE**. - 5: El día más largo. ¡Un film impresionante! Tolerado.

**JUAN DE AUSTRIA**. - 5: El analfabeto (Cantinflas) Eastman-color. Tolerado.

**KURSAL** (Refrigerado). - 5: Un dólar y una tumba y Posesión (Shirley McLaine, Michael Hordern) Color Mayores 18 años.

**LICHO** (Refrigerado). - 5: Por un puñado de dólares (Clint Eastwood) Scope Color Mayores 18 años.

**LIDO**. - 5: El analfabeto (Cantinflas) Eastman-color Tolerado.

**LISBOA** (Refrigerado). - 5: Las peñoleras y Posesión (Shirley McLaine, Michael Hordern) Color. Mayores 18 años.

**LOS ANGELES**. - 5: El día más largo. ¡Un film impresionante! Tolerado.

**MADRID**. - Continúa 10 mañana. Doble programa. La gran evasión y el estreno de Los vengadores del Ave María. Ambas color. Cinemascope Mayores 14 años. 2.ª semana.

**MACALANES** (Refrigerado). - 4: Herencia a la francesa y La muerte acaricia a medianoche.

**MARVI**. - 5: Herencia a la francesa y La muerte acaricia a medianoche.

**METROPOLITANO** (Refrigerado). - 4: Tráspante siciliano y Los diablos de la oscuridad.

**MONTECARLO**. - 5: El calor de la noche y Sexy cat Ambas color. Mayores 18 años.

**MONTAÑAL**. - Continúa 5: El analfabeto (Cantinflas). Color. Tolerado.

**MORASOL**. - 5: Capri Espada normativa Para 14 años y menores acompañados.

**MURILLO**. - Continúa 4: Escalofrío en la noche y Cita con el deshonor.

**NARVAZ**. - 5: El analfabeto, Eastman-color (Cantinflas) Tolerado.

**OBEON** (Refrigerado). - 5: Mi amor no murió y Posesión (Shirley McLaine, Michel Hordern) Color. Mayores 18 años.

**OPORTO** (Refrigerado). - 5: Salir para matar y Posesión (Shirley McLaine Michael Hordern) Color Mayores 18 años.

**ORAA** (Refrigerado). - 5: Un doctores, al escondite inglés y Aventuras de Jeremías Johnson. Tolerado.

**PARQUE DE ATRACCIONES**. - A las 11: Hay que educar a papá (Paco Martínez Soria).

**PRINCIPIO PIO** (Refrigerado). - 3, 30: Con él llegó el escándalo y Los compañeros no se lo creerán. 18 años.

**PROGRESO** (Refrigerado). - 5: Por un puñado de dólares (Clint Eastwood) Scope. Color. Mayores 18 años.

**REGIO** (Refrigerado). - 5: Por un puñado de dólares (Clint Eastwood). Scope. Color Mayores 18 años.

**REX**. - Continúa desde 11 mañana, excepto 7 tarde, numerada: Las dos inglesas y el amor.

**RIVIERA** (265 07 55). - 5: Motín y No desearás al vecino del quinto. 18 años.

**SAN CARLOS**. - Continúa 4 tarde: Los 7 magníficos y Adiós, Mr. Chips. Tolerado.

**SAVOY**. - 5: El día más largo ¡Un film impresionante! Tolerado.

**TIVOLI** (Refrigerado). - 4, 30: Las minas del rey Salomón (Stewart Granger, Deborah Kerr). Tolerado. 3.ª semana.

**UNIVERSAL CINEMA** (401 86 86). - 5, 30: El día más largo (John Wayne, Robert Mitchum, Henry Fonda, Richard Burton). ¡Un film impresionante! Tolerado Pases película: 5 y 10.

**URQUIJO**. - 5: Los héroes del patibulo.

**VALLEHERMOSO** (Refrigerado). - 5: Ivanna y Klute (Janis Fonda, Donald Sutherland) Color Mayores 18 años.

**VELAZQUEZ** (Refrigerado). - 5: Por un puñado de dólares (Clint Eastwood) Scope. Color Mayores 18 años.

**VICTORIA** (Refrigerado). - 4, 30: Gigi (Leslie Caron, Maurice Chevalier, Louis Jourdan) Scope. Color Mayores 14 años y menores acompañados.

**BOITE IMPERATOR** (Fernández de los Ríos 59, Argüelles). - Todas las tardes.

**CLUB CONSULADO** (Atocha, 38). - Todas las tardes, tres orquestas colosales. Los mejores ambientes.

**CLUB VICTORIA** (Francisco Siles, 49). - Todas las tardes, tres orquestas colosales. Los mejores ambientes.

**DISCOTECA PARANTINO** (Fernández de los Ríos 67 Argüelles). - Todas las tardes.

**EL CORRAL DE LA PACHECA**. - TABLAO FLAMENCO (Juan Ramón Jiménez, 26. Teléf. 458 26 72). Cenas desde las 9 Abierto hasta la madrugada. Todos los días, el más grande «challara» del momento: El Veneno.

**AQUARIUM** (Maestro Victoria, 8, Tel. 2318172). - Vean fantásticas iguanas, serpientes, pajaros, ermitaños. Venta de acuarios, peces, pájaros alimentos.

**CANODROMO MADRILEÑO** (471200). - Diariamente, carreras de galgos. Totalizador. Circuito televisión. Horario, 6,30 tarde. Suspendidas matinales festivos.

**MUSEO DE CERA DE MADRID** (El mejor del mundo! Museo Colón. Plaza Colón, Edificio Centro Colón. Teléf. 4192282 y 4192649).

300 personas «abierto vivos!» Fabulosos e inolvidables para niños y adultos. Acaba todos los días, de 10,30 a 13,30 y de 16 a 21. Parking para 800 vehículos.

**PISCINA FORMENTER**. - Praderas y columpios. López de Hoyos, 323.

**PISCINA PLAYA VICTORIA**. - Travesía María Zayas Tel. 2791153.

**ZOO DE LA CASA DE CAMPO** (Metro Están, Autobús 33, Plaza Isabel II). - Entradas: laborables, 10 a 20,30; domingos y festivos, 9,30 a 20,30. Cierra, 21,00.

jores conjuntos de moda: Los Yolis y Los Benet. Pase show: 1,30. Baila de 11 a 4,30.

**MOLINO ROJO** (Tribuleta, 16. Teléfono 228 77 45). - Tarde y noche: Presentación Palacios, Altamira, Isa Muriello, ballet Sexy. 12 noche: Espectáculo típico español con Finita Ortega y El Tupé Dos magníficas orquestas.

**NUOVA ROMANA** (Carretera de La Coruña, Km. 9,200. Teléfonos 207 00 61 - 207 03 33). - Presenta un impresionante desfile de bellezas internacionales en pista, con la famosa Nayma Cherky. 3,15: Frolidad show Magníficas orquestas. Reserve su mesa para la cena o para el «supera».

**PAVILLON** (Teléfonos 274 14 31-273 11 59). - Presenta: Connie and Horacio, Malika Mills, ballet español Luisa Coral. Baila todas las noches con el ritmo del Conde Rangone e il suo complesso, y la gran orquesta Los Nobles. Gran servicio a la carta. Reserve su mesa para la cena.

**PIKOS** (Boite-discoteca Calle Capitán Haya, s/n, Edificio Meliá Castilla. Teléfono 270 82 00, extensión 2.123). - Horario: de 7 a 9,30 y de 11 a 4 madrugada. Orquestas: Koko's 6 - Nanni Janello.

**YORK CLUB** (José Antonio, 70. Teléfono 2471248). - Presenta: Fernando Vargas y un gran desfile de bellezas. Magníficas orquestas. Precios corrientes. Todas las noches espectáculos a las 1,30 y 3,30.

## SALAS DE FIESTAS

**BOITE LA STRADA** (Augusto Figueroa 17, semisueña Hortaleza Tel. 2319173). -

—Salimos con el coche hasta la carretera nacional 232 de Cartagena a Alicante. Habíamos recorrido unos cuantos kilómetros, cuando otro automóvil parado, creo que de matrícula francesa, nos hizo señales insistentes con las luces largas para que nos detuviéramos. Antes de que pudiésemos reaccionar, dos tipos abrieron la puerta del asiento donde iba la chica a mi lado y le aplicaron en la cara algo que uno de ellos sujetaba con las dos manos y que despedía un olor muy raro. No sabía decir si era un pañuelo o un algodón grande empapado en cualquier droga. La muchacha puso una cara tremenda de espanto. Pero fue todo muy rápido. En seguida quedó adormecida. El del narcótico siguió tapándole la boca durante unos segundos más hasta que, al fin, quedó sin sentido, completamente desmayada... Medio arrastrando, aquellos dos hombres la metieron en su coche y me amenazaron diciéndome que si quería conservar mi vida no se me ocurriera seguirles. Les vi cómo desaparecían con la chica a toda velocidad.

Esta es la declaración formal que Manuel Rodríguez Martín, de treinta y nueve años, residente en Nimes (Francia), ha hecho a la Guardia Civil de Torrevieja, después de quince horas de interrogatorio, tras su espectacular detención en un club de Torrevieja, el pasado viernes, de donde el mes de diciembre último se le había visto salir, acompañado de la joven Ascensión González Barriuso, de veintitrés años, natural de Ciudad Real, quien se encontraba alternando en la barra del establecimiento, y que desapareció misteriosamente, sin que desde entonces se haya vuelto a tener la menor noticia.

Cuando la Guardia Civil pretendía proseguir el interrogatorio en busca de la identidad de esos sujetos —pues parece lógico que, contrariamente a lo que ha declarado, Manuel estuviera de acuerdo con ellos—, hubo de interrumpirlo, ya que el detenido intentó poner fin a su vida —o al menos momentáneamente al callejón sin salida en que se había metido—, al parecer, seccionándose las venas del brazo izquierdo con una hoja de afeitar, que consiguió escamotear cuando le cachearon.

Todo fue apenas en un instante, y efectuó el corte con tal disimulo que las autoridades, pese a la vi-

gilancia constante de que le hacían objeto, no lo advirtieron hasta comprobar con evidente sorpresa cómo comenzaba a manar abundante sangre de su brazo. La asistencia fue muy rápida, pero no pudo evitarse que perdiera cerca de dos litros. Quedó hospitalizado durante las horas siguientes. Y posteriormente fue puesto a disposición del Juzgado de Primera Instancia de Orihuela.

Entre tanto, recordemos qué sucedía el 23 de diciembre último. En plenas Navidades es frecuente que muchos españoles que trabajan en el extranjero vengán a pasar aquí unas cortas vacaciones, para reunirse con la familia. Manuel Rodríguez podía ser, simplemente, uno de ellos. Vecino de Orihuela,

# TRAS LA

# TRATA DE BLANCAS

■ Manuel Rodríguez (detenido ahora) se llevó a una joven en Torrevieja hace ocho meses

donde vivía, en la calle Riva, antes de marchar a Francia, regresaba ahora tan sólo por unos días. Traía dinero fresco y, además, le gustaba presumir de ello. Decía algunas pa-



Dice que dos sujetos la narcotizaron y se la llevaron en un automóvil francés

★ ASCENSION trabajaba en un club y desde entonces no se ha vuelto a saber nada de ella

los que regresan a su pueblo.

En principio, Manuel estaba bien definido: era un albañil residente en Francia, que venía a pasar aquí las Navidades, y que entraba, presumiendo de «su francés y de una «pasta larga», en un club con nombre muy español: bar Manchego, en las afueras de Torrevieja, junto a la playa de Los Suecos, cerca ya de la carretera general.

Entremos ahora en el club. Hay la alegría propia, y probablemente las intoxicaciones etílicas prematuras propias de esas fechas. Están recientes los aguinaldos, las pagas... Y, al día siguiente, es Nochebuena.

Acaba de entrar una joven de bastante buen ver, y un cierto aire modoso, que la hace distinguirse de

las otras chicas. Son, aproximadamente, las seis de la tarde. Pregunta por el dueño. Va a solicitar trabajo. Dice —como se comprobó más tarde— que alternaba en Los Rosales, y que como lo cerraban por vacaciones, ella quería seguir trabajando como camarera en cualquier otro sitio.

—Debía de estarla esperando un sujeto fuera del coche —me explica el dueño del local—, porque, según relataron las chicas, a poquito de llegar, entró él. Se fue directamente hacia donde estaba Ascensión, y estuvo tomando unas copas con ella. Media hora, o menos. Luego, le propuso salir, para dar una vuelta en su coche. Traía un Ford Taunus color gris metálico, y se fueron.

¿LA HA VISTO USTED?—Esta joven, Ascensión González Barriuso, de veintitrés años, que trabajaba de camarera en un club de Torrevieja (Alicante), desapareció misteriosamente el 23 de diciembre último, sin que desde entonces se la haya vuelto a ver. Se teme que pueda haber sido víctima de una organización dedicada a la trata de blancas.

Ascensión dejó en el bar el bolso y algunos otros objetos personales. La cuestión es que a la hora de cerrar la joven no apareció. Si bien es cierto que eso no llamó a nadie la atención. «Habría «ligado» con el pollo que viene de Francia y no sabe qué hacer con el dinero», comentaron las compañeras.



Manuel Rodríguez Martín, de treinta y nueve años, quien acaba de confesar a la Guardia Civil que se cuestró a la joven para que dos desconocidos se apoderaran de ella

Cuando al día siguiente y a los otros seguía sin aparecer, las otras chicas pensaron: «El tipo aquel la ha retirado por lo menos para una semana.» «¿Quién sabe? A lo mejor hasta le pone un piso y no vuelve por aquí.» «Pero... ¿y el bolso y todo lo demás?»

En efecto, allí estaba el bolso, con el documento nacional de identidad, 500 pesetas y toda esa serie de pequeñas cosas que una mujer lleva encima. No era lógico pensar que si Ascensión había decidido marchar con aquel desconocido voluntariamente, no hubiese vuelto a por sus cosas.

Surgieron, como es lógico, los comentarios y el miedo de algunas chicas, que pensaban lo peor. Pero todo sigilosamente, porque nadie en aquellos días inmediatos acudió a denunciar la desaparición o simplemente a comunicar las sospechas.

Si el bolso dejado en el bar era un dato clave, no lo era menos cuanto había quedado en su apartamento del edificio Bergantill, de Torrevieja. La joven lleva-

ba viviendo allí desde hacía algunos meses, y la portera, que subía a arreglarle la habitación, había congeñado con ella hasta el punto de que le contaba muchas cosas de su vida particular. «Era una chica estupenda —comentó, alarmada—. Dios quiera que no le haya sucedido nada malo.»

En su apartamento había también una cartilla de ahorros a su nombre, con ciento veintitantas mil pesetas. «Era muy ahorrativa —añadió también la portera—. Aunque estaba en eso del alterne, no era como otras muchas, que no piensan en el día de mañana. A ella todo se le volvía guardar una peseta...»

Así, inexplicablemente, ante las sospechas de unos

y otros, fueron pasando los días, sin que nadie se decidiera a denunciar la desaparición de la joven, hasta que, por fin, la portera no pudo callarlo por más tiempo, y acudió a la Guardia Civil. «Si no he venido antes —explicó— ha sido porque, la verdad, yo no quería meterme en la vida privada de nadie. Y podía ocurrir que Ascensión se hubiera ido de viaje con algún amigo para pasar unos días. Aunque creo yo que no era muy partidaria de eso... Pero, en fin, al ver que pasa tanto tiempo y no viene, me he decidido a contárselo a ustedes.»

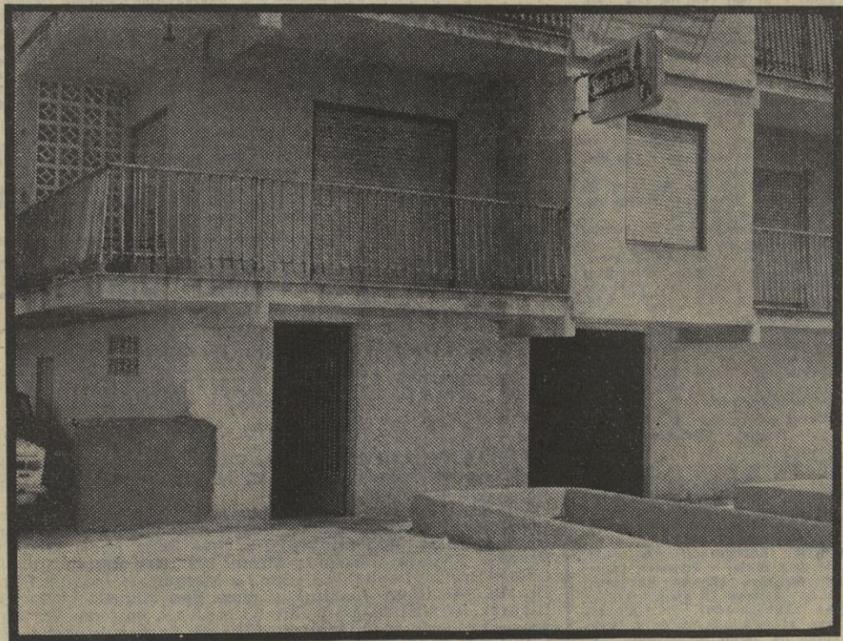
Era el 6 de febrero último cuando se presentó la denuncia. Por las indecisiones de unos y otros, se había perdido cerca de mes y medio.

La Guardia Civil de Torrevieja comienza entonces a actuar. En efecto, en el apartamento de Ascensión, no solamente está la cartilla con la cantidad indicada, sino algún dinero en efectivo y también toda la ropa de la muchacha. De lo que se deduce que sólo falta lo que llevaba puesto la tarde en que fué vista por última vez. En el bar Manchego, los investigadores encuentran el bolso. Todo parece apuntar la sospecha de que Ascensión ha sido secuestrada. Cada nuevo detalle, con los que los investigadores van armando este rompecabezas, añade mayor consistencia a esta teoría.

Preguntando a otras dos camareras que estaban tras la barra la tarde del 23 de diciembre, se consigue una descripción personal del cliente que al parecer se la llevó después de tomar unas copas. Así se saca la conclusión de que es un español que trabaja en Francia y por ese lado es enfocada la primera parte de la investigación que durante más de seis meses habría de resultar infructuosa.

Pero, al propio tiempo, había ciertos indicios que apuntaban hacia la posibilidad de un secuestro propio de cualquiera de las organizaciones de trata de blancas con cuartel general en Marsella, y que operan intermitentemente por estas costas.

(Continuará.)



La entrada —sin el menor rótulo— del club de Torrevieja, de donde salió Ascensión en compañía de Manuel

ENVIADO  
Julio CAMARERO  
SPECIAL